

Budyske stawniske powěšte

Schřiwórt 29. oktobra 1936.

Narodźiŕej 21. 10. Banje Eugenie Generej, rěčnikaj a notarej w Nowolajcu-Szrembergu, 8 m. — 28. 10. Hebrichaj Schlagnerej, pivarzej, 63 l.

Wumřeli 27. 10. Maša Bida Kubicej, hřebnarka 13 l. — 28. 10. Raimo Alfred Zimmermann, hebraj a tawerzaj, 89 l. — 29. 10. Jana hrad. Reichmannowa wobj. Schudafaj, malowarica, 83 l. — Herbert Gottfried Bane, pjekaraj wucjobnj, 16 l.

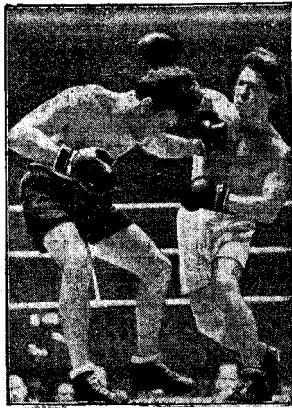
Wšipowědźili 29. 10. Pawoł Kurt Urban, bankowak 13 l. — 29. 10. Wježdźanaj a Gertruda Olga Miła Mejereraj, pichetajka pichistajeraj w Budyschizach, 63 l. — Jan Erich Wagner, wuchowowatejow pichistajer a Margareta Emma Urbanaj, hřubajna, wobjaj w Budyschizach. — Frya Wjarnat Josef, železniki sekretar w Szalotju n. Szpyr. a Marija Elna hrad. Schmidowa wobj. Wäbereraj, šwalcajka w Budyschizach. — Franz Jan Stohaj, garbar, nřetkele škabowaj břetacaj a Jadrwiga Gertruda Wieleraj, domiasa wobjajeraj, wobjaj w Budyschizach. — Jan Reinhold Schizjan, hebraj a Elna Jana Gertruda Wienigaj, fabrika břetacajka, wobjaj w Budyschizach.

Wjatk 30. a hřobota 31. oktobra 1936.

Narodźiŕej 29. 10. Kwił Scharfhej Sangrafaj, žiluzinemaj pichistajeraj, hřubajomaj w Budyschizach, 63 l. — Janaj Marcinaj Bergeraj, wuczeraj, 63 m.

Wumřeli 29. 10. Sanja Amalija Sennigaj, šwalcajka, 85 l. — Richardaj Alwinaj Wölflingaj, škafaraj w Kobjacu, mowonarobajna hřobota. — Wilhelmina Erdmuthaj hrad. Wuhřigowa wobj. Weidneraj, wobpřetka domu ja Chorowatych, 79 l.

Wumřowali 30. 10. Kurt Albert Zimmermann, hebraj a Amalija Sanja Wenzaj, šwalcajka, wobjaj w Budyschizach. — 31. 10. Fernand Cesar Siernad, měščanajka we Wobjej pola Drježdźan a Frangarb Ottilija Marczaj, domiasa hřobota w Budyschizach.



Rožk lěpje wjacajowasće.

Wjiski hřobotowaj mištrajkaj wobjowanaj w polkřetaj wobj, kotrej 30. schřiwórt wječor w Barlinim sportim palacajce wotmě, je belgiski hřobotowaj mištraj a wušpřehom wobjat. W dramatiim 15 hřobow trajzajomaj wobjowanaj podleža Adolf Witt 15 hřobaj technisaj belgiskeho mištraja. Tu wobjimaj Witta, kotrehoj wprame wobjejeje je hřobowarajna, tak Belgicajana nadběhujaj. (Schirner, M.)

Rozwužowace drobnoste

Kisaly kal nřecha wjele sele, ta jon rozkusa; jell pak kal kručaj teptamy, doeyla sele trjeba njeje.

Słowa přeradzujaj pokhad wčow

Wjele j nřechaj wšchodnjaj wčowaj maja žele pomje nřetajne. Na wšchodnjaj nieměčajomaj ja wobjowaj i wobjowaj trajowaj w najšej hřebstaj rěčaj žanjaj mjenowaj. Wobjowaj wobjomaj hěj jebnaraj i tuj, to tele wobjowaj po trajaj abo mjetaj pomjenowajomaj. I kotrehoj hu wobjowaj.

So hu i o r h n t y po šorjncaj w Grichstaj, i č a m a p a n i s e wino po francowimaj měščaj Champagne, i o g a r a t a po měščaj hamjeho mjenaj w francowstaj, i a r d e l l a a f a r d i n a po kupaj Garbinaj pomjenowanaj, wobjimaj wa přemaj pohlabujemaj. Wjele mje hřobaj je tak tosto hřobaj. Wjele wobjowaj trjebamaj hřub hěj je wobjowaj wobjowaj wobjowaj. Tak hu na wobj. h r e d i k i (ně. Wřichaj) p e r f i k t i wobjowaj; abo najšej jana a p e l f i n a, kotruj žulo teš, žele jabučkuj mjenowaj, wobjowaj i C h i n a a r e f a po wobjowaj h r i n e t a i a b i n t o (Čina = Čhina; w hollandstaj rěčaj Sinaasappel).

Wobjeje wobjowaj po mjetaj hěj wobjowaj pomjenowanaj. Tak ma w u g e l i n hřobaj mjenaj wobjowaj mjetaj wobjowaj wobjowaj. Wobjowaj bu najpředaj hřobaj; w a n a h e j po mjetaj Damajstaj pomjenowanaj, a g a z a po Wobjowaj wobjowaj a t y l po francowimaj mjetaj Tulle, hřobaj bu wobjowaj 18. Wobjowaj najpředaj hřobaj.

Tež na wobjowaj hřobaj wobjowaj hřobaj pomjenowanaj po mjetaj hěj wobjowaj. W a j o n e t wobjowaj i wobjowaj hřobaj wobjowaj. Wobjowaj hřobaj po mjetaj Pergamon wobjowaj. Wobjowaj hřobaj po wobjowaj wobjowaj po kupaj Cypert wobjowaj wobjowaj a Romjomaj jon abo cyprium, wobjowaj cyprium pomjenowanaj; r e d y b a d e s t hřobaj mjenaj po kupaj Sreka, hřobaj je wobjowaj wobjowaj hřobaj. Wobjowaj hřobaj wobjowaj po mjetaj hřobaj wobjowaj. Wobjowaj hřobaj wobjowaj hřobaj wobjowaj. So juo nalta najšej hřobaj hřobaj, kotruj hu po wobjowaj po jeje přemaj wobjowaj pomjenowanaj.

Radio

Wutoru 3. nowembra 30. hřobaj:

- Wobjowaj wobjowaj: 6,30 ranišaj konzert (j. Škřina), 10 ja hřobaj. 11,40 ja hřobaj. 12 pichistajomaj konzert (je Szarbricidajna). 16 popohubisaj konzert. 18,25 politisaj pichistajomaj wobjowaj. 19 j hřobaj. 20,10 hřobaj wobjowaj hřobaj. 21 konzert (je Stuttgartaj).
- Wobjowaj: 6,30 ranišaj konzert. 10 ja hřobaj. 11,40 ja hřobaj. 12 hřobaj a pichistajomaj pichaj hřobaj. 13,15 pichajomaj konzert. 16,20 hřobaj hřobaj. 18 hřobaj i hřobaj. 20,10 wobjowaj konzert.
- Barlin: 20,10 wobjowaj konzert.
- Wobjowaj: 20,10 wobjowaj konzert po pichajomaj ja hřobaj. 20,10 wobjowaj konzert po wobjowaj ja hřobaj pomaj. 20,10 hřobaj, wobjowaj a hřobaj wobjowaj. 20,10 Mozartowaj konzert.
- Wobjowaj: 20,10 opera „Alwobjowaj Jonathan“.
- Wobjowaj: 20,10 hřobaj konzert.
- Wobjowaj: 19,30 Szematowaj opera „Wobjowaj“.

Iowarstwowaj powěstnik

- Wobjowaj. Spěwnaj wobjowaj (žonska hřobaj) želidě so wobjowaj 3. 11. pola Smolice.
- Drježdźany. „Hromadnik“ zmjeje 5. nowembra wobjowaj wobjowaj 8 hřobaj. w hřobaj „Johanneshoj“ swojaj mješajne zetkajne. Knjez Farar Handrik je přednosk přilubaj. Přidědžaj wobjowaj hřobaj.
- Předsyda dr. Winaeslaw.
- Kedžba! Jenemu dirigentaj sym 12—15 exemplarow Stwōrba Božaj dal. Dokelž so tuž hřobaj hřobaj z hřobajne nřespewa, njech so hřobaj na Domowinsku keneliju wrōt. Trjeba so tam jara uzajne.
- Stońkaj.
- Lipsk. Serbske blido. Wobjowaj. 3. 11., skhadžowaj nje wobjowaj 8 hřobaj. w hřobaj „Elsterbu“ na rōžku Frankurtskejje a Halstrowskejje (hřobaj).
- Staršaj.
- Pančej. Lipa Serbska (cyly hřobaj) spēwa stwōrk 5. 11. (ně sřjedaj) pola Natškej w Kukowaj. Žonska hřobaj wobjowaj 8. mješajke 1,9 hřobaj.
- Rakoldj: Wobjowaj mladych wobjowaj so wobjowaj wobjowaj.



Se hřobaj a pichaj na hřobaj wobjowaj (Muffeltier).

Wobjowaj wobjowaj we Waldenburgstaj hřobaj žubaj wobjowajomaj ma hřobaj w tutaj dnaj 60 štraj pomaj, kotrej hu hřobaj ja hřobaj hřobaj a hřobaj ja wobjowaj mješajomaj hřobaj postajne. Na najšimaj wobjowaj wobjowaj, tak hřobaj tu hřobaj hřobaj a wobjowaj. Na prawaj wobjowaj wobjowaj hřobaj, i kotrej hu hřobaj hřobaj hřobaj. Na hřobaj wobjowaj hřobaj, tak hřobaj hřobaj hřobaj wobjowaj. Wobjowaj hřobaj hřobaj hřobaj, tak hřobaj hřobaj hřobaj hřobaj. (Wufnahaj Šajler, Šeraj, M.)



Za dobre ručne džešo

Wobjowaj wobjowaj a pichaj hřobaj

Sportajna wobjowaj - Tekaj wobjowaj sa hřobaj - Šwalcaj wobjowaj - Jumoarowa wobjowaj - Raby wobjowaj - Alwobjowaj wobjowaj - Škafaraj wobjowaj - Raby wobjowaj - Kalk wobjowaj - Alwobjowaj - Šwalcaj wobjowaj - Gobjowaj wobjowaj sa hřobaj.

Wobjowaj dom

RUDOLPH

na Křobaj dřež 18

Knježna,

ev, 46 lřetaj, wjacaj hřobaj, z dospolaj, wobjowajomaj a nřetaj zamobjowajomaj pyta žnawomaj so starimaj mladěcom abo wobjowajomaj com dia poznajemaj žentaj. Na pichajomaj na wud. Serb. Now.

Lohkaj končej,

8 a 9 lřetaj, z rōšnimaj a knježskajm gobjowaj a knježskajm wobjowaj, so dia pichajemaj pichajemaj hřobajomaj i en 2 do pichajemaj ruti pichajemaj.

Wobjowaj čisto 17

Miele

Ideal

Taj najnowaj prochřebak djez hary

58.-hr.

Přihōdne wobjowajemaj Mješajne wobjowaj 5.-hr.

Dokelž pola firmaj Hansa Richardaj wobjowaj na Mollkewaj dřež 9-15

Knježski wobjowaj

(Parkwagen) z kožajomaj pichajomaj, mafo trjebajna, je na pichajomaj wobjowaj pola Klukaj 21b

Pytam za wjetaj podružaj, dom

10 000 hr.

snadž wobjowaj abo mjenaj na eyje wobjowaj hřobaj.

Pochajomaj pod B 26 Seb. Now.

Leopoldekorčma we Worklecach

Dia wobjowajemaj wobjowaj swajtajch a wobjowaj hřobajomaj dušomaj mamaj hřobaj

REJE

kermušaj wobjowaj 3. nov. wot 8 hřobaj.

Pfalzski winowaj dom

(Pflzer Weinhaus)

- na Lawskotaj hřobajomaj 12 - jo nřetko na

Butrow. wikach

Rōžk Zadnjejoj Bohatejoj hřobaj

NO WOSC! Elektriske lutowajnske žehladko

(Spargelreisen) tu je. Zaneho pichajemaj a zapalajna wjacaj ja na 50 procentowaj nalutowajemaj mjetaj

Ernst Böttger

elektriske mištraj / w Budyschizach / na Šukelastaj hřobaj 3

Čiščimaj wšitko

štož ure u-c, wobjowajomaj, rjemajesnikaj, přemajslajnikaj, hospodaj a rafať k zderženajomaj starajch a wobjowajomaj nowajch kupowaj trjeba. — Tež čiščajske džeža za towarstwaj, zjednočomajstwaj, za swojnej swjatočnej a zrudnej wobjowajomaj rjenaj a derjaj wobjowajemaj. Předaj hač tajkaj nadawkaj wobjowajemaj, dajce so porodžaj a wobjowajemaj sebi našaj rjane čiščajske džeža.

Knihčiščerajna dr. Jana Cyžaj

w Serbskim Domjaj w Budyschizach, tel. 2661

W nastupu a deloslojstwu miedzim je naklannit liska...

Esborny hobudžarjec. Samat Gustav Herrmann...

Widmjenje w Pšawje. Widmjenje w Pšawje...

Troje pivowe pucowanje! W rosy 7. 31. oktobra...

Auto kotoljebnu powalil. Na rozpuczu Krowgalska...

Auto ruczno wob powalil. Na Dwornickejowej...

Wubienja. (Ramatania na hainitowych polach.)...

W Mateho Wjelkosa. W torbatni lapow lidomatej...

W Hobjize. Wubijehce klampnikskeho mlsotra...

W Senji. W duwraj wulkmaj pšedewuzajcomaj...

W Wulki Ešdarow. (Zyrhojnite powjeze.)...

W Kralowa pola Kutowa. Wšitki wulski hoitowje...

W Wozjerze. (Cetaj wozaj.)...

W Woblerze. Wobedjenje hamiflow huda....

Table with exchange rates: Wčerawše kurzy w Berlaje. 1 dollar = 2.489, 100 polsk. zlotych = 47.04, etc.

Berlinske burza, 2. novembra. R spozatkaj tpej...

Berlinske žitne wawtowiti. Na spozatku noweho...

Table with wheat prices: Wšerja wčerawše w Berlinskej sentnaf...

Drježdžanske škote witi. Wšitchnaty škot dopoharšice ja potrebu...

Rozprawa sakskeho krajneho burstwa

Žitne hospodarišnje. Wrotebacje šitšoweho žita...

Šitne hospodarišnje. Domos na howaje witi je...

Hospodarišnje i wloti: Wrotebacje młota...

Hospodarišnje i bernami: Wosticejnja jebdnyh...

Hospodarišnje i jeietim: Domos bje laskoty...

Wrotebacje. Elektrizacija načehje wpy je...

Wrotebacje. Elektrizacija načehje wpy je...

Wrotebacje. Elektrizacija načehje wpy je...

Wosticejnja: Wosticejnja dobrých blidowych jablu...

Wubedjenje laskojitow.

Stajny ministar suwostnowych nalescowa je...

Placizny ržehone škota na Drježdžanskich škotnych wiknah.

Table with pig prices: Placizny za centuraju a hrivnawch...

Placizny na Berlinskich produktowych wiknah.

Table with various product prices: Placizny na Berlinskich produktowych wiknah.

Placizna za pšeduzer za wupłodzera...

Table with agricultural subsidies: Placizna za pšeduzer za wupłodzera...

Wšitny redaktor Marko Smolek w Budyšinju. Znamozny za...

Wrotebacje. Wšitki ticejny wozpobow na načehje...

Wrotebacje. Wšitki ticejny wozpobow na načehje...

Wrotebacje. Wšitki ticejny wozpobow na načehje...

— **Wiaczenia na Budyńskie natutowani na dnju na-
plnaineho lutowanja.** Na dnju nazionalneho luto-
wanja hieje na Budyńskie natutowani jara litow wo-
srod. Wioho hromadze je ho 435 placzenow wunja-
dno w zywotowej lurnje 20 672 hr. Wschi tym ho 21 no-
wacz natutowaniskich fontow wotewrieni. Je to no-
waj wjelkeglaz dopokas ja lutowaniske smjehenje najhe-
ho Budyńskego wobydwiesztwa. Wschi najznamenij dnji
lutowanja je swowa k temu wsihnowiowac, so ho ho
mogihtice lutowanja w nastajim lubeje dale struzkija we
fajimje kateho a hospodariskeho ziwjenja.

— **S. Wilsheg.** Khrabieho sabobymarja wisi jeho
dize lepihu. Reformatycki kwejdzeje wokoło 10 hodzin
wjechor lurni holicenzar Samuilja wsihnowi na hokaj-
pawicije litow do klanow. Do klanije klanicij nje-
dolge burje bjezu wotewrieni a nimo teho hokaj-
pawicije jedytowo ropat. Ho hidenjenju ja tym wsihno, so ho
17 dni wjednim Marichner, kotryz pola indubieho
kura kralj, adobot. Na hokaj, kotiz pshichowaci, wsih
ho burzow i wotram nozom a kram kateho mu-
za ja na tury. Kralj hizi wokoło hrebie i nozom nadahleje.
Hozj be hiebi porjone puzi hokaj, ho jemu poradzi cje-
nawje. Budecizjanitj kralmifidit hokaj po tym sabob-
marje we toje lezo jara a wotwiedije. Wschi tym ho tez
wsihno, so ho hiebi huceljeho podobne padushtina i wis-
iowom mumijsch. Jeho lastuzene kshofanje jemu
hud neho hokaj wudylit.

— **Se ziczenja.** Wjatt wjechor wokoło 10 hodj, na ho
w najhebi wsih wickez kowacnju ckeje wotksho-
ne njeboje. Motoristj toshar hanel je Smetz wsih-
kide je wmoje kowu na loskuju hedezej po hromnej dro-
zje, jato jemu w njejednowidowomowom kowacnju druzhe
litow 20 litow katekaja Wickez je Skhanez napshicze-
r — wsihijde. Wobje wotwiede do ho kowacnjeje a pa-
nyshtije. Wickez hiebi naly hetro ckeje kram, tat ho
hedejahu ko tam katek. Hanel ho hetro na hlowie
kram a jeho kowu hiebi mozh hiehuje. Wickez pomo-
zoda nalyhebnj lametist Serbera a potom katek
kram dr. med Wickez i hodijsja. Skho je na nje-
boju mina, ho hieheke pshewantuje.

— **S. Rubez.** (Wobshadne njeboje.) Na Lubijlo-
wshkej katek drozj ho na Budecizantich hromaz wos-
hodne njeboje ita, kotrez miediehe kowu placiznu we
tam, ho katek i pola nichshobdeje kram drozj wsih-
jide, wsih tym nat woshadje na drozj trebnju sedho-
nosje njeiwnowshde. Sdni wobozek lawishaha i polneho
pucja na kram drozj pshijide, be hiebi cima a teho-
dla ho woshede trebne, ho bn i wulite ledinowcu na
drozj kralj. To nat kram njebe, katek be i jeho shode-
je. M kramom woshomiti mjenjaju, jato dajshde
drozj wsihkeje, wsihijde i Pubija amto. Dotez be tu-
to jate hieho wsihnowiowac, duriheje katek na
wotram hokajant, dmijs amto njebe nimo hie. To nat
necizniewshde, jate wsihijde ho mo njeiwnow shodeje
nimes drozj. Wickez awta nichshode tat do kram,
na hetro hetro nat wsihijde hiebi wos hieheke katek,
katek pak do njeiwnow. Wsih cizm jemu katek na kram.
Wickez do katek njeiwnowshde. Teheba ledhu, ho
niewo ho njeiwnow ita, durihe ho woshadne pshew-
pishu hieheke woshewnowach.

— **S. Rubez.** (Katek na drozj.) Wsihno njeiwnowi
dnimje katek njeiwnow awta motoriske katekaja
pshewnow. M kramom woshomiti hosa katek na
tam drozj hieheke do wulite kram pshijide. Na
woshadne woshomiti na kramena. Tez tu placzi togame.
Katek na drozjant je kram woshadom.

— **S. Klam.** M noan i hokabe je wsih pshewnow-
wom wshewbentju mandelishu katekaleho mihetra Kra-
za (Schewbentju) Wosa katek katek. Hieho ho kwiedieje
je katek wsihkeje. Wsih pokobienje rejan kramowu
niewoz wsihkeje. Wsih woshomiti woshijde ju Wosa
katek katek. Samotajn katek msiheke jenoj hmercz
kwiedieje. Semreta je njebde 50 lit itara.



**Wobne wotowanje w Sjednoczenych statak polnojeje
Ameriki hwoj wsihijde dospje.**

Watoru ho w Sjednoczenych statak Ameriki wsihni
mujso wsihnow, kotiz po prezidentowej wobije ruszu-
da. Dwoje wsih wotwiedje ho hokabe a to totalnj
prezident Roosevelta a jeho pshewnowitj W. Randon. Na
wobrazu widimyj prezidenta Roosevelta. (Sjertl.)



Prezident republikanow.

Jato pshewnowitj Roosevelta wsihnow katek
litow pshewnowitj wsihnow Arthur Randon. Randon
w katek rejan na to potajuje, ho w wsihijde
jeho wsih Sjednoczene stata nomen „prosperity“ (wsi-
hijshemnu hospodaritwu) napshicizno pomjehe.
(Edert Wiberbientj, W.)

— **S. Rojerez.** (Eswinjaze wili.) Na hwinjaze witi
be ho 420 projekat wsihijde. Njeiwnowi himeho
woshobda pak be wulite pshewnowitj wsihnow. Wsihijde
pshewnowu ho mjes 10 hacj 13 hr, ja katek ho 14 hacj
16 hrimow placjehe.

**Setkajne jeppelitow na lujnim Atlantiskim
morjom.**

Wicj lit je tomu, so powotromu katek „Hrabja Je-
ppelit“ porjoneje katek juhoamerikanu katek wotro-
witi. Serbizonu hokatu hieho hieho katek hieho hieho
himeho hieho hieho. Wicj lit je tomu, so powotromu katek
jeppelitow na lujnim Atlantiskim morjom. Wicj lit je tomu,
so powotromu katek jeppelitow na lujnim Atlantiskim
morjom. Wicj lit je tomu, so powotromu katek jeppelitow
na lujnim Atlantiskim morjom. Wicj lit je tomu, so powo-
tromu katek jeppelitow na lujnim Atlantiskim morjom.
Wicj lit je tomu, so powotromu katek jeppelitow na
lujnim Atlantiskim morjom. Wicj lit je tomu, so powo-
tromu katek jeppelitow na lujnim Atlantiskim morjom.

Ze Sakskeje a dafskich krajow

— **S. Drejebjan.** (Sabobymarja 10 000 hr. do ziti
pabto.) W nozj 30. oktobra ju ho do hromaj ruzi
rejtoweje jatek i wotram pshewnowitj hieho mihetra
na paduhoj i wotram pshewnowitj hieho mihetra
fotowneho wotam jatek i wot tam do hromaj, hieho
nimejn kramor i pshewnowitj wotwiedije a i njeje
10 500 hr. wubradu. Wsihijde hieho hieho do mshewnow
dutfow roshijene. Sa paduhami njeje hieho.

Sport

Sakska preciwo Westfalskj 3 : 1.
SV Riesa preciwo Wacker Lipsk 6 : 3 (5 : 1).
SC Riesa preciwo VfB Lipsk 1 : 1.
Sportfreunde 01 preciwo Spielvereinigung 2 : 2.
Bundesa Budyšin preciwo Pirnaer Sportklub 6 : 3.
Budyisk wokrjes preciwo Drjezdanskemu wa-
krjesej 4 : 2.
W Amsterdamje Hollandska preciwo Norweg-
skoj 3 : 3.

Budyске stawniske poweshce

Pondjelju 2. novembra 1936.

Na robijitju ju ho: 29. 10. Njemandeljstj kram —
Gufatej Wobshkej Gufatej, pshewnowitj mihetra, hromaj.
— 1. 11. Kurzej Siegelei, katek, hromaj.
Wim wsihkeje ite je: 31. 10. Cerna Amelija Wsihijde
hromaj kamjenjehejewa je Semilneje, 8 lit. — 2. 11.
Kohama Augusta Wsihijde hromaj juw. Schkrona
Wsihijde hieho. Kramowa wsihkeje, wsihnow, 84 lit.
Schkrona wsihkeje ite je: 2. 11. Wsihkeje Kram
Wsihijde, hromaj na Wsihijde a Schkrona Kram
gej, pomoznja w Budyshijne.

Poweshce je wsihkeje: Wsihkeje: Augusta Schkrona
na Wsihkeje, 53 lit.

Towarstwowski poweshce.

Bacon. Spewny wotriad (zonske hlosy) zeidze so
wutoru 3. 11. pola Smolie.

Drjezdjany. „Hromadnik“ zmjeje 5. novembra wje-
chor we 8 hodj. w hosenenju „Johannesha“ swoje
mesackne zetkanje. Knjez faraf Handrik je pred-
nosce prilubij. Prindizeje w hohatej, Hiebiel.
Predsyda dr. Wicawlak.

Panecy. Lipa Serbeka (wylj khor) spewa stworeje
5. 11. (nie srjedni) pola Natusee w Kowkowie: Zdo-
ske hlosy we 8 hodj., muzske 1/2 hodj.

Rakojdy. Wotriad mlodych zeidze so wutoru wjechor.

**Serbia, rēčće ze swojimi
džććimi serbscy**

a pšepodaje jim tužn drohotny poklad našich pšedow-
nikow njekazany. Čitajće z nimi naše

Serbske Nowiny,

wosebe džććacy kućik, kotryž so z wulkeje ljubosću kóždy
tyđež za našich najmjeńšich pisa



Plašće a šorcuchi

nie jenož derje pšedzřlane z krutyh, džeržilych tkaninow, ale tež w pšlonyh a jara pšlonyh formach a barbach namakaje pšecwo w bohatym wubjerku a pšl poměrnych placiznach pola

Bokelmann Nachf
Budyšin :: Serbske hrebieje 2.

Z 2. novembrom pšewzach gardinow a šalowy woshod firmy

Jda Würker rodz. Erlerec

w Budyšnje na Zwonkownej Lawskej hasy č. 10. Iako wotriadnik zmjeju wšě wěcy za nowočasnju znutřkowu dekoraciju: Pyšenske a čisćane tkaniny, voile, tylowe gardiny, bidlowe a diwanowe pšikryty. Prošu tohodra zdwořiwje tež wo Wašu dworju.

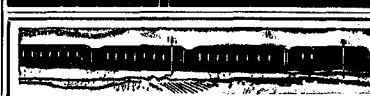
Friedrich Bubach

Růžk Krůpnycoweho mosta / Znutřk. Lawska hasa

Kulojte duby, jasanje a topoľy

jenož pšerjorj, kajkosće kupuje kóždy džřlbu za hotowe pšenjezy

Waggonowa fabrika w Budyšnje



„Blitz“ jězbnje rjady

zmyslił wudawk 1936/37, kiž ma placiwosć wot 4. oktobra 1936 z wosebijeje

knížku za jězby autobusow, za 90 pl. dostanaje

we Serbskej kniharni w Budyšnje, w Serbskim Dómje

Dom za šćicace mašina i jězbnje kola

Fuhrmann

na Hornčeskej hasy 10. Tel. 3004 ma jenož kajkosće twory.

Pišnu, sprawnu

domjacu holcu,

nie mōđahu hač 18 lět, pyta

Arthur Richter

w Zaslomju (Sohland/Spr.) 530 meblowa wikowafnja

Čelo so zhubilo.

Šćiz jo nadeđže, njeh poda džđeleku

burej Jurjei Leiderdej we Wudworju č. 17

Wysokosučelna tehniwa

kruwa

je na pšedaji w Smjerdzacej č. 8

Neukirchener Abreißkalender

Neukirchenska wottorhańska protyka

zasy we wurjadnje rjanym wuwjedzonju je dšřla

Plač 90 pl.

w Serbskej kniharni w Budyšnje

Awtowy park Willy Pštschke

(wot wšnosće pšipoznate pučowanke pšedewozće)

Njedzelu, 15. novembra 1936, pojeđžemy do

Barlana na bulkopancu Němska-Italska

10.— hrimow. Zastupne kartki za wšě mšatnu mšla obuwjeđžacy hač do 3. novembra hnydom dostaj.

Zampšewjenja na Bismarckowej drōzy 12, telefon 3900 a na MER-betow na Žilnych wikach 4, telefon 2140.

Pšipowčšahi

za jězbnje kola, tež motoriske kola, kupujće placizny hōđno pola firmy

J. Schieback

na Mužakowskej drōzy 4

Wusudjenja

S Njepščikojnje bě nětto w Kamjenzu hubdaja 32 M fara Libbi Loni Dremsdowa rozb. Křesťanj s Njebjelečkiz napřesćimjo sarjadnikow inspektorej w Kamjenzu wuskupowata a tohodla bě ju Kamjenzki hub 19. 8. 38 dla franjenja lachojnita f 30 hřiwnow pjeněžneho hřiohožanja abo f 10 dnjam lachowa lachubnja. Těto powolaniski hub měješe družba mała hřiohožanja tomora krajneho kuba w tutej naležnosći rozhubdiki. Sastupnik njemandskijich hřiozi Dremsdowowej bě 14lětnu djetwu w rataristowej saměšćij chaj. Dřěšćow mać pat njede s tym pshesene. Pšiji tróttim rozřečowanju bě lachupnika lachita. Powolaniski hub měješe pjeněžnje hřiohožanje ja pshějara khabne. Dremsdowa, lotruž hu tež pšiji tutym lachowanju dla jehneho hubateho wuskupowanja dla nazwaniski, bu f pjeněžnemu hřiohožanju, 50 hřiwnow wuchinjajemu abo f 15 dnjam lachowa lachubjena.

Radio

Štrasbu, 4. nobembra, hřiohitiw;

Königsbrunnstein: 6,30 wariški koncert (f. Barta). 10 la škole. 11,40 la bura. 12 pšichopodnikski koncert (f. Barta). 13,15 koncert (f. Krieger). 16 popodnikski koncert. 18,40 popt. 19 rewiniska hubdaja. 20,15 tomora hubdaja. 20,45 hobjina mibeho naroda. 21,15 pšiti s Waverstjeje a Schaubsteje.

Wipf: 6,30 wariški koncert (f. Barta). 8,20 la žonu. 10 la škole. 11,45 la bura. 12 hubdaja la pshělowaru to hře. 13,15 pšichopodnikski koncert. 16 lachjeje. 18 popodnikski wuhělsćikow (f. Krieger). 20,15 hobjina mibeho naroda. 21 něnšjo miběhrowo w lachowanym koncerte.

Wartin: 20,45 saborny koncert.

Hamburg: 20,45 Richard Wagner.

Stuttgart: 20,45 Schubertowy pšiti.

Worzhawa: 21 Chopinowa lachěna hubdaja.

Hantske wzowjenje z Budyšina.

Folgende im Grundbuch für Bautzen-Fleute auf den Namen der Landwirtin Emilie Ziemke Zuzette (siehe verhe. Anmerk.) in Bautzen, Dresden-Strasse 931, eingetragenen Grundstücke sollen am Freitag, den 11. Dezember 1936, vorm. 10,30 Uhr an der Gerichtsstelle (Saal 14) im Wege der Zwangsversteigerung versteigert werden.

Das Konkursverfahren über den Nachlaß des Baummeisters Bernhard Rodsch in Bautzen wird eingestellt, da sich ergeben hat, daß eine die Kosten des Verfahrens bedeckende Masse nicht vorhanden ist.

Amtsgericht Bautzen, den 16. Oktober 1936.

Das Entschuldungsverfahren für den Bauer **Johann Curt Schulze** in Radeb. Nr. 5 ist zufolge Befähigung des Entschuldungsplanes aufgehoben worden.

Das Entschuldungsamt bei dem Amtsgericht Bautzen, den 27. Oktober 1936.

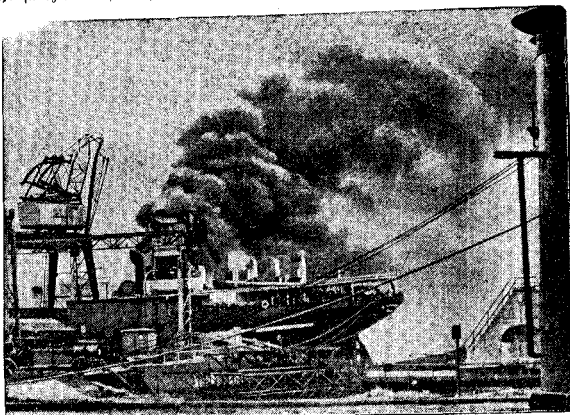
Das Entschuldungsverfahren für den Landwirt **Paul Max Probst** in Gödeln Nr. 3 ist zufolge Befähigung des Vergleichsorschlages aufgehoben worden.

Das Entschuldungsamt bei dem Amtsgericht Bautzen, den 28. Oktober 1936.



Něnšjo hělejo pšiji hwojotcznje w Romje.

W Romje 14lětnu wopomnikowu djetu chlapa na Nam hwojotcznje wuzwjecizjo. Na hwojotcznje wozabji so tež lachupnikowo wuzwjecizje organizacije NSDAP pod wjednikowom župneho wjednika Bohle. Tu mibětny italskeho hrjeshćinoweho kšera Mussolina hromadže je župny wjednik Bohle pšiji pshěwěhě njad akademije la křesćowuwowanje.



Kosubnjenje idźneho lach na Schiedamskij pšihitiwje.

Na lubi grichšeho tanowego parnika „Petarrisk Romitos“ ita ko w doku hollandskeho pšihitiwje w Šedladnje cšjeje rosudbnjenije njehobje, pšiji lotruž 20 wobjow, hřiofaceri a wobornitow, smjercy namaka. Njehědnjajo wšěch prěwajanow wobjowojete wobory, njede možno, lach wuhowarć, ale tuta ko dchěra mowoli. Na wobruju widějny, kať ko hobrisko mroćeje tura f idźbe waleja.

Powěste z cyłeho swěta

Čěje wobjuhadne njehobjo w Dortmundu.

W Dortmundu ita ko plack čěhwojotcznje wobjuhadne njehobje. Na hřiwnow wotkupnje namakaji nadrobny motoriski wobjo wo omnibus, w lotruž 15 wobjow.

Probo hěleje, a lotruž hřiofaceriwo do pobojtow wobjeje. Nadrobny wobjo motoriskow omnitibusowu formu hřewna. Šedhłwiti lach hwalitne. Wobjenjenu hornit hramann ko hřiwnow mowru. 5 družiš hřiofaceriwo mibehješe ko čěhšowranjensk do thorownie domowje, hřiož je mjese tym hornit Blant mowruć. Dmaj lochowranjenaj mobječetať ko to hramannitowu domo pšihitiw.

lešech powědali! — Tak su začawali! — A to je wězał cyłe hřudy syn Malešeckej wosady, kiž je z rukow podawć nazhonił a nam basnijew powědala. — Bnkupis tajeje balady nadehdo so w Lipsčanskej rukopisnej Serbskej Nowinje II, 45—46, 49—51, z lěta 1892. Balada z napisom „Tejone dźělatko“ je z waznym lidowědnym dokumentom. Pšěnikl je balady mlody student Jan Krawe, kiž je so 1807 we Malešecach narodził jako syn khudneho hěžkarja a wikowarja. W baladze wustupuja štiri mythiske bytosće lidowudwe wěry: Bože sedleško, wodna žona, pšipoldnica a hřudnicki. — Dokelž běše Krawe z luda wurosti a jeho nahlady derje znaješe — směny pšanič, to nam podawa lidowuy mythos, kiž běšo we Malešecach w započatku zarědného lěstotcha hišće žiwuj. Jan Krawe wuruě 1872 jako archidiacon a pšćar serbskeje wosady w Lubiju. Wot njeho wobjedzimy w serbskej řeči jenicke čisćane pšćowowanje z lěta 1835, kotruž je při rowie mornelneho mlodčana mět.

Balada je z pšćičku a wězo dosć njedokojnena, ale tola njede hře hřodnoty. — Z pšćanja je dospolnje samostatna, štož je při našich poměrach hižo wjele. — Z družha je dospolnje narodka a bjerje swoje postawy z luda. — Čin abo skutk wotměwa so zdobom we čłowjekim a we nadčłowjekim abo duchownym swěće; mythiske bytosće zapřiměje do čłowjekeho žiwjajha, štož je pšćeo ze znamjenjom woprone baladzišeho sklada. Běšo ma drje hišće swoje njeplesoje, ale za to so podawa žywa, skoro dramatička rozmozla. — Pšćen ma wosebity zawod a wuslutkowy kónc. — Pšćew cylo pšće d jednotne tragiske rozpozohenje, k demuž wjawore razne drobnosće pšćinujha: Mary steja w kudejku pohrjebnišća. Wwikl wikwajka. Kunkawa kunkajka. Nócy strážnik khodži po wěry.

Mi so skoro zdawa, zo je mlodostny pšćenjet nekajku pšćedohu, snano nam njeznatu lidowu baladu abo nekajku bajku wuziwal. Ale z wěstosću ju njemožu spoznać. Hlowny motiv balady — wuwjedge-

nje dźěša pšćež daemonsku bytosć — wšak je z powšikotownym swójstwowom našeho ludstwa.

Z wobsahom balady je tole: Bože sedleško zaplaknje pšće khědu, w kotřej staršej z hólku bydlitje. Dźěšo so zaboji a so khowa we mačercymu klinje. Nazurta nam wotbēže ze zapřahom. Mać dže do dźežela a pšćewostaji dźowčicku wowey. Jako je wowka wuswnja, dže hólka do zahrodki na la luku, zo by šeli rozkiki sčelpala. Wodna žona ju z rōzemi wabi na hačenje a ju potom stordči do hřubiny. — Mać wostanjo pšće pšipoldnica na polu. Wot pšipoldnicy, kotraž k njej pšćidže, pšćiwōdša so jej njezhobjo. Mać khwata domoj, jako khoni, što je to stalo, při samym začewlōwe. Nan wučehnje dźělatko z wody. Po třoch dnjach jo khowaja. Mać so njemože wot rowa dźilič. Rano ju namakachu na rowje mowru. Worsjēdž noey widěšo strážnik hřudnicki na rowku.

Nas pšćew dōny zajimuje mythiski wobsah. Jedna so potajkim wo štiri bytosće. Bože sedleško. — Jomu rēka so w baladze „Stadleško bože“. Tuto mjeno tež Pšuhl w swojim słowniku nimo formow „sedleško“ a „sadleško“ podawa. Černy str. 50. swójšich Myth. byl. wobsedčiji, zo mjeno „Stadleško“ ženje njede bityl abo něhže druždže zapisane widžat. Bjez dšwla na Pšuhl mjeno z tuteje balady, kotruž je wón sam w lēte 1845 we 48. čisle Tydźenskich Nowinow wozwiwl. Přihlosujo Černemu, sym mjenjajha, zo je mlody student šeli mjeno sam pšćiwarił, jo šeli po swōjej etymologiji pšćiwawujo. Bože sedleško žalosći a plaka kať dźělatko z hólzow domajeho toplea, wječor, hřiž rowa hižo zam'nu khłōdič. — Z nim tež nōene soey zakiwkaja. Wšityje Bože sedleško słyša. — Džowčicka so pšća, čoholda wonka dźělatko plaka, hač su jo zli ludzo wuhnali. Maćer chce za plakanjom hřadac, ale džowčicka ju zadžerzaje, a so khowa do jehneho klina. — Nan woznje skōńčenje hólku na swojej ruce; zdychenje za nju k njebiesam. Tež wón so boji.

Wódna žona. — W pšćeni wšak rēči so jenož wo žonje. — nie wo žonje wodného muža — kotruž po hačenjach khodži. Napšćjedny je smětja, hřiž hólku wabi k šeli, potom, hřiž je swōj zamak dopřila, so „zazlohra žona“ wosčēra. Zo jo hólku k šeli wabiła, šele na hačenje „kiwate graway“ a „lilija“, t. r. „wōdne lilije“. — Potom na hólku wōla:

„Hólka, pōj ke mni, jaw kwětewko je wjele, Pola mjē sebi pisany zwjēš.“
Jako šeli hólkatko kwētewko bjerje, so lnydom nahlo do hřubiny pšćewkwitnje. „Gingawa“ a „lilija“ stej wō to dwē mjene za tu samsnu rostlinu — nymplaha alba —, kotraž stejw je zwisku z wodnym daemom. Tež jejne lačenske mjeno na to pokazuje. — Pšipoldnica. — W basni so jej rēka „Pšipoldnica“. Postawa nima ničo strašneho. Mjenjuje to „hólčisko“. Wona čehnje po smazy a drje pšćidže so pšćešac. Ale toho so žona njeboji. Woprašo se ja, što jej pšćimješe. Snano kij je z zlotoho štoma! Jej nadpajnje, zo je tajka zrudna a ju namolwja, za by jej pšćewala a skakala. Připoldnica swōj daemom niski raz wobsedčē za tym, zo pōnamanjaje, zo je so něšto zrudneho stalo. Namolwja mać, zo by so do moj wrōčila. Ta to napšćjedny wopak zrudni, a potom hakle, jako pšćipoldnica so k nje na trawu wjone a ju jej wēnc ze smjertnych rōžičkow wije a jōna hřewdom roztorha — so jej zapōčina switac. Khwata z pola domoj a khoni wo njezhobju. — Z hřōdančekom kij z zlotoho štoma! — Naši wōtojoju su potajkim mythiske pšćewstajenje mēli wo zlotym štome, ko k nje trawu za pšćipoldnica a z kotrohno može pšćidkati lamac. — Dotal wusledžich jenož jenicke pšćekaz na zloty pšćidk wje prastarym zapřajanju z Wjerowjeckeje hole. — Z němskeje mythology Jan Krawe pšćewstajenje mēč njemožeše, dokelž jeh wo nje jnede.

Bludničk. Nōcy strážnik je widji na rowku hólčiki skakać. — W cyłej Hornjaje a Delnjeje Wjerowje namaka so mjenjajha, zo su hřudnicki dšwe zamrětych, zwjēša njekōnych dźēci. — O. Witaz.

SERBSKE NOWINE



DZENIK ZA SERBSKI LUD



„Serbske Nowine“ plaća mesečno u vrednosti 1.15 hr, na pedsće a pola dworkinow 1.51 hr, z wawozowanjom do wudroza 2.15 hr. — 20,00 Kc. Wudowa a dsk Jan Cyz, dr. jur., w Budyšinje w Serbskim Domje. Telefon 2687

Za nawšitki, kiz maja so hat do 9 hodz dop, wotodac, plac so za maly mm-rjadk 6 pl, za wawozne 8 pl, lowatki strowe a hoscencarske 4 pjenjekow. Za reklamowy mm-rjadk plac so 15 pl. Rabat po tariffe. Kóže to, plac 10 pl.

Cislo (Nr.) 258

Budyšin — Sriedu 4. novembra 1936 — Bautzen

Lětnik 95

Frankowi wojacy před wrotami Madrida

Póndzelu popołdnju to 5 hodzinad je baterija wjyszkeho leutnanta Telle, kiz pola Parle stoji, přerjnu granatu do Madrida tšila. Se wšelakich powoscow, kiz su do Paria dšidše, je hšinač, so hu wojazy generala Franca tej póndzeli dšobezsejny postuportali. Pšichpódnju tšejaku pšebw wrotami Madrida. Zetada nazionalistich jšty dšeni nad hšotnym mšiom tšedaju.

Četwrti mšnarjo Madridstemu wšobšedstwu tšej wojazy woprawdšije wšobšenie nšlamjelšejja. Póndzeli wšezar hu i wšobšeršonjom hšitšit, so hu nazionalni wojazy lenož hšidše nětotre hšomery wot mšia šwaleni. Zentatny wšibter komunizistšije tšrony namolwja hšowje hšowštanu a hšotne mušije wšobšedštimo, so bšudu po hšoni tšed špajli Madrid wot pšibšteršeho čšidšerja nazionalistow wšobšobšidž.

Mšes tny je ho Madridšte „kšuješštimo“ pšidžeworšo. Largo Caballero je „minšlerki prezident“ wšofal. Ale šidni hšowštanu marxistšičich dšelacšičich wšofalow, mšes nimi žona, hu do ministerstwa šatupšile. Žona šatupšile iberko-anarchistšile šjedowčestwšo. Čšewšeršeho presidenta Mzanju hu namolšeni, so hu by do Madridh wšofšit.

Šidne wšowčy to tšewje čšewšeršeho kšidžja, dopokaluje wšofšit, kiz je i Madrida dšidšja. Šk wšowštanu pšidžeworšje, kiz rošalowat w šadajšy Frangšengšidšje nšje na francšje hšobit, kaš bšidše ho to hšowšim čšidžju wšofšit, ale pšidni wšotny mšeršewšonjom hu jeho ludžo pšidšitšit. Pšidžewšidšje bšidše čšewšeršej mšizy hšowšidšičej hšowšat. Š tšeho našta hšwaba a i tšutej šidžejja, pšidni kšofšiz Frangšengšidšje hšewšona čšewšeršej mšizy šidšit. Na to je, kaš ho i Madridšije wšofšitšje hšoni, wšofal anarchizistšije mšizy pšidawšidšeho šadajšitšeho wšobšambanta šidšit.

Sowietskoruscý namšrniscý officšeržo z španiskú

Wšobšitny wšowšeršej Londonskich nowin „Morning Post“ i šibralata hšowš, so hu do Cartagena hšowšidšičej nšowšidšičej officšeržo ja čšewšeršej španiskitšije wšofšitšit. Na kšidžej je šidšičej čšewšeršej wšofšitšičej šidšičej pšidžewšidšičej i najmšeršičej dšwaj hšowšidšičej officšerž.

„Dubowu hšid“ w Guadalaraje je póndzeli šašo 15 wšobšowčej i hšeršizaj šidšidšičej a je dat hšudnom wšowšeršičej. Šidšičej hšidni wšowšit, so hu ho na nazionalistšičim wšobšidšičim wšobšidšičim.

Zwizk mžej Madridom a Aranuezom so pšetorhny

Nazionalistšičej wojazy pod generalom Varela, kšidšičej i šidšičej Madrida wšowšit, hu šnowa postuportali. Šidšičej wšobšidšičej wšobšidšičej hu nětotre tšidni wšofšit šidšičej wšobšidšičej. Šidšičej wšobšidšičej hu nětotre tšidni wšofšit šidšičej wšobšidšičej. Šidšičej wšobšidšičej hu nětotre tšidni wšofšit šidšičej wšobšidšičej.

Madridšy mšnarjo hšidšičej šidšičej wšobšidšičej, so hu nazionalistšičej hšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej wšobšidšičej hu nětotre tšidni wšofšit šidšičej wšobšidšičej. Šidšičej wšobšidšičej hu nětotre tšidni wšofšit šidšičej wšobšidšičej. Šidšičej wšobšidšičej hu nětotre tšidni wšofšit šidšičej wšobšidšičej.

šidšičej šidšičej. Čšewšeršej i čšewšeršej i Madrida po dšobšy čšidžaju, kotroz je kšofštemu ranju a do Valencie tšidšičej. W Madridžje hu wšofšit nabšidšičej nazionalistšičej šidšičej wšobšidšičej.

Madridski čšewšeršej radio w pomoc wšofšit

Madridski radio je žylnu póndželu nšowšidšičej namolšewšonje čšewšeršejny mšizy wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Na dšobšidšičej to šidšičejny to šidšičejny mšizy wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Wo přewšedženje neutralnošče w španiskoj nšowšidšičej

Wšobšidšičej wšobšidšičej nšowšidšičej neutralnošče wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Štrajk pšistawnych dšelacšeršej w A šeršicy so rozšeržja

W nětotre hšidšičej wšobšidšičej wšobšidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Belgiscy rexistoj z pšecelstwo z Nšemskej

Wšidšičej belgiskich rexistow Degrelle je ho nšewšon to i šidšičej hšowštanu Londonskich nšowšidšičej nowin „Observer“ rozšeršewšon. Degrelle je nšowšidšičej mšizy dšwaj hšidšičej, so hšebni nazionalistšičej hšowštanu mšizy pšidšičej i šidšičej pšidšičej. Tak rušje hšaci rexistoj z mšizy pšidšičej, to pšidšičej do šidšičej šidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Čšewšeršej wšobšidšičej hu i šidšičej wšobšidšičej

Wšobšidšičej wšobšidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Čšewšeršej wšobšidšičej hu i šidšičej wšobšidšičej

Wšobšidšičej wšobšidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Wšobšidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej

Wšobšidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej

Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej. Šidšičej hšowštanu ho nšowšidšičej wšobšidšičej.



W Budyšinje, 5. nowembra 1936.

Naše hrono za tutón Boží dzeń

Najwišće njezbožo štowjeka je, zo sebi zbožo wopaki předstaja.

— Wo wjedrje. Wjeseła wječor jo 7 hód, barometer 741, hygrometr plus 1, ...

— Wabjadny na wjedro ja jušćiski pjat; Bjeńšcej třeću je; cbbjanie a f mactenju polkšilene wjedro.

— Budyšinju jedynny tolot sajci. W juliju 1936 wjad heb 171ena dźelkaceta ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Smierne niezbožo

— W Hosowdze. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Dobrańdze. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Sucežinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Z Rablic. Naša rjana šwizna cyrkwna wježa hač do sameho wješka ...

— W Kaminje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Kulinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

— W Budyšinje. Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Hospodarski rozhlad

Wčerawsje burzy w Barlinje.

Barlinska kurja, 4. nowembra. Na fónzu pšebewjesełaršce burja ...

Barlinske žitne wufoski. Wobšob f štychomni žitami ...

Wjeseła dźelceni w Barlinje antwar p'čezny ...

Wjeseła dźelceni w Barlinje antwar p'čezny ...

Předženak

Je jara wjele próžy a pšitnoje na fšowju próžbu woziti. ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Wjeseła wječor wot 11 hódju ...

Naš znaty wulki wubjerk w

mantlach za nazymu a zymu

poskića každemu kupcej składnosć, so wo našej zamóžnosći přewědźeć. W šu druhu hotowu drastu za muža, žonu a dźěćo nadeńdźeće po wšěch plačiznach a každemu přecu wotpowědjućo, tehorunja pola nas.

Drastowy dom *Hellwig & Schönbohm* w Budyšinje na Bohatej hasy

Solidne wotrjadny wobkhod za hotowu mužacu, žonjacu a dźěćacu drastu



Khamor polny šatow

to je radosć kóžděje hospozy! Je-li pak so něšto narunat dźybi, kupujeće to přihoďnje a plačny hóno pola firmy

Böbelmann Nachf

Budyšin • Serbske hrbjeje 2

Při hermanskim kupowanju

mysleće na čopje podwoblecenja za muža, žonu a dźěćo.

Wšitko, štož trjebaće, na přikład: čopje spódnje šaty, nohačy, podkholowki, suknie, koše, košace barchenty, rukajky, sawje we wulkim wubjerku — a kaž wšednje znate, dostanjeće tež wšu potřebju za serbsku družbu pola nas, wosebje tež čorne a rjane družbe banty

Štrykowane drasty!

Arno Kube

w Budyšinje — na Kěžorskej drózy 12
Tunje; plačny! Serbske posluženje!

Hermansku njedźe.u su wobkhod wot 11—18 hodz. wotewrieni!

Kupańske waně
Piłańskie waně
Sedźenske waně
Roly a položojte waně
Zimace mašiny
Parjaki běrow z dźerkami a bjez nich
Zawarjanske aparaty
Zawarjanske skleřeny
Blachowy
Mikrowe lány
Wšě domaće a kuchńiske graty
Wuhlowe kašćiki

wšitko dostanjeće pola firmy

Rich. Sommer

pr. edy W. Hoppe w Budyšinje na Kamčičinje hasy 20

Silberstern
řina nich, nawadna štryk, wořma z wuměšćenje, ełki, lara wobubiera awogroće za mužace sobi a žonjace sobi požadana, 50 a 78 př. we mobilih barbach na sładce.

RUDOLPH

Dom wolnow, Kěžorska dróha 16

Khermankei

wurjadnje rjane

modele za žonu

750 690 590

sportske črije

Waterproof dźeć. žonj. muž.

750 1050 1250

žonjace sportske stupnje

z kože a hrub. kože **750**

žonjace zwjeršne stupnje

čorne a brune **490**

žonjace stupnje

z wuhorkom **975**

z čopnym wutk. z prawej jehny; kožu 15,85

mu'acc

nižke stupnj. **790**

mužace črije

975

Domj. stupnje z pjeknikom

filcowe stupnje, tofće we wulkim wubjerku tunjo

Mahr

w Budyšinje / Žitne wiki

hermankei sobotu, 7. nov., nedźelu, 8. nov., woprašće prosu cyle wěće na Subelskej hasy

błowki, kopf., šite	wot 0,59	wuđerj. zwjerš. post., šity	wot 6,95
błowki, biele šite	wot 0,59	poslećowce nawoblecenje,	wot 9,95
błowki, kopiwina, nall. šite	0,89	poslećowce nawoblecenje,	wot 5,95
błowki, biele, nall. šite	0,85	smuh. salin. za 8 wobojle wot	4,95
błowki, damat. šite	0,85	posl. nawoblec. dam. za 2 wos., w. 5,25	
błowki, wuđerj. šite	1,50	wuđerj. poslećowc. za 2 wos., w. 9,95	
poslećowce nawoblecenje	1,50	šrowat. koš. nll. blybry. 140x200	1,95
posl. kopiwina, šite	2,50	smuh. přilnyw. biele	wot 0,50
poslećowce nawoblecenje	wot 6,95	španje přilnyw. brun. šite, wot 0,75	
šite, linon, šite	wot 2,50	hólowa kopiwina, lara přihoď. w. 0,30	
poslećowc. nawoblec. pš. šite	wot 3,50	hólowa bardant, pšany	wot 0,50
poslećowc. nawoblec. smuhat. šite	wot 3,75	hólowe linonj. 60 cm šěr. wot 3,30	
poslećowc. nawoblec. dam. šite	wot 4,95	linon, 80 cm šěr. blybry.	wot 4,99
wuđerj. spód. post., šite	wot 5,95	mušowc linonj. 60 cm šěr.	wot 4,99

Dźěćace nohacy 0,29 baslinje, wulk. 4 hač 8

Dźěćace nohacy 0,39 baslinje, wulk. 5 hač 8

Schaft
stupnje do dźeťa : tun. stupnje
Sommer
na Serbskich hrb'ebach 8

Filzschuhe
domjace stupnje : filcowe tofće
Sommer
na Serbskich hrb'ebach 8

Kinder-Schuhwerk
sportske črije : drjewjany
Sommer
na Serbskich hrb'ebach 8

Holzschuhe
drjewjane črije : drjewja za črije
Sommer
na Serbskich hrb'ebach 8

Nazymske poskićenja!

Za nazymu a zymu trjebaće kruto a solidne wobuće!
Wobkedźbujće naše lěpsinowe poskićenja:

Mužace wobuće Nižke stupnje, čorne a brune, bokskalfowe 850	Žonjace wobuće Stupnje ze spinku, latskoy z blokowym pjeknikom 650	Dźěćace wobuće Sportske črije brune water 750 prof. 27/30 31/35 790
Šnórowanske črije , čorne, bokskalfowe, ze šlym wobukom 1090	Šnórow. stupnje , brune, howj. bokskowe z přijomnym pjeknikom 690	Sportske črije brune howjace bokskowe z dwójnej pódšu 27/30 775 31/35 890
Wosebje přihoďne!	Prívabne modele z kruteje kože a chevreux poskićamy we wulk. wubj.	Šnórow. stupnje brune howjace bokskowe dobra kajkosć 27/30 575 31/35 590
Sportske črije čorne, ze šlym wobukom, derje wuwjedźene	Šnórow. stupnje z hrubeje kože a we wšětkich barbach 750	Filcowe a zapindlowe črije z kožanym wobsadkom a bjez njeho
Stupnje k uniformje čahćane skórnje ze šlym wobukom, wot 1290	Stupnje z wuhorkom! z jehnjacej a kečeł kožu podšite, orthopediske	Filcowe šnórowani. ske črije za najmjeńše dźeťe we wjide barbach 19/22 tehorunja z kož. křapu 1.45
Šnórow. skórnje bjez křapy, ze šlym wobukom 1290	Sportske črije z jehnjacej a kečeł kožu podšite, orthopediske	Žonjace stupnje ke wuhornjenju z filcowej a kožanej pódšu wot 195
Črije z zapindlami čorne bokskalfowe, z čopnym dźeťo 1390	Sportske črije brune, waterproofowe 1250	Lasowe stupnje z filcowej a kožanej pódšu 36/42 wot z gumijowej pódšu 195
Šnórowanske a zapindlowe črije z woprawdźeje jehnjacej kožu podšite!	Zwjerš. stupnje lohke a elegantne 490	Lašowe stupnje z filcowej a kožanej pódšu 36/42 wot z gumijowej pódšu 195

Čopće domjace stupnje z pjeknikom a bjez njeho w mnohich wuwjedźenjach a wulkim wubjerku.

Wobuće dom Pech

zamóžnosny wotrjadny wobkhod w Budyšinje na Bohatej hasy 10 Hermansku njedźelu wotewrieni! Hermansku njedźelu wotewrieni!

Wjelo rjanych, ale tunich
mantlow a drastow
krymafaskich jakow, pullowrow, pěkných bluzow a sukňow
poruča
Ota Hartmann
(w firmje Häcker)
w Budyšinje, Žitna hasa 7 a 10
Staroznaty wosebity wobkhod

Kožanu drastu!
Kožane jaki
Kožane lace
Kožane kholowoy
Kožane křapy
Kožane rukajky
poskića
Kožowy Büttner
w Budyšinje na Hřown. torhošću 9

Tunje Časniki
Dybace časniki, mod. formy, dobry běh, z rukowanjom 2,25, 2,50, 2,95, 3,30, 3,55, ze slotej hromb. u. 3,50, 4,50 z wěšťatym žbčnikom : 3,50, 3,90
Naruněne časniki, spulč. běh, z rukowanj. 6,95, 8,50, 9,90, 12,00 ald.
Naruněny časnik za sport a woprowenje 8,50 — ze wěšťatym žbčnikom 6,00
Časniki, hiš kóždě kupuje — Časniki, hiš kóždě spojoja!
Časnikowy-Koksch
w Budyšinje na Subelskej hasy 20



Přindźeće

sobotu 7. a njedźelu 8. nowembra do

Budyšina na

hermank

Bohaty wubjerk rjanych a pěkných wobkłod za Was štaka.

Žonjace mantle

za žony a młode lěty wšednje je tež po Wšim přecu něšto přihoďnjeho polda.

Hóřčace a hóřčace manje zymke jupy
stuccer, kholowcy, wšitko w bohatym wubjerku. Solidne plačny wobkłod. Wam kupowajće.

Franc Mestny

w Budyšinje, Bohata hasa 14

RADIEWE NASTROJE
nadeńdźeće we wulkim wubjerku w hudźbnym domje **Hermann Jeremiás**
Budyšin, Kěžorska dr. 8
Bjez nucenja ke kupnjeju. Wam nastroj kóždě čas předwědźemy.

Su-li Waše črije roztořane

o přidawce štěstija do wupracowanja
ale na Žitnej wěstki 2a. II. nuzapředa „Zlotno wubjerk“ w „Mikro wěstki“

Alfred Gnichwitz
Dobře realne a tunje wotowarjenje
Na požadowanje móže so dostat!

Za zymne dny:

Jakowy barchent	1, — 0,80 0,85 0,70 hr
Polwojmiane tkaniny	1,90 1,70 1,50 1,30 1,10 hr
Wotjmiane tkaniny	4,20 3,75 3,25 2,90 2,50 1,60 hr
Makowe nohajce	1,15 1,10 0,90 0,70 hr
Slypřy, čopje podšite	1,30 1,10 0,90 0,70 hr
Sódnje suknie, čopje podšite	2,85 2, — 1,85 1,25 hr
Rukajky	1,75 1,50 1,30 1,20 0,95 0,75 hr
Hóřčace štryk. wobleteki	8,60 6,75 5,75 4,60 3,40 hr
Hóřčace štrykowane jaki	7,25 5,65 4,50 3,65 hr
Hóřčace štryk. woblecenja 9A	7,25 5,65 4,50 3,95 hr
Hóřčace pulłowry	6,40 5,25 4,20 3,80 2,70 hr
Trikotowe lacy, podšite	2,85 2,50 1,90 1,65 hr
Makowe sportske košle, flanel	4,25 3,65 3,25 2,75 hr
Podšite lacy	3,35 3, — 2,65 2,25 hr
Čopje spódnje kholowoy	2,90 2,40 2, — 1,85 1,70 hr
Rukajky, čopje podšite	1,25 1,10 0,95 0,65 hr
Soki, wotjmiane	1,45 1,25 0,95 0,70 0,60 hr

Wustajeća wšěch nowostow w mojej wukładnych wotkach na stronje torhošća a Lawskéje dróhy.

Otto Hauffe



... to su pieco rjane zwiřejne košće a so lubiace krawaty. Tohodla móžeće kniezei wišće hodowne wiesela činici, hdyž jemu přine — malpne wobjeje hromadje — darice. Ale — wamžice něšto dobroho, kniecho a za to je zina hrana

Bokelmann Kachl

Budyšin :: Serbske hrjebje

Na 250 jezdných kołow

man na skladaš. Znamki Diamant, Göricke, Bauer Anker. Na předs požitelne přiběnie. Nasklećenje 10 hr. Trydženst wotplaćenje 2 hr.

J. Schleiback w Budyšinje na Mužakowskej drózy 4

Woshaće jezdné koła mužace wot 35 hr. žonjace wot 38 hr. Trijebane kola wozmu sobu do plaćenja 1318

Wše přistučki za twar lětdawych modelow pola

Arthur Höse w Budyšinje na Kěžorskej dr. 9

Železne twory
Domace a kuchinske graty

Placizny hódne

wobswětlenja a kołow přeco na skladaš pola firmy

R. Kieschnick w Budyšinje / Hošće hasa 17

Drastne tkaniny

wewulkoměnskim wubjerku! Kóždý so wjeseli, kiž bohatoš a wjelestronitose mojejho sklada widzi. Wšě hódnoty, wšě placizny za wšě požadani! — Bohaty skhad tež mantlowych, kostumowych a bluzowych tkaninow, čišćenje a enotliwěte židy.

Tu jenoz někotre přikłady mojeje placiznyhódnotće:

Stieckhaar	wot 0.95	Cloqué	wot 1.05
šoty	wot 0.85	Taffet	wot 1.65
Přičlěwly somot	wot 0.95	žuki crepe	wot 1.95
šarchent za drasty	wot 0.68	Crepe marocain	wot 1.75
Přijamowy flanel	wot 0.68	flantl. tkan., 100 cm šěr., w. 3.85	

Wopytaće tohodla herman! cyle wěšće znaty a zamotly wosebity wobkhod za drastne tkaniny

Reimann při Pošćiskim naměšće na Hošće hasy 29

Wohad-přirěditi! — Njedzeli wotwjerene! — Wobkedžbuće moje Telefon 3576 wukladne wolno! — Telefon 3576

Tunje hermanske poskićenje

w mantlach
drastach
tkaninach

Paul Otte

w Budyšinje, rózka Hłowneho torhošća

Kedźbu ratarjo!

Njepiedawajće konjace wlosanki cuzim wotwariam. Rjemiesnik třeba teje nuznje a plaći za nje tež dobro placizny.

Wilhelm Kast šćetkaški mistr w Budyšinje rózka Hauensteinsteke a Zadnie Bohate hasy

Concordia wšitko po lacc ka chćile

Stož chce pie-njezylutować a chce rjanu čopu istwu mečón njeh sebi tute wšitko nalace kachle z wobjstonskim spadowacym a postupowacym přewo-wom, kiž etaj-ne palenje za-truča Rúpje, kiž we 6 wulkoseaci podawa

Schneider & Schulze w Budyšinje na Kamienjej hasy 13

D'KW lohke motorske a kajkosće jezdn. kola

Elektriske wobswětlenja we wulkim wubjerku pola

DKW-Lebelst na Zwonkowej Lawskej hasy 30

Skóro nowe „Beiderske“

Grude-kachle za kuchinju su na předań we Worklecech č. 11

K hermankej

poskićam we wulkim wubjerku a po krutych reellnych tunich plaćiznach:

Wobleki (we wšěch wulkoseach), dobre krute manchestrowe kholowy a kholowy z kožaného platu, dobre tkaninowa kholowy, laey, kalmukowe jaky, sylne dobre zymske kholowy, džěłanske a zymske jopy, cyle dobre sportske jaky, kosmič-kate mantle, čorne platowe paloty, dobre sylne wědnokrute jaky pře wětr, prawe krute sylne kožane jaky atd.

Woldemar Menger w Budyšinje

(předy: A. zwud. Mengerowa) na Serbskich hrjebjach 6

znapřeča Přemyslowje a rjemjeslniskeje šule

Wjele lětdžesatkow staroznaty kruće reellny drastowy specialny wobkhod Tunje placizny

Bata-stupnje

wurjadne dokonjenja we sedženju, kajkosći a placiznyhódnotsci

a tohodla tak wobluhjene pola młodych a starych w měsće a na wsach Wobhladaće sebi našich 6 wuklad. woknow a nakupjenje so Wam woliži

BATA AG. - stupnjowa fabrika

Předawarńja w Budyšinje na Boha. hasy 16

Hermansku njedzeli wotwjerene!

Łožowe šaty

bitlowe šaty, kuchinske šaty
birewecy: hódle a gisno
čopje wpołje šaty
šnatka, froceterwanice šaty
Wšitki wubjeje — Placizny hódno

w Budyšinje na Lotžskej dr. 20, 1

Hilger

Lěharnje Bydlenje Kuchinje

Póntrowane meble na Lubjskej dr. 17

znapřeča přislow. kazarow

Whowafarja z meblimi • Podawamy bjez wudawkow do domu

Tysefski mistr — Přijimanje mandželskich požonkow

Möbel Händchen

Přihědće wotwjerjenu hermansku njedzeli

wot 11 do 18 hodźin do wobkholda

ALPHONS SCHAUSEIL

Wosebite wotdžěženje za serbsku drastu

Wutki wubierk čornych šnorkow po wšěch plaćiznach

Do serbskeho domu - Serbske Nowiny

Korjeniny za domj. rězanie stajuje čerstwe!

Popjeř, čorny 125 g 30 pj.
Popjeř, běly 125 g 38 pj.
Nowe korjeniny, majoran, mlěte naliki, salpeter

Rěznu hejdušku z rožki pol kg. 20 pj.
Hejdušku pol kg. 55 pj.

Korjeniny w stan na Hłownym torhošću (znapřeča polćakšnje strěžo)

Korjeninowa rozpósłarńja **Thauer** Klamy na Sukelskej hasy 30

Bóh luby Knjez je wěra našu lubu serbsku maš

Tinu Nowakowu

po krótkim čožkim čerpenju k sebi wzał.

Měrćin Nowak-Njechorński w mjenje za wostajenych

W Njechorńju, 6. nowembra 1936.

Pohrbj budće póněždu popołdnju w 3 hod.

Serbja

zekaļa so k nakupjenju zymskeje drasty ke hermankej w konfekcijowym domje

König w Budyšinje

Elegantne žonjace mantle najnowišeho zhotowjenja 52-, 45-, 32-, 26-, 16-

Mužace wobleki a ulstry najpěšja přiměra a wudžěł 68-, 56-, 48-, 32-

Krasne džěłace mantle za kóždu starobu 20-, 15-, 12-, 8-

Zymske jopy a wobleki dobre kosmičkate tkaniny we wšěch šěrjach

Kosmičkate mantle za mužow, žony a dźěć, wosebje tunjo

K HERMANKEJ tohodla wšitky k firmje

König w Budyšinje na Žitnej hasy 2/4

Mechaniska tkajerńja Hahn & Hummel na Zwonkowej Lawskej hasy 38

Pomohajće Wamemu nakupjenju swój wulki skhad ložowych šatow, bldowych šatow atd. jenoz w dobnj kajkosći a po tunich plaćiznach.

Hermsku njedzeli wotwjerene!

Thams & Garfs poskićaj:

čěstowe twory

jejowe hwěžki 500 g
jejowe krumički
jejowe zaklapanički
jejowe rózki
jejowe seklitki

48 pi.

jejowe nudle 50 g 42 pj.
krane nudle 500 g 35 pj.
makkaronijowy zlamk 500 g 36 pj.
gritowy makkaroni 500 g 39 pj.
jejowy makkaroni 500 g 46 pj.

Tha-Ga-kofej!

125 g 0.80, 0.70, 0.60, 0.55 0.50 pi.

Pruhujće prošu našu kofelowe woseb. měšenje z wulkimi bunami něšto cyle dobre 125 g 65 pj.

Pšćenju muku, type 790, 500 g. 19 pj.
Pšćenju muku, type 563 500 g 22 pj.
kežorski wučah, type 405 500 g 24 pj.
hladki a masolny 500 g 24 pj.

Wšitku potrebu k piečenju, kaž mandle, kokosowe truzki, mak, mandlowe narunanja tunjo! santoniny 500 g wot 28 pi.

K hermankej

Hamburgske měšenje ansowe placiki 125 g
jane kóšći 15 pi.
miedowe pčolki

karamelne pě kaše 125 g 17 pj.
domjace njewo 125 g 16 pj.
eukalyptowy menthoł 125 g 20 pj.
mlokowe bonbony 125 g 20 pj.
mekrowy zlemk 125 g 20 pj.

šokolady bonbony praliny w wulkim wubjerku

Wobkedžbuće prošu naju wukladne wokna

Thams & Garfs w Budyšinje

Telefon 3068 na Hłownym torhošću 8

K hermankej Fr. Bubach

Łožowe, bldne a čěste šaty Patentowe rolowy - Wobklowany plát - Bldne a dwucwate přikrywje z Gardajny - Strigula

prědy 12a Wukroweje rody. Budyšin

Wjedrakrute stupnje

za nazymu a zymu

namakaje za kóždu potrebu wubjerku hódno a w znatym wubjerku pola nas

Mužace nizke stupnje nowi, bokosowe a bokosowate čorne, bruno, lakowe . . . 5.90, 9.75, 10.00, 12.50 hr.

dołhe škornje nowi, bokosowe a a howježnje čorne 19.50, 21.50, 24.50 hr.

črije do dźěła z howježnje koše . . . 5.90, 6.90, 7.50 hr.

wojerske črije . . . 11.90, 13.50 hr. wahlowane 16.50 hr.

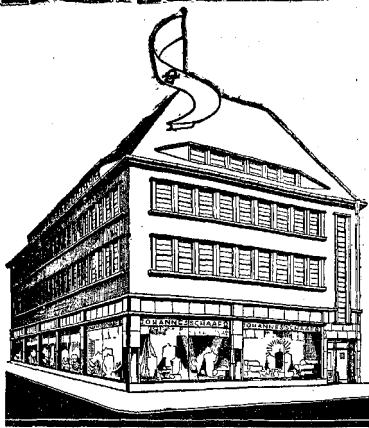
domj. stupnje ze zymsk. plata čopje a přilimne, we wšěch plaćiznach

žonjace stupnje wšě nowosće za nazymu a zymu, wutki wubierka

SCHUH Wogener

na Bohatej hasy 29 Zamotny němski wotjadny wobkhod

Das Haus,
in dem man
Kände bleibt!



Dokonjenje ze samsneje mocy

Wotewrjenje
nowych předawniškich městnosću
8. novembra
pripodnju w 13 hodźinach

Johs. Schaeff
Bohata kasa 20 / Dźiwadlowa hasa 1

Textilne a modowe twory

Pjatk, 13. novembra 1936

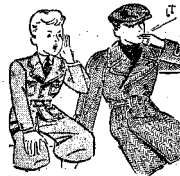
zapoňnjemy z wutočnjom našeho wšudže jako přerjorjadnje
pripóznateho wysokoprocentneho

kóžłopiwa

Tute sylné piwo, z jenož najlěpšeho slodu a khmjela
zhotowjene, je wurjadnje kajkosće a derje tyjae.

Poručamy jo k prawje bohatemu skazanju w blešach
a ćwicach.

Budyska piwarńja a słodafńja
akcijowe towarstwo



R'ana
hólcaca drasta

Radul-uwe wušlino, tel. 011a-111
hónary wubjeru a tak přihódne
nóžizny

- Hólcace tkaninowe wabkeli 12,75, 16,75, 19,75, 27,75
- Hólcace mantle 9,75, 13,75, 19,75, 24,50
- Hólcace pulisery 4,25, 6,00, 8,75
- Hólcace štrykowane lacy 2,95, 3,49, 7,25, 9,75
- Štrykowane hólcace wabkeli 4,68, 6,25, 9,75, 12,83
- Hólcace kh. lacy 2,95, 3,60, 3,90, 5,35



Plašće
a šórcuchi

níc jenož derje předźilane
z krutyh, dźeržliwych bla-
nitow, ale tež w přerjych
a jara přisłownych formach
a barbach namakaje přeco
w bohатыm wubjeru a při
poměrnych placach pola

Bokelmann Nachf
Budysiu :: Serbske hrjebje 2

RUDOLPH

Wukli wotw'edny wabkeli za
džěca hotowa drasta.

Konditornja

Café Lehmann

Prerjotna kapala Najlěpše kondit. twory
Najlěpše piwa Spec. : Křomowy tykano
Dobry kofej torty, pisane šklě

Wypytajće nas na hermanskej njedźeli

Na Serbskej hasy 2

rijane klobuki we wokrach wubliwaje
zo cyle wšednu radosć na ton ža-
za kóžu hłowu mam to přihódne
a wobstaram tež kóže předźilanje.

Gertrud Kluge

Stajnje přibreracy wobrot
rukije za kajkosć mojeho

kofeja!

- 125 g dobreho a sylneho 0.50
- 125 g z hobrskej bunu 0.60
- 125 g čista hobrsk. bunu 0.70

Oskar David

kolonialske twory
Budysiu, Dźiwadlowa h. 6



Wšitko za čěšnička

Košički, křolowčki, drascički,
suknički, khornarčki, zawětki,
banciki, laci a wšo druhe,
štož trjebaće za strowosć a
tež za rjane zdrasćenje, na-
makaje we wulkim wubjeru
ku pola firmy

Bokelmann Nachf
Budysiu :: Serbske hrjebje 2

Zahorjeni

něšto imož nate hółki, ale tež
zadnje, hědź nate nowe a kras-
ne bóhki wěša
To křiwate bakiže z lich tjanu-
mi mjezwosćmi, wšednymi woc-
mi su wušlino otčca wšech po-
wšednych mackow.
Nerócznamosć, wotmójomje a
z prawymi włosami (hědź a wo-
přet) su wotwarjene přakizny
a dale w bohатыm wubjeru pola
firmy

Puppengraf

na Bohatej hasy 4
Wporučajenje wotwodźajo a tjanjo
Nóžizny wotwodźenje wot
11-16 hodźin

„Zum Kapuziner“

w Budysinje, na Dźiwadlowej hasy 4

Po dospołnym wobnowjenju smy horka mjenowany hosćene

z nowa wotewrili

Nas počesćacym hosćom, wosebje našim lubym wjesna-
mam, chcemy najlěpše poskićić a prosymy tohodla tež wo
přečelnu podpěru.

Karl Scheffler a mandželska



Čopće šaty

tule budźiće dyrbjeji tunje
w nazymne nosyć, přetož
husto a nahle wotměnaja
zo temperatury a je potom
křuty strach za nješkiane
čtlo. Rijeće čopće spódnje
šaty, elegantne a dźeržliwe,
namakaje hižo po cyle tu-
rnich placach za najwět-
šim wubjeru

Bokelmann Nachf

Budysiu :: Serbske hrjebje 2

Zymske mantle

- 6 - 19 - 49 - 38 - 84 - 29
- Sportiske, nadřezane a swje-
dźanske wabkeli 8 - 25 - 18 - 48 - 34

Jopy, kóžłopiwa
34 - 27 - 22 - 18 - 12,75 0,50

Jaki do wótrza ze a blaz polička
15 - 18 - 12 - 9,50

Křolowcy we wulkim wubjeru
18,50 11,00 - 2,50 4,25 8,75 9,50

Křobuki, čapki, zwěrěšne kóšće
křiwatske za s'mnu

Wšitko dostanete derje a tjanjo
w drastowym dom'ce

HUGO PACHALY

w Budysinje, při Šulcšich wotrach 1
Měščadla wotewrjenel

Mały nawěštk
wulki wuspěch



Čuni časnik

na dźěla čas njezopolno, H-
žo za niši pjenjez dostanete
kajkosć pola mje

kajkosćne časniki

Woljadne poradźenje a při-
hodne placizny su wosebje
čosće při kupowanju časnikow
kiž dyrbje wobzědźowate.

Dajeće lóhoda Wasu dowěru
wotwodźamje wobzědaj.

M. Swald
na Bohatej hasy 9

Za kóždy časnik rukuju

Wobswětl. kołow

ówołowe, kompl. wot 4,75 hr.
Gumije za kola. Wobručje
wot 1,25 hr. Přisluški za kola
poskićataj

Gebr. Thomas

Budysiu -- Kamjentna hasa 16



Indanthrenowe tkaniny

za znutřkowne wupyšenje
Samsna gardinowa fabrika

Zhotowjenje :: Wupyšnja
po nowych předmjatach

Poradźenje :: Posytki na wu-
branje :: Placiznowe načiki

Mod. wupyšenske a počisćane
tkaniny, přikrywky, zawki,
předtohi, rolowy, pyšeške
a zachowawce žeruki

Gardinen Neumann

w Budysinje na Seminarskej hasy 2, Róžk Lawsk. hrjebjow

Džěco, kaž slóněčko

njedyrbi jenož strowe być,
ale dyrbi tež za lěto a křid-
niše dny rjany wužitnu a
barbowižnu drascičku mjeć.
Wšitko štož za najmjenje
trjebaće, namakaje we wul-
kim wubjeru a placizny
hódno pola firmy

Bokelmann Nachf

Budysiu :: Serbske hrjebje 2

Hdže?

daje swoje slimy, platy atd. rěčo
placizny hódno a derjo wuwiswac?

Pola wosebiteho optikarja

Erich Lenza

w Budysinje, Hošice hasa 21

Po zawrěću wobchoda bryšće swoje
foto-wěcy přecń do každa při moćnu
wobchodě.



Telefon 2184

— **Czarna majšina** (Hrbebojka). Wjehsli rano wjdźejeje czołoga majšina i nimalo niepokojenijszy wjdźejeje... (text continues)

— **Miejsca** (Hrbebojka). Wjehsli rano wjdźejeje czołoga majšina... (text continues)

— **Wubieje**. Żonke toważyto nimito Czerwjeneho... (text continues)

— **Sobhija**. Sa nowo wješnjanostu ja natłu gmeju... (text continues)

— **Czerwjene Wjehsli**. Natła gmeina je to i kłanegam... (text continues)

— **Wuzje**. (Generalna hrzomabłina Kraifjeienke toważyta.) Wjehsli ponodniu mjejshe tuchje Kraifje... (text continues)

Wjehsli wjdźejeje podu pofabnit k. Lutas i Wuzje... (text continues)

— **Wuzje**. Wjehsli rjanom wjedrie nootie szewerit... (text continues)

— **Wuzje**. Wjehsli rjanom wjedrie nootie szewerit... (text continues)

— **Wuzje**. Wjehsli rjanom wjedrie nootie szewerit... (text continues)

Radio

Wuzje 10. nowembra 1936: Königsbrunn: 6,30 rano koncert (f. Klna). 10 ja... (text continues)

Hamske wuzwienie z Budyšina.

In dem Entschädungsverfahren über den landwirtschaftlichen Betrieb des Landwirts Johann August Koben... (text continues)

Bekanntmachung.

Auf Grund von § 34 der Reichsstrafprozessordnung vom 28. Mai 1934 wird auf Anordnung des Herrn... (text continues)



Żubstojowanja kłowa szanta czerwjeneho Wjehsli. (Text about the stamp and its value.)

Hoscenc w Naslowje

Żużje wuztoru, 20. listopada, 1936. Zapoczątk. wot 7 h — Podawanie pšporadke Měrčinkec swōiba

Měščanske dźiwadlo

Wiednik: Intendant zw. służby Hanns Heinz Kämöhl, tel. 3263

Hrajny porjad

Wuztoru, 10. nowembra, 20.15 h. Prnje przedwjeżenje Kolo A Carmen

Děci na čas

Wjeselozna wot K. Bortfelda Swōrtki, 12. nowembra, 20.15 h.

Rolinon njesme wuruće

Opera w 4 jedn., wot G. Bizeta. Posyliny khór a orchester

motročka srěnka

Služobna holca

Kal, ćerwjeny bėly,

w Nowoslicach čisło 3

Někotre mlode syline vysokosučelne podsobne krupy, wykoz će někotre syline wysokosuč. jalocy z prnjeobjadnym wopisamama štyri běhaki

Při nowotwarje wobkhodneho domu firmy Schaaf

běchu mjez drubim scchowace firmy wobdźelen:

Carl Albrecht w Budyšinje na Zwonkownej Lawskej hasy 16

Moritz Eckhardt mjějćel Max Eckhardt

Th. Köhnmann Isolěrwanje pšprawow za paru a ćopła wodu

A. Kranz, bldarski mistr

Ernst Marschner Najstari wosebity wkhod za pokładzenie dna a scrowu

Richard Mitschke Bldarski mistr w Budyšinje na Hošic hasy 7

Předženak
na leto 1937
je wušol. Plaći 50 pjenježkow w Serbskej knihalni w Budyšinje — tež pola roznošowarjow

Hdže?
Fola wosebitho optikarja
Erich Lenza
w Budyšinje, Hošic hasa 21



Rebornarbez nan formis doprajt. „Čhu dobročivnemu Zembeljčanaj te kraljske biskope tež družij sploj pšibacj, ki jo i tomu dobi. Šte nekole i novejcu, kam hčobny kaj wjejt. Wo močebje ho macerj imajoju. Bantu kam wotrojeju a nadbijam ho, so ju wamaj wustrowjeju a czerknu domoj pšibwjeju.“

W wopranobje, i pomocu Sojej ho drobe džejo štraba nanaj a macerj a bšebaj i njezwurjelneje tabocej.

Powěšće z cyłeho swěta

Wobdźětanje lemje nalymu.

Wutrošnosć nalyseje pody ho i leje wozpawostojnym wobdźětanjom wo wjele pomještja. Nocyemu wuzhawaj ho i tym nalyseje wuměńjenja i kłabženju a jroskej pofejce. Wobšebje ja habarčowo a kelenarčowo je trebnje, so ho lemja nalymu porjadnje pšibwjeju. Kždny rozsumny ho podobaj swoju lafobdu nekole nalymu pobnosć i pšibnje a njezwolaj ju hač do naležaj njeprichyrtu lejo. S tutym pšibdźětanjom mogo ho mrojo hčaboto do lemje dobrč a šitica taj wjele njezroje. Tež ho i pšibdźětanjom dopowja, ho je pda wo naležaj rjenje mješta. Dalša lěpšina pšibdźětanja leži w tym, jo ho hwoje, pšiti tym wuzaje, se lemju berte swajcaja. Wastnje a šymje mrojo pody ja nowy wuzhaw w naležaju wotrojeju.

Němka motorowa lódy i woproz wšchora.

Němka motorowa lódy „Nis“ Šapagstej firmje hčusa. Je w dołhim wječoru wot Irlandkeje do czerkaje mrošće naly pšibdźeja. Wo EDS powěščaj lódy hu jo pšiti hčurwom wšchoru lódy nekotre dšerj wubije. Woda je ho do sflabšišca dabyta.

Wo powěščaj jendělsteho parnika „Queen Mary“ lotnj nčbšelu wječor 25 mjesaštinow po 19 hódžinach pohlednje radijowe powěšće i němkeje motoroweje lódy pšitaja, wobšitej štrach, so je lódy nčbše 200 mil wot Lands Enda, najjušitichego wuběža Rendšelfeje, ho podnurya. Němki 16 000 tunow parnik „Weisterland“ hč přeni na EDS-wolanje ho podnuryaje lódy na wšitno nješhoja došebje, wčera rano šhricřowajše, jo njeje hšeda po lódy namakal. „Weisterland“ pal we hwojch hšebjenjach potražuje. Tež „Queen Mary“ budžeje po wufrowašičich cšotmach Šapagoweje parnika pšitaj potbacj, lotrej po njebšičich powěščaj ho i podnuryaje lódy na morjo pšibšičaju. „Queen Mary“ mješajše kama taj jara pod cšejkim wšchorom czerpčej, jo durbjachu ho wšče samjehlenja a filmowe pšibdźětanja na lódy wotriez, doleži je štrach, jo bšuju ho ludjo mošit pšiti tnanj.

Wo powěščaj parnika „Weisterland“ ma ho i tym šitice, jo je „Nis“ ho podnurya. Se 40 wobjow lčžaje wobjachki je parnik „Weisterland“ botal jeničeho muža, wšeho Šwica Koethu i Barkina, wufrowal. Wo wobjuže wšich družich hobitawow wobjachki hčbi wufite „aroičje čin“.

Multi wobju w Bremenje.

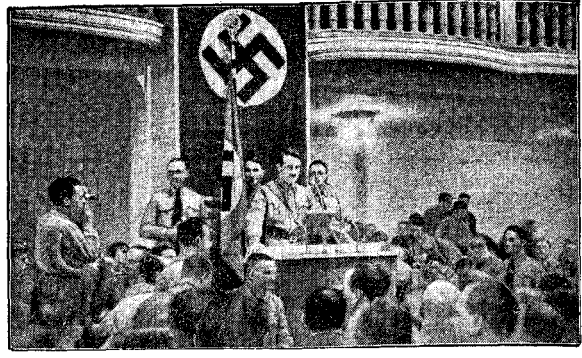
Rónželu popofonju w pšibewjacaju rafinerije firmje Augusta Korffa, lotraj pšiti kamun pšibitawje leki, multi wobju naly. W destilacij je woli nčbše 1000 litrow wufšeho hčubojja pšibebaj a pšiti tym jo šapalif. Wot tam bšejše palazj woli do dwora, hšebj ho nekotre wobjowe hčubojja šapalichu a rosčejachju. Na dobre štojo wobjow pšiti štrachnu wobju do šhčodny njeprichibšuju. Šolinja, w lotrej hčbi bšiclerioje hwoje l' a hčowachu, ho hču špali. Wobjowowa wobjora mješaj wobju šadufnje. Makštinowe twarjenje, lotrej hčuju pšewjenje hčjo šapalite, mšajaju wobjnje wobjoče.

19 000 hriwnow ja jeneho bšja.

W tutny dnaj knieješe laho ras wufite žmjenje na awšiji a wuitajizj w Rothensteinje pola Romasberga. Šijo lahe hčuju ho plahowarjo a hčubny šetšiji, jo bšuju mošit i premerowanjom što šapocčej. Škot, lotraj ho šon štraj wšitaj i na awšiji pšibwobjeje, bš wuzjadnje dohru. Mgojowaj hčubny mšajaju wufu prazu, jo bšuju hwoje rosčubj wuprajiti. Škot ho po ty pu, formje, mšajowam a mšajowam wufowšaj pohšobnočejše. Wuitajizje mšajowaje hčuju polne plahowarjom, kupow a pšibšibowarjom. Jato najšejše štojo pohšobnočej ho hčbi „Rubler“ i Agarišeho robu wubranj, lotraj i plahowarje Čapari-Rošebšedje potbacja. Rubler bš hies dwila najšejši w formje a model pšibdźejeje, lotrej maia ranišo-bušaj plahowarjo jako ideal. „Orlog“, družij hčbi mješaje tohorunia wubjernu formu a wufotnu dołowanocj a pohšobja je šajaje plahowarjenje Šchmer-Carmitten. Šetaj dołowanocj nakupja, wón hčejše Rubiera pšibčejšej. Wacšimj, lotraj ho pšiti awšiji ja bnti došebje, hčuju jara špofawaje. Wacšejše ho ja nje 5000, 7000 a 9000 hriwnow. S pšibewowanjom bš pšibedacie bnta „Miršija“ i plahowarje Čapari-Rošebšedje. Wšče w dołowanocj botak mnto dja formj a pohšobja tohorunia je šajate Agarišeho robu. Sa hčja šapacčej ho 19 000 hriwnow a tury jon Bekumite družijwo we Westfalfej.

Štojo ho i Štanzowšej pšibewstaje.

Wo wobjobnočejem Štanzowšeho štraka je na wšebšajich mšajowach Štanzowšich mšajow hšine pšibewstaje štojo nakata. Wšebd nekotrami dniami hu jo na šhčwajicich-franzowšich mšajow nekotre popojty, štojo pšibewstaje, štemojnjeje. Tat na pšibčad šajebje žlowjw šajotim wobjowow woš, lotraj štojo šeržu, 350 000 Štanzow hčubny, wjeješe. W špěšitnu Paris-Brissel-Mierbdam namataču Štanzowšaj šlowaj lahojizjw šubšellje štoje pšienjej w hčubnočej 70 000 Štanzow. Wo družim wobjebjenjam namataču wšebšale male šalki, w lotrajnj šču štoje šollary w hčubnočej 500 000 Štanzow.



Wjednik i štraj gardje rěčji.

Kaž w ščubny štraj šetja ho tež lšha štraj gardja štraj w Mníchowšim Bürgerbräukeller pšibewstajor 9. ma wembra. Wjes hčubnit šowajicem rěčejše wjednik wo padnjensh 9. nowembra 1923, šotřj je hčuboj šmječu ho i purč twarjenje ja hčubanje štraju.



Šwajcacknje šhowanje jendělsteho wufrowadmirala Kellija.

Šalle w tutym rěče na wufrowadmirala pomjenowanj šir Jožu Kelly je pšibd nekotrami dniami wufite a budže ho hčubajicenje we hčubotim morju pohowacj. W Londonje bšejše pšibd pšibewjenjom šalkicja do Portsmoutha hčubajicenje žarowanja parada, pšiti lotrej na šajetu štrajny šalkicj matrošoj cšejšicju. (Presse-Bildzentrale, M.)



Němke bulšopacnje mšajwo je polne dohčejšejše nadbjje.

Němke narodne bulšopacnje mšajwo je hwoje šowcowanie ja njebšejšej šetanje, i italskim narodnym mšajwom na štatnym šporkšim polu w Berlinje škor čšito. Kaž je i wobjaja wšebšej, je němke mšajwo polne dohčejšejše nadbjje. S škwa na pramo: wjednik mšajwa Čadčepan, Goldbrunner, Münzenger, Šiffina, Janes, Gelleš, Gaudel, Urban, Koblerič, Ritinger, Elbern. (Schirner, M.)

6 wobjow ho w aucje špaltio.

Na autowej drošj Milan-Bergamo šajebje wufite autobus i wufite špěšnojcu do maleho auta, lotraj hčubaj pšibčejšnje štrajenje bš tat mošne, jo motaj woš ho po šlamaju benzjinoweje rofki šapali. S pučwowajach maleho wofa njemožejše ho 6 wobjow — 5 doričjenach a jene dšejjo — wobju wufrowac. Šich mšajowaj šetaj jato došpěnje wufšene čšela je špaleného wofa wucžawucj. Wobjow wubielje i ščibšim štanjenjami wotendje. Autobušoweho wjednita, kiž bš štrajenje šawinowal, šajaju.

Wusudženja

S Štawny pohšoršaj šubšit bš 23štinj Arošoj Šchontelš i Šhšebajšej štom, jo bš 17. augusta njedalato Debšičowta ho pšibd ščibšibčezamj šonam na njepšibitowne wobjenje wobjachki. Šud šakudšj Šchontelš bš 90 hriwnam penjeznejšo hčubštanja abo t 30 dnjam šajawa.

S Štawny wobjchad wobjowac bš 12. 9. t. l. wotolo 5 hčubim popołnjam Wjedrijš August Šimon i Wudšičina jato wjednik wofa, lotraj firmje, ja lotraj pučwowajče, hčubšejše. Šejšejše po Dwořniščowaj

drošj w Budšičinje i dwóřniščaju. Jemu napšičejšo pšibšejše na Šlanškej drošj na Dwořniščowam namješaje šamtar i Čžornjš Rošitš na hwojim motoršim kole. Tam, hšebj Dwořniščowaja drošja do Dwořniščoweho naměsta wjedje, bš Šimon nadobso na lewo wobjočej a motoršite toto šamtarja bš, čžemj ho šadźewaj njebšejšejše, do šadněho bšibšičitaka auta šajeto. Šamtar bu je hčebia wštrahnjene, pšiti čžimj ho šrani a teš jeha tolo ho pšiti tym čžejšo wobjočejšoj. Po polizajicju wšebšajenaj a tešjo wo wuprajaju wobjočijch hčubow, njebje Šimon šotajowal, jo šimj šejšj imeni, w prawym čžaju wštorčej. Njedjajwo toho bšejše Šimon ho pšibčejšo hčubštanštemu pšibšitaj, lotraj ho jemu we wobjočej 20 hriwnow abo 4 dnj šajawa narofčej, wofalaj. Šud pal jeho powucjti, jo po nowym štatnym nadobnym wobjchadnym porčejše ma ščubj wjednik wobjoča, kiž čžaj šimj šejšj imeni namšičejšimo pšibšitach dšajam wobjowom pšibšijowacj, tutomu w ščubny napšipanjaju prawoj hčubšejšim pšibewšitajicj, po padje šotčej šajacaj, to by pšibd ščibšijowanjom jeho nimu pšibčejšj. Šijo njewobjočejšowanja tutoho pšibewšitaka dia by ho Šimon hčubšitajowanj ščimaj i je tohobla wšitawom, ššobdo ho jemu šnowa pšienjeje hčubšitanje 20 hriwnow abo 4 dnj šajawa wucžijajče napoloj. Nimo toho ma wšče wufawit jednanja njčš-



W Budyshcinje 11. novembra 1936.

Naše hrono za tučion Boži dzeč

Člowjek wšo wuknyš njetrjeba, To zjawinja je zo zhonjenja; Kak wjele zelow narosše, A nihto wšaak je njesyje. H. Z. 1935.

Ma hujatočnjocaj, pšiči kotrež italski kral, etjiopski kjezo a trijezjetstwow licho Benito Mussolini twarjenje „Cala Madre“ pola Mutilatia w Rome po wješćizłičaj, bještaj prezident italskih frontskich wojakow a prezident italskih wojnikich wojakow luwajša frontskich wojakow iškřišćik narodow pšehpochpoj. Ma italski narotr noime jo 6. a 7. novembra bjełowe škadźowanje wot- pšćanzinawo. Prezident italskih wojnikich wojakow Zelezero salupierelow potworiti a ičij namowjeleše, jo bječu wšćijto ešćimil, to bu jo nowje wojnje wobaroto. Wjednit němřešće wotpšćanzinawa, woburajli wjednoba, na to namrełowaleše, to bu jo mjejenarodny komitej frontskich wojakow iškřišćik narodow wotworił. Tučion namjet jo wulkim piškřitelom pšičia. Škřiž bječu wješnizy jetowlow wotpšćanzinawo křešo porokjeři, jo mjejenarodny komitej wobłabawu.

Zendzelski bełni hejm je lašaz nošćenja uniformy pšćijaj.

Zendzelski fruntstwow minister sŕ Johŕ Simon je pšćidzeļu w bełnin hejmje nowo šćoznišk nacisł i lašće- feženja šćawneho porjada pšćepobolžij. Nacisł jo i pšći- nitanjaj wotš. Wjednit žada, jo ho nošćenje poli- titičkih uniformow šćaje a tež, jo private nošćoby wosje- šće abo podobne šćojaki wudžeřija. Šćobom wospišćia nacisł nowo postajenja a lašćowanje šćawneho porjada pšiči šćawnych šćwobawizacij a demonstracijach.

Budyske stawniske powěšće

Wutoro 10. novembra 1936.

Narodizij je jo: 6. 11. Mafzej Eričej Genczej, wjeźnow pomoznjicej, žyn.

Wjednjawo wujotłowoty a zbrojničok šćpšćizšćik tupa- kałow šć Budyski pšćobolžnik mčšinu šćipinu w šćaw- šćimje pomozj 1936/37. Wšćitkim ludobnim towačćam, kotřij hi bježo jo bo šćitka šćimje pomozj 1936/37 pšćijeti, wubawajjo jo šćpšćizšćik wotpšćaly. Šćimotřiz 12. novembra 1936. W ešćaju wot 8 do 12 hobjin w Kšćeršćej šćabro- je na Ešćlanskij dzeč. Šća wotpšćaly na wjeźnow šćlet na jo 10 pi. pšćidze- ĩnawajšće piemjeja a 1 šć zapakšće. Wšćij wotpšćaljaj maju ho wotpšćaljoli papjeři šćaj šćarta bješćešćoje, rewizore wotpšćaly abo podobne, a bješćegaj nišćow depotas pšćobediz 4 wješćel pšćehpoch- ćiej. Ludobnu towačćam, kotřij šćeb w postajenju ešćaj wot pšćepolajšćik wješćižidni, jo kaneje pšćawje žawa. Wotajšćim hebi potrebni niemđa žabaj, to bječu jo žin pšćidžo wubawe. Šćitk šćimje pomozj němřešće luda 1936/37. Wudžeřće mešće wješćižnišće. *



Ma Mřečćina w šćawnych ešćajach na šćizku ešćajach. (Reizimung: Wjupgaršt-Egerl, M.)

Headrich S. Baar:

Kruwy dla

(Pokračowanje.)

Hadam tu stoješe, kaž by so do kamjeńtnej drohi zahladaj. „Chodila tole je“ přindže jemu na mysle, „zo dyrbimy my wo dzeło prośyc? Kħata so kaž ptač bojanzne k Hadamej tuleše, dzeřeše se jako za wotmjany kabat a šćeptaše jemu do wucha: „Wot sebye njepšćidzemoj a hdy bychu naju roztohnŕj chcył.“ „Wuhenjarko, wuhenjarjo sem“, Pastušk nadobo zawola. „Fünf Mark, fünf Mark“, wolaše twarc a zběhaše wšćch pjec tołstych porstow. To bħe šćasne dzeło, bjez pŕekji tworne wuhe- nje twarišć, šćwižne kaž jědla a wysoke kaž wėde. Do teħ dzeła mořeše so pušćit jenož toŕ, „komyž mo- řeše ha do njebyes lėz a kotremuž so hłowja pšiči nj zjawerjajća“, a tohodla bħe tole dzeło tak wul- kotnje plačene. Tole poskřćenje ze wšćimi zatornyh, wotučich ze swojeho senjenja — tute zawlanje jich wubudzi a jich wotřižćekej woprawdizotiči. „Zeman, Barta, Walk“, mjenowaše Pastušk hnydom swojich spušćownych luđi a twarc se jich mjeno kedźblyje zapisowaše. Mulerijo a ešćojko wot skupinach wotkuħadžachu na betowane dzeła, pazne kotoly wobnuħajowač, na twarijenje wje- znow. Někotři ani z dwornišća njewotendzchu,

přestupichu hnydom do drugeho ešća a wotjėdše- chu z Mnichowa do druhich městow a kšćinow. Wšćch, kotřiz zbychu, najaj potom jedyŕ twarc. Kaž by jeho zama pšćizla, tak bħe so Postušk na- dobro zhubil. Sami njewėdžachu, z kotrej skupinu bħe šćol abo jeli — tołsty, mjezwoci šćewjany polėr bu nėtk z jich wjednikom. Mala eřjodka jich jenož bħe, dzeřewjo abo dzešačo, kotrychž sej wšć wot- wjeřdže z dwornišća na twarnišće nėhđze na druhim kšćocu mesta. Kroučach po Mnichowje, nimalo wšćity bjez- dzankje, mułiž z pučowanja, hłodni a laŕni khwa- taču za dohladowarijom, zo so jim njeby z wotwož zhubil, zo so njebychu w cuzym mešće zhubil, za- bľudził. Jenož Kħata dzeřeše so rukji svojego muža kaž klešć, z pŕekwapjennyaj wotomaj rozhladowaše so wokolo sebie. Jeye timna duša bu pšćezdanawa wot toho krasneho a wulkeho mesta. Šćo bħeča Domažlice pomno njemu! Domažlicy bħeču dotal najwještje mesto, kotrež bħe wídžala a kotrež znajese. Wot malotice bħe do tohole Kħod- skeho města khodišća, najpŕeđje z maeruju, potom sana. Bħe tam na tořušču na holej dlozbyje sydala, pŕed sebie bħe rubisko rozpŕestrela a na njo nakladla hromadku hribow, stajila hornėk brunisow, košik wišni, truskalcow, malenow, čornjawkow, šćož ľes dawaše... Hizo rano zahė bħe tam pŕeco na kamje- njach sydala. Z nizkih khobrow, kotrež so na ma- sive šćtyřozkate stolpy zepjerachu a bħeču z wulki- mi zornowcowymi kamjenjami wusadžane, pŕikħa- džachu knjeŕničkij pomakuj, pohłodnje, z tošku na ru- cy a z kornjarjom pŕez domjacy jupku zloženym, wobhladowachu se seje tworcj, wopradžachu so za

placizu, wotendžeču a zasy so wročicu... Knje- ža, zastojnicy, profesoro, wučerjo, studenta zo pŕa- wje pomakuj pŕekħodowacu pak w khłodbach pak po wuzkim dolhim tořušču mjek khłostrom a ta- chantskej cyrkwu... Dys a dys jėdžeše korejti- nimo, nic pŕespeńenje, zahrimota autobus, kiž na dwo- niščo khwataše, zawřešćkota nakladny woz... Bħe- to tajke solidne čwiske mesto, hđež mjeye dze- mesta tež z pšćenkom na khŕibječa a mořeše hđež- „kult zastac“, zo by se pŕedawajše a wukladniša wobhladowala a kħeže a luđi, wojakow na konjach wšo, štož so jej lubješe... Lubowaše to mesto... A kħođe mesto sebi tak pŕeclane pŕedstaje... A tu wuhlada nadobo holk a tołk wulkomšća- Wulicy wo dobu poloju wuše hač Domažlicam šće tořuščo, a na nich tločćenja, zo jej woči za wšo njedosaħaje. „Tu wo žiwjenje dze“, pokŕizowa zo pŕi sebi a pŕeslapjena hładaše, kak nimo jėdžachu milnowe wulčne wozy, korejty, kola, automobile a doħe- čenje nakladne wozy polne piwowych sudow, mjez nimi so tež male kary na dwėmaj kolešomaj wo- tachu. Koždy wokomik zjewi so pŕed nej nekaj spodiwina kħeža abo cyrkej, wrota abo wėža, wu- khodzowanischo abo pomnik. Ludžo khwataču na po- strow a njedakujajo so za njon — jenož wŕjeskotnje kolešow, wotŕaħe zwonjenje a napominace hlyst mořeše ze wšćch stronow slyšeč. Kaž wopojena z tutym začišćem Kħata tŕepo- taše, zašćrašena so tuleše za swojeho muža a šćroč- niwe tločeše jeho molzatu ruku. (Pokračowanje sčħujej.)

... w których... Mandel...
 ... w której... Mandel...
 ... w której... Mandel...

Rabucha wulkanizacji. 7. listopada 1936 wiceokrępowy zarząd...
 ... w której... Mandel...

Sta Redlezer je hrobitim...
 ... w której... Mandel...

Kariera. Wiedeński...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Budowa. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

... w której... Mandel...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Wzrost. W...
 ... w której... Mandel...

Winternachtsbriefmarken der Deutschen Reichspost



Hospodarski rozhlas

Sobota 11. listopada 1936.

Wkierawce waluty w Berlinie.

1 dolar =	2,489	100 rólk. złotych =	47,04
1 niemiecki funt =	92,13	100 českosk. koron =	8,771
100 swajc. frankow =	57,17	100 franc. frankow =	11,54

Berlińska burza 10. listopada 1936. Też wtorec...
 ... w której... Mandel...

Berliński żmję wulkanizacji...
 ... w której... Mandel...

Płatny na Berlinskich produktowych wlkach.

Zito a wolkowe sypmo po tuni abo 1000 kg. hekw 100 kg.		Płatny na zlotej hriwacie	
	10. 11.	9. 11.	
Pšenca	206,0	205,0	buwa
roška	169,0	169,0	wółka
ječmieň now.	—	—	młde luhby
ječmieň nat.	—	—	sołte lininy
owies	—	—	ceradels
kukurica	—	—	rans wosk
pšecň. muka	27,40	27,40	řany wosk
řana mltu	22,25	22,25	řich. trohan
pš. wotrubu	11,50	11,50	berni, kruski
řzane	10,10	10,10	šyno, 50 kg
řaps 1000 kg	—	—	řzane slonia
broch, Viktor	365,41-5	365,41-5	ošecň
lane sypmo	—	—	wosna
prelsuki	25,0-29,0	26,0-29,0	ecna

Płatny różnego skotu na Berlinskich skłotnych wlkach.

10. listopada 1936 Płatny po cent. a zlot. hriwacie

Skłotne družiny a woznamjeniji

Woly: 135.

Pohmianske, wukormiene, najwiečšie rženne hđnosće	44
hđ do 6 lř	—
Młde młsne, nřewkormiene, starř wukormiene	40
Młne wukormiene młde, derje pľowane starře	—
Młne pľowane wřřeh starob	—

Byki: 46.

Pohmianske, wuročene, najwiečšie rženne hđnosće	42
Pohmianske, młřsne	38
Młne wukormiene młde a derje pľowane starře	—
řpatne	—

Jalojcy a krawy: 708.

Pohmianske, wukormiene krawy najwiečšie rženne hđnosće	42
Pohmianske, wukormiene jalojcy najwiečšie rženne hđnosće hđ do 7 lř	38
Starř wukormiene krawy a derje wuwlř młde krawy a jalojcy	42
Derje pľowane krawy a młne pľowane jalojcy	22-24
Młne a řpatne pľowane	—

Čelata: 2343

Nalřene wukormiene (1. družina)	63
Młne wukormiene a řakle wot cyca (2.)	53
řpatne (3.)	—

Wocvy: 4727.

Młde a starř wukormiene (5. družina)	42-43
Starř wukormiene (6.)	38-40
Młne wukormiene (Mřrřacňe) (7.)	30-36

Swinie: 10158.

Pohmianske, wos. řasow a řeh křičeni, hđ do 1 1/2 lř starř	54,40
Wukormiene	52,40
Młne	50,50
řpatne	49,50
řancy a kudrosy	53,50

Wkjera dactwře w Partije antřaf

řečnje 15 S: 9,70 hř. 19 9: 9,75 hř. — řaři 8 S: 7,90 hř. 11 11: 8,05 hř. — řeckjara 7 S: 8,15 hř. 8 9: 8,40 hř. woswja 5 11: 7,85 hř. 5 13: 8,00 hř.

Hřwny redaktor Marko Smoleť w Budřynje. Zamowly za poliťku, řuľitelon a wobrazy Arnořt Duřman w Budřynje, za lobjny dřiľ a řilok Marko Smoleť w Budřynje a za nowřtiľ dr. Jen Cyř w Budřynje. — Wudawa a dřiľ dr. Jan Cyř w Budřynje.

D. A. X 1936 pcy 2000. Tu kwitwu řarfow liřaina 3 5 pľad.

Koždy Serb kupi sebi „Predzenak“

amejna ho i cestaristey mozu sataraka, mozeje netafo
ponjeklu wjezor najsa wseh, totaz je jara sferoto
rozpohotena, weni tas ho wobwettlicy.

S Kriehno. (Zyrtwinite.) 25. oktobra wufesichoj
byna hoinka Wilija Gricha Bartela i Molefshinaj. We-
romajaj buhstaj 11. ott. dšatcej Guitau Kodig i Krieh-
noho a Gertruda Kufshaj i Groba; 25. ott. framy Gu-
sian Krajcij i Luquita Gaueraz, wobš i Arnhelaz.
Kofowachy 16. ott. widomu wumjeitacu Marju
Krajcijowu rody Gohrij i Arnhelaz.

S Kriehje. (Kermulcha.) Wšichhodnu njechlu budze
w Kriehjanitej wojabde kermulcha. Wšitronstaj tutu
poslednju pšitajetnoh wušije kermulcho wocypacij.
Kermulchoina pšita, totaz wobšad do kermulchaj
wšom na pšitajet narje Budyšijn-Saborniccho-Mitow-
Kriehje Kuchwad njebduje. je jednu plan na tutej
claje pšitelu rozstajca. Roudelcu 16. nov. wojabde
wojebity nos 12,45 hodž. i Budyšijina (dwojnische)
do Kriehje. W Mitowje ho pšitajamjenje cšajow
14,15 hodž. i Wojerez a 14,30 hodž. i Kriehje wocšaj-
tej. Do Kriehje dojde nos 14,30 hodžijn. Wrošce po-
jde i Kriehje 16,30 hodž. a 16,34 hodžijn. i Towje
Wšje. Wšichjed do Mitowa 18,40 hodž. W Mitowje ho
pšitajamjenje i cšajowaj 16,45 hodžijn do Kriehje
a Šhorjeja a 17,55 hodž. do Wojerez dospjeje. Wrošce
dale pojde i 18,40 hodž. i Mitowa, 16,47 hodž. i Š-
horjeje Kriehje, 16,52 hodž. i Dukho, 16,57 hodž. i Š-
bornicchi, 17,05 hodž. i Gueinb, 17,12 hodž. i Malesche,
17,16 hodž. i Plutnizej, 17,20 hodž. i Dobroszej, pšich-
jed do Budyšijina 17,40 hodž. W Budyšijinej dospjeje ho
pšitajamjenje do Drejžhan na 18,01 hodž. a 18,19 hodž.
do Šhorjeja.

S Kriehje. (Zyrtwinite.) Weni dšej kermulche dop.
1,5 hodžijn keršite Wože kšuzbo, 2,10 hodžijn nemie
Wože kšuzba a w 11 hodžijnaj dšejatamjenje. Drugi
dšej kermulche 2,9 hodžijn nemie, 2,10 hodžijn keršite
Wože kšuzba.

S Wšitawca. (Čejše njebošo.) Njedelu rano wo-
tofo 1,5 hodž. ršititi pomozit Měrcin Buhaj i Kšwa-
lez (Quoldorf) i wojebowom wšom ršititiho mištra
Melchera i Černisa, pšitaj totaz dšejatše, na drug
mies Mwa'otomom a Černitom njebožo, šidaj do wšp
Temeljay jedše, jamadit je hwojin wšom i wušije
mou wo nadrošny kamjet, totaz pšitaj tym wutorhno.
Auto ho pšichajow a Budja flecka na drohu, dšej
i čejšititi ranojt na hwoje ležo wošta. Auto ho nitale
docijta rabi.

Z lužicy

S Wšohowa. Hromadubrošenje natše a meiny je
Espowom. A waznemu pšedženju došbe hobotu wo
„Nemitin kšoru“, je totremuj ho gmeiny radni i do-
talneju gmeinow Wšohowa a Espowawa jedšedno. Wšo-
mo šoh šidaj wotšejšny wjebnit štronaj Martin, fr.
Pešhel, trješšowmo rada dr. Barina a wikajni-
špinowaj wšitit štronaj Kaufa i Kšwšitajon pšichaj.
Štronaj Martin japošaja nowoh gmeinšich rabnych
štronaja Korlu Sommera, štronaja Rikarda Kur-
šedju, pošlaniča Kubofa a Emilia Jorlichho do wšich
kamtow a wuda imi čestne wošpajna. Kšwšitajow
rada dr. Barina japošaja pšichajšpšitow štronaja Wied-
rida Pešha a Maza Grubha. Wšehjanajta štronaj
Wolf i Wšohowa ho na 6 let jnowa wšimoli a jemu ho
tež wariadnistwo wobetu hromadje pokojeneju gmeinow
nowošaj.



Nazionalni pšjed Madridom.

Hoštupowanje nazionalniho na Madrid tate pokazuje.
Wšich wobrafowj rozprawej šhotot tuloš wobrazje.
Najez dšoj pšjed Madridom. Nětošij marofanajj wo-
šaj i jenez šohpanisej buruwku wo pšacijnu melony jed-
naja. (Šcherl Wiberdienst, M.)



Eswjedženiti cšaj pšitaj škadnošej japošajanja neweho
Iordmajera.

Pšedžetu japošajanju w Londonje neweho Iordmajera.
Wšich tutej škadnošej wotni ho hwojedženiti cšaj po
Londonšich dšobach, w totazim ho wošajta poholowoc-
jejeje Zembšitšeje potokowaje. Tu widžimij dšej hwo-
jedženitšeje cšaja i šitotšitimi uniformami. (Šcherl Wiberdienst, M.)

Do serbskeho domu - Serbske Nowiny

1/2 lyza domjaceho
měšanja 36 pj.
1/2 lyza hromakowch
wotšekow 105 pj.
1/2 lyza jednj. lobydy 50 pj.
1/2 lyza slowkow
z pšokcu 60 pj.

Albert Lehmann
w Budyšinje
rōžk Polnoch, a Hornčeskejesasy

Ručne dšedn
pšajny hōdo a dobre
dšit wotšajdu, noračidnaja
w wotšajnyh wobkloch

Günther
rōžk žitnjejesasy a Miaz, šitkow

Khomotowe taflički
Khomotowe latařnje
tunjoo pola firmy
SIEGEL w Budyšinje na
Zadnjej holotaj
hasy 15 — blizko Butrow. wikow

Tkanjny za předpowě-
šadja 1576
smuh. a kwelkoje, wulki wubjer

Kurt Erler na Žitn. wikach 28

Cyle žwjenje wjeselo
made a mabich wot framy
Walter Despanz na Molk. dr 17

Pulowry / Štrykowane lacy
Wulki sklad tež wo wosebitych wulkosčach a za žarowanje
Zitene plačizny!

Džecace pulowry	wot 1,25	Mužace pulowry bj.ruk. wot 1,75
Pšitnace wobkeli	wot 2,25	Zonjace pulowry
K'Golowje jaki	wot 1,95	Zonjace ječki
Mužace lacy	wot 1,95	Zonjace drasty

Čopje spōdnie suknie, podholowocki, kosčitki, spōdnie tajje, nohajaj
a nozi dobre a plačizny hōdo.

Charm. spōdnie suknie wot 1,45

Kurt Ziegler ja Hošic hasy 29
Zonjace bluzy

KAMJENC

Za kermuse
poružam swojo plačizny hōdne
wina
spirituozny
palency
žitny

Plodowe wino litr wot 70 pj.
Fozowowe wino litr wot 70 a 78 pj.

Friedrich Grimm
w Kamjencu
na Kubyckej drōwy 34

Drastu do wjedra
Dešcwo a kosničik mantle
Jaki do wětra
Hōlčane mantle
Powolańska drasta

Zerm. Müller
w Kamjencu na Wrōtkowskej
drōwy 1 (Pfortenstraße)

Štōž w „Serbsk. Nowi-
nach“ swoje tworj
njepošidaj, nje
kucpoc abo je nje
wotšidaj, Tohedla
niemōžo nihtōž, bi
ma nēdo na pšedaj,
bi bjes nawašika w
„Serb. Now.“ šidaj

Šewski pomocnik
namaka trajne dželo pola
Roberta Weimerta
w Malym Wjelkowje
pšit wodařin.
(Ješć a bydenje w domje)

Kal, šefwjeny
a bily,
je na pšedaj
w Nowoslicach žišto 3

Čitarjo
placće porjadnje našim dowěr-
nikam wotebēraški pjenzej

W špall.
Wučej: „Šeym toam něto špytal, smojst kłowa, se
wotmołičej“ wotšajitaj. Šchōš mōže mi jedny
pšichitob prajit.“
Wšit: „Š mojej hōlowow hu wšoh tneše
šwotitaj a jenez jedny je šwotit. Tōn něto
wšoh jamotšitaj
njeje.“

Towarštwowy powěstnik.
Bačoň. Spěwny wotřad (mužske hłosy) zoidže so
štwortk 12. nowembra pola Smolje w Bačoňu.
Dla koncerta: Štōž ze sobstawow Domowiny nima
nješe swoj wupokaz abo štōž je sebi swoj zapo-
lōit, hičje so hnydom pšez swojeho dowěrnik na
kenjilju Domowiny wobroci. Bjez wupokaza njeje za-
stupna do koncerta.
Domowina wozjewja: Kenjilja Domowiny je so pšy-
šydila do Serbskeho Domu č. 4. Ršene hodžiny:
Pšedswa Domowiny wuturoj popoldnju wot 2-6
hodž. a sobota popoldnju wot 3-5 hodž. Kenjilja
je wotšwjenja koždy džej wot 2-6 hodž. wo
drugim zasu wobroće so na Serbsku kniharjn.
Khrōšćej. Na wulki serbski koncert w Budyšinje
pojōdajaj z Khrōšćej dwaj autaj, jednj popoldnja a
jednj wječor. Jenož za wopytowariow koncerta.
Tam a sem placć 1,95 hr. Dašć a hiće na tutny
rōštnje wozjewi.

Žadyn serbski dom bjez serbskich knihow

We wudawajni „Serbskich Nowin“ je wulki wubjer
jara tunich serbskich knihow

1. Alois Jirāsek: Filozofska historija. Powědańko 0,80 hr.
2. Jōžef Nowak: Swobody niewiesta. Swiedž. hra —40 hr.
3. J. Lorenc-Zalēski: Serbscy rikowoci. Powědańko 0,80 hr.
4. Adolf Černy: Serbske wobrazki. 0,80 hr.
5. Mato Kōšvik: Pšerada Margrofy Gera. Dolnoserbska epiška pšesć —40 hr.
6. Marja Kubašec: Wusadny. Powědańko. —40 hr.
7. Mina Witkoje: Dolnoserbske —Kwēta, II. wudacć —40 hr.
8. M. Kubašec: Khodošta. Hra w třech jednanach —40 hr.
9. J. Bart-Čišinski: Nawoženja. Narodna-episka basen 0,50 hr.
10. Ruske byliny — w wozražam Měrčina Nowaka. 1,60 hr.
11. J. Lainernt: Wyskow sapy, swizow kawy. Basnje —40 hr.
12. T. Nowakow: Na farje. — Halzki. Powědańcy 0,80 hr.
13. Pawol Kričmař: Raj myslow. snow z lužiskich honow. Basnje —40 hr.
14. Mato Kōšvik: Pšesće. I. žel. 0,80 hr.
15. Mato Kōšvik: Pšesće. II. žel. 0,80 hr.
16. Božena Němcowa: Baruška. Powědańko. —40 hr.
17. Adolf Černy: Serbske hobrazki.
18. B. Němcowa: Žywa Bara. Ze žyweja pastyršik žowca —40 hr.
19. Romuald Domaška: Pokladow pytaj.
20. J. Lorenc-Zalēski: Kupa zabyčich Roman serbskeje ntyacice duše 0,80 hr.
21. Jakub Bart-Čišinski: Basnje z mto žel. 0,80 hr.
22. B. Němcowa: W groze a pōd grodom. Pšesć —40 hr.
23. M. Witkoje: Wenak blošašk kwětow. Powědańko 1,20 hr.
24. W. Hālek: Wječorne pšesće 1,20 hr.
25. J. Lorenc-Zalēski: Křtko. Powědańko —80 hr.
26. Juři Wingeř: Poslednja primica na Tuchorju —80 hr.

Předzenak

na lēto 1937
je wošol. Placć 50 pjenzejkw
w Serbskej kniharjni w Budy-
šinje — tež pola roznošowarjow

Za mnoholične wopokazy sprawneje sobuželnošće, za darjene wěncy a za pje-
wodženje našeje lubeje macerje

Tiny Nowakoweje

k poslednjemu wotpočinkej wupražam swěrtyim wiesnianam a wšitkim serbskim
pšecelam z blizka a daloka swoj nutry džak a „Zaplač Bōh luby Knjez!“
Wulki džak tež knjezej fararjej Krawcej z wopokajce słowa při rowje a
woltarju!

Měrčin Nowak - Njechorński
w mjenje zawostajenych.

w Křowornju,
10. nazymnika 1936

W Budyšinje 12. novembra 1936.

Naše hrono za tutón Boží džen

Wtrobda, što žarujće;
Wótko, što so pomróćće;
Njejo přistušnosć a čas,
Horja zloby mužny njesć!

H. Z.

— Wo wjedrje. Za njeju, kotrejz kromy ku jo w...
— Wušlady na wjedro la juskich pjatt: Bješeje nje...

Budyša tawšnja a wječorna skupina štuka šumjeje...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

— Wuplacenje podpory la społnuch rentnecow...
— Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...

S Barla. Zwadjenja mědźu profesorjeju tu njeni...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Budyske stawniske powěšće

Serjebu 11. novembra 1936.
Narobžili su ho: 6. 11. Janej Rikardowej...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Radio

Pjatt, 13. novembra ho bježić:
Königswusterhausen: 6.30 raišćki koncert...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Hantske wozjewjenje z Budyšinm.

Sättliche Freizeitamt Bautzen.
Sonntabend, den 14. November 1936, 8-1/2 Uhr...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Hospodařski rozhlad

Schtwörtz 12. novembra 1936.

Wterawaš burzy w Barlinje.
1 dollar = 2,489
1 henzelski punt = 12,145
100 šwajc. frankow = 57,19

Barlinska burja 11. novembra 1936.

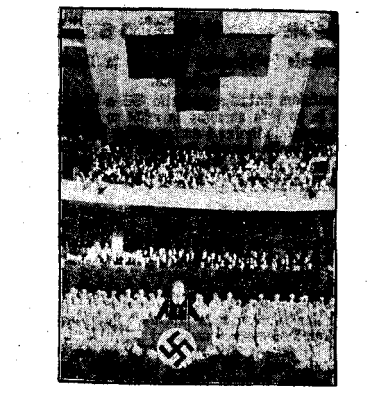
Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Wartinske žnje wulkowiti.

Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Wjeza wjacizeju w Barlinske rentnec

pječeju W 8: 9,70 ur., W 9: 9,75 ur., — rozži W 8: 7,90...



70 let Čerwjenuj křišć.
W Němčej halit w Barlinskej griedu itane sejbjenje...



Arjeni Kocfelowekowa woli — ho we kwojeho mužm.
Wandfellekta amerikankeho přebřednja Kocfelowekowa...

Hospodařski rozhlad

Schtwörtz 12. novembra 1936.

Wterawaš burzy w Barlinje.
1 dollar = 2,489
1 henzelski punt = 12,145
100 šwajc. frankow = 57,19

Barlinska burja 11. novembra 1936.

Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Wartinske žnje wulkowiti.

Wštych ludowu towaršćoj, kotřiz buchu do štuka...
— S Hulmanez pola Rósborta. W štylcjejezi firmu...

Wjeza wjacizeju w Barlinske rentnec

pječeju W 8: 9,70 ur., W 9: 9,75 ur., — rozži W 8: 7,90...



... to su piceo tiane
zvršene košice a so lubice
krawaty. Tohodla možece
knezei wjetše hodowne
wesela činić, hdyž jemu
préme — na lépeje wobjeje
hromáde — darite. Ale
wzmiče nešto dobroto, kři-
telo a za to je znata firma

Bokelmann Nachf

Budyšin :: Serbske hribeje

Wosebje dobru
hejdušku
w č korlenjny za
domjace rězanje
pola firmy
Ernst Glien
w Budyšinje
Žitno wiki — Róžowa hasa

Hdy by nan
sam pokać
dyrbat

Hišće
džensa by
sami kupit

Miele Elektrisch-
Weschmaschinē

Dostać pola firmy:
Ernst Pattinē w Njěwěčelcu,
Püttlig & Liebschtein w Kocleje
Ritte & Heßlig w Kamjencu
na Jěrowškim pólmju peca

Woskowany plat
we wěch šerach — wulki wubjerj
Kurt Erlar na Žitnych wikach 28

Strykowanje a sachowanje z našimi
wolnam!
Šitaj — Wam lósko slych nabo-
radžeraj. Wotrydaj woskne
Günther
w: Žitnje hasy w Mja. Jětkow

Maly nawětk ...
wulki uspěch

**Drawo Wjazofski
Žitny**
(Neukircher Korn)
z palenacnje firmy
F.A. Günther we Wjazofcy
dostanjece pola firmy
Ernst Glien
Žitne wiki / Róžowa hasa
Jenička předawarňa

Je-li Was hloma boli 142

Je-li so Wam foto morčić abo
dostanecel falziki, tak zahěj
to často na tym, zo čto zakowdžiti,
nebi w prawym času derle a
ožeace a nawoči wotwaraj wot

Ericha Lenza
wosebithego optikarja
w Budyšinje na Hošće hasy 21
Telefon 2134

Na Serbskej hasy 2

ryjne klobuki we woskach wuhladaj
zo cyle wěsće swojaj radžej na tom maš
za kóžu hlomu mam to přihódno
a wobstaraj teš kóže předžłanja.

Gertrud Kluge

dostanjece we
stupnjowym
domje

Mark
w Kukowje

LINGEL
der Herrenschuh

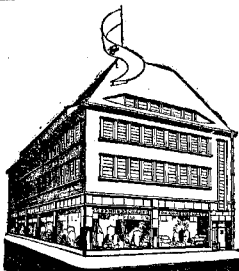
Dobre čehnje k sebi!

Wutrobny džak

wšém přecelam a znajm za přecelne zbožo-
přeča a wopokazanu lubošć při wotewrjenju
mojeho noweho předawanskeho domu.

Johs. Schraf
Bohata hasa 20 - Džiwadlowa hasa 1

Teštilno a modowe twory



Wulki nazymski koncert

serbskeho spěwastwa wotměje so srjedu 25. novembra
wječor we 8 hodž. w zalozaj Budyjskeje „Krony“ jako poskićenje

**serbskeho ludoweho
spěwa**

Wobu skutkujaj: Mužske a žónske chóry našich serbskich spěw-
nych towafstwow, solisća pod nawjedowanjom hlowneho dirigenty
k. wyššeho wučerja na wotp. J. Siłođeńka.

Domowina zwjazk žužiskich Serbow



! Awtoowy park Willy Pätšcke !

(wot wy nošće připóznate pučowańske předewazce)
Wuto u. 17. novembra
pojědźemy do Drježdźan
Płaći 2,75 hr. — Wotjědźe w 9 hodž. wot Muzeja
Zamołwjenja na Bismarckowej drózy 12, telefon 3900 a na
MER-běr-w na Žitnych wikach 4, telefon 2140.

Dobre orawe
Kulmbachske spec. piwo
swětte a čěmne
prnjeje Kulmbachskeje piwarnje
dostanjece jenož we
Hotelu Markgraf
na Drjewowych wikach

Herbska grychtá w Radworju
Njedzela a pónězela
kermušny swjedenč
Najlěpša husaca pječeń. Dobre piwa.
Započ. rejoy 1/7 hodž. Wojejska kapala huđzi
Wutrobne pjanoruje Subertec swojba

Tunje dobre meble
we wulkim wubjerku pola
Clemens Schmidt w Budyšinje
na Hrod. naměste 2 w Kaplicy na hrodźe Ortenburg
Podawamy bjez wudawkow do domu Rěčimy serbscy
Založene 1863

Mam wot soboty, 14. novembra, w swojey
šijaj w Budyšinje w hotelu „K Markgraf“
zaso nowy wulki transport

**žřebcow, kaž tež
rólnych a džěl. koni**
slabich a sylnych, pod potnym rukowa-
njom a po znatych tunich płaćiznach na
předaj abo k zamenjenju.

Paul Grosch, wikowarňa ze skotom a konjemi
w Drježdźanach-N., Hechstraße 30
telefon 50 628, přijedy Franz Augustia. Telefon Budyšin 3605

**Měšcansko
džiwadlo**

Wjednik: Intendant zw. služby
Hanns Heinz Kämöfl, Tel. 3203

Hrainy porjad
wot 15. novembra — 23. novembra

Nedzela, 15. novembra, 16 h.
Počelwka
Posledni króć. Nizke płaćizny
0.20 — 1. — hr.
Njedzela, 15. novembra 19.30 h.

Džiwiya komtesa
Opereta wot W. Kollowa.
Njedzelske płaćizny 0.50-2.50 hr.

Pónězela, 16. novembra 20 h.
**Robinson njemse
wumrěć**
hra w 3 jedn. wot Bj. Forstera,
předstajenje za młódnju.

Wutoru, 17. novembra 20.15 h.
**Robinson njemse
wumrěć**
hra w 3 edn. wot Bj. Forstera,
předstajenje za młódnju.

Carmen
opera w 4 jedn. wot O. Bizeta
Oper. płaćizny 0.80 — 3.70 hr.
Swórk, 19. novembra, 20.15 h.
Carmen
opera w 4 jedn. wot O. Bizeta
Oper. płaćizny 0.80 — 3.70 hr.

Džiwiya komtesa
Opereta wot W. Kollowa.
Sobota, 21. novembra 20.15 h.
předstajenje za NSO „Moc
z radosec

Džiwiya komtesa
Opereta wot W. Kollowa.
Njedzela, 23. nov. (Smjertna
mečelja), 19.30 hodž.

Carmen
opera w 4 jedn. wot O. Bizeta.
Oper. płaćizny 0.80 — 3.70 hr.

Wšě knihi
w sulo porjad unje
Serb. knihkuparje
w Serbskej Domje



Fotowe aparaty 143
Projekcijowe aparaty
Powjětšeske aparaty
Domjace kinowy a wšě wěcy
za amaterske fotografowanje

Fotomy dom fuht

mějicel Arno Lehnert
w Budyšinje, Serbska hasa 13

Wuwjwamy filmy a platy, zhotowimy
wotčaji wěcy wustojnje a najsprěšitšo

**Neukirchener
Abreibstaltende.**

Neukirchenska
wottorhańska protyka

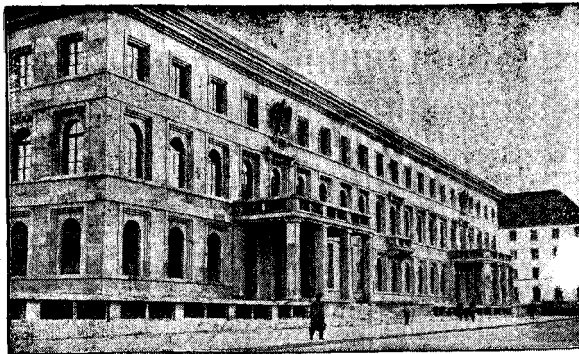
zasy we wurjadnje rjany
wuwjedźenju je došta

Płaći 90 pj.

w Serbskej kniharňi
w Budyšinje

**Maria Wukašec
Jan Paleš**,
wikar,

wowjwjataj zodobom w mjenje swojey staršej swoj šlub
W Złyčinye W Troch Zonach
15. novembra 1936



Nowe środkowe mieszkanie RSDMP w Mińsku.

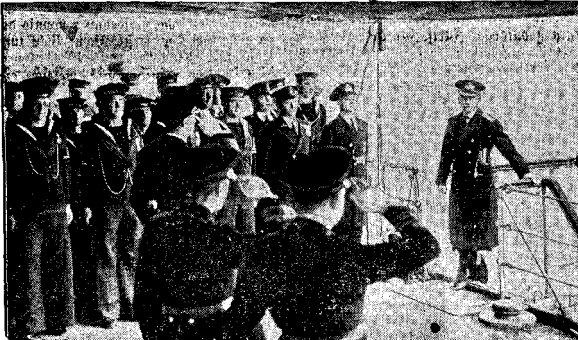
Zako najnowiejsze i widowniowych twarow je ko nito szradniwe twarjenje RSDMP na Krasawskim naměstce w Mińskunjeje dotwarilo. Nowotwar, kotrój je w kilku druhih sronimich twarow na Krasawskim naměstce derje pishibohi, ko w tutnyh dnjach wozbuhodnje.



Čezije njewiedra pšhi jendželstwin pobriehu.

W nozhu 12. nowembra pšhi brjohu fanala furrowe widory jendželstwine i multimi delščizmi zyknowawahu. We pšhiwotwislich krajinach skupi woda taf nypogoto, ko faż na wobratu mišajim, ko wiele iwtajowawich drohow paplawi a ja možeje ko wozbuhad jenož, hođej ko nijebé trjebak zle šajajim, i wulkei pšhu wudžerowaw.

(Presse-Bildzentrale, M.)



Kral Edward VIII. wopita swoje lođištvo.

Jendželstwi kral šturwotit do Portlandského pšhihama dojdeje, so bñ tam hebł jednoffi lođow, kotrej i parubje pšhihaju, wozbuhad. Na wobratu wubihim krala Edwarda na tubi bitwotwičje lođe „Mellon“. Pšhih multimi widowu bñhu čezje žolny bñke Portlanda paplawim. Š multimi wozbježewičemi ko kralej poradbi, pšhew paplawijene drohi i iwtajowawemu pohrowowaniu dojeji.

(Şaher Silberdienst, M.)

Lawa Tolsteho myšliči a wuprajenja wo žiwjenju a smjerči

(Pokračowanje a skónčjenje.)

Sy-li wo špatnosťach ćłowjeka slyšal, to njepowědaj wo tom druhim. Powědaj to, štož weš wo ludźoch dobreho. Weđza-li ludźo wo mnohich špatnych wěsach druhich ludźi, to sobi wami samoj wadaja swoje špatność. Je-li pak každe jenož wo dobrych skůtkach slyšaj, to staraja so woni złohowac so po dobrych a zhaubija so swojich špatnosťow.



Staraj so wo to, zo by njeskrywał w ćemne kuty zahaňbowace wopomnički swojich hrěchow, ale nawopak, staraj so, zo by jich přeco měl před wočomaj a jich tebdu wužil, hdyž brjebaj sudič bližšeho.



Kođdy zmylk, kođdy hrěch, hdyž sy jón přeni kroc wobošof, zwjazuje tebje. Tola tak ruče hač sy jón skučiti, zwjazuje tebje. Tola tak ruče hač sy jón tońsamy hrěch wospjetuješ, sćini so z pawčiny nitka a skónčnje powjazek; wospjetuješ-li hišće a hišće raz tońsamy hrěch, zasnajta će najprijedy kaž z powjazom a skónčnje kaž z rjeczowom.



Najprijedy wysudnje so hrěchi we twojej duši — jako czubnik, potom hižo — jako hóse, a hdyž sy so k tutemu hrěčej přiwučił, je wón hižo z hospodarijom w twojej duši.

Niča njeje wěščišeho dyžli smjerč, mjenujey zo wona přikhađa na wšech ludźi. Smjerč je wěščiša hač juřišći džen, wěščiša dyžli nastaje nocy po dnju, dyžli zyma po lětu. Čehodla tež to my so přihotujemy na juřišći džen, na noc, na zymu, a njeřihotujemy na smjerč. Je tola trjeba, so tež na nju přihotowac. A přihotowanje na smjerč je jenož jedno: dobre žiwjenje. Čim lepše žiwjenje, čim mnějši strach před smjerčom, a čim lóžša smjerč. Za swjatého njebywa smjerč.



Smjerč je tosame, štož narodźenje. Z narodom stupa džěčatko do noweho swěta, započina dočyla družbe žiwjenje, jako žiwjenje w nutrinach maćerje. Jeli by džěčatko mohlo wupowědać, što je nazhonił, hdyž je wušło z předawšeho žiwjenja a so přihotowało k narodźe za tuto žiwjenje, to by wono powělo, zo je nazhenilo tońsamy strach, kawkž mamy my před smjerčom.



Zwěrjatko njepředwidzi njeznajomnu smjerč, a tohodla tež n'eznaje smjerčelneho stracha. Čłowjek pak so často smjerče boji. Skazy-li ňa wprawdže ćłowjekaj rozum, kotryž jemu wozjewja, zo smjerčič njeuwěcknějš — při přinuanju ze zwěrjećom — jeho žiwjejske položenje! To by bylo tak, jeli by ćłowjek swój rozum trjebal k tomu, zo by so smjerč hladal, ale nie k polepšiju swojeho žiwjenja. Čim boje ćłowjek žwy ze swojim duchownym žiwjenjom, čim mjenje strašna je jemu smjerč. Je-li je

Cyrkwinske powěšće

23. njeđela po řwju. Trojizh, 15. nowembra 1936.

Wo žnym Budyškim žyrchownim wotkrejku šćerka ko folketa ja džělo šajšće krajnje žyrchoje na muzškej młodšnje, kaž je krajnowotwisnički hamť w Třeźbjanach powšajit.

Š Budyšćina. W Pětrowškej žyrchowi rano 1/8 hody farat Bogel předuje. Dop. 1/12 hody šmej farat lic. Lubiwig kemšćenje ja džěci. Pop. w 9 hody šmej farat Bogel křćenje. Pop. 1/6 hody šmej farat Schneider šprowěd a Bože wotšafanje. — W Marjinaj a Marcinaj žyrchowi dop. w 9 hody farat Groše předuje. Dop. w 11 hody šmej farat lic. Lubiwig mišionije kemšćenje (monotomne mišionijimo). — Pěndželu wječor we 8 hody w Łutherškim domje hobyňa Mědrehu šćjka. — Wutoru pop. 1/3 hody w Pětrowškej žyrchowi nutroškej ja mišćjćitćie. Wutoru pop. w 4 hody w Societěje žyńta mišćjćitćie. Wutoru pop. w 4 hody w Societěje žyńta mišćjćitćie. — B o l u t a y d ž e n. Po žolym Budyškim žyrchownim wotkrejku šćerka ko folketa ja mūtšotomne mišćjćitćie, kaž je šajšć trawno. žyrchownički hamť w Třeźbjanach powšajit. — W Pětrowškej žyrchowi rano 1/8 hody farat Schneider předuje žyrchowa huđbka. Dop. w 1 hody šmej farat Groše kemšćenje ja čjeřetřijichoznyh. Pšhap. w 12 hody sup. Weu předuje. Pop. w 5 hody šmej farat Groše šprowěd a Bože wotšafanje. — W Marjinaj a Marcinaj žyrchowi dop. w 9 hody sup. Bery předuje. Wječor w 8 hody farat Paul předuje a šmej potom Bože wotšafanje. — Šćhłotřit wop. w 4 hody. towařtšwo wostow w towařćhojemi, Šćhłotřit wječor we 8 hody, w Łutherškim domje šćremadne rozšpatenje wotkrejćnyh pomoznikow: farat Schneider a farat lic. Lubiwig. — Wrat wječor we 8 hody, w Łutherškim domje šćamny pšćehodnyšć ewangeliškho šćlta na muzšoh.

Š Wernjeho Wujěda. Rano we 8 hody nćmła šprowěd, dop. w 9 hody nćmše předowanje. Krajna šćerka ja džělo na muzškej młodšnje w krajnej žyrchowi. Dop. 1/11 hody kemšćenje ja pacřetšće džěci 7. a 8. šćulšćeho lěta.

Š Šulfi. Dop. w 9 hody nćmše předowanje, 1/11 hody kemšćenje ja džěci (bitar Bery-Budyšći). — Potutny džěn rano we 8 hody nćmła šprowěd, dop. w 9 hody nćmše předowanje (šćór džěci šćwera: „Ach, kał traladně“). Pop. w 3 hody mišionije towařtšwo w pacřetšćej žyńti. Wječor w 7 hody Bože wotšafanje.

Š Bubyja. Krajnowotwisnički jednocicnowšćin. Šćremadžišny w Lubju. Wjeđzlu dob. 1/11 hody iwajš wječor i, wječor we 8 hody ewangelišćajza. Šćezje wječor we 8 hody nutroškej potutneho dnja pšaj wječor we 8 hody iwajš młodšijem. Šćremadžišny iwonta Bubyja: Wjeđzlu pop. w 3 hody w Duđimtu, pěndželu wječor we 8 hody w Šćobezaj, wutoru wječor we 8 hody, w Maje Šćidowitny a pšaj wječor we 8 hody, w Romym Gesebtorje.

Š Wjelecjina. Dop. w 9 hody nćmše, 1/11 hody herybje kemšćenje. Šćerka ja džělo krajnje žyrchoje w muzškej młodšnje. — Potutny džěn dop. w 9 hody nćmše kemšćenje, potom Bože wotšafanje. Juđšća pošatowno. Šćerka ja mūtšotomne mišćjćitćie. Pop. w 5 hody nćmše Bože wotšafanje.

Katoliske cirkwinske powěšće

24. njeđela po swjatkach, 15. nowembra 1936.

Tachantska cyrke: Rano 5:45 hody. Boža mša, dop. w 9 hody, wulka Boža mša z předowanjom (kermuša), pop. w 2 hody swjatočny nypřor z pohozowanjom, w 7 hody poboznjenje. Přiležnosć k spowěđi sobotu wot 18-10, 19.30-20.30, njeđelu 5.30-6.30 a w 9 h.

Serbska cyrke: Njeđzelu rano 1/8 hody. Boža mša z předowanjom, dop. w 9 hody. wulka Boža mša ze serbskim předowanjom w 11 hody. Božo šćužy za šulsko džěci z předowanjom, w 1 hody, serbski nypřor, w 6 hody. křescanska wučba z pohozowanjom. Bože mše wšedny dženy w 7 hody. Pěndželu Hilibjećine towařtšwo. Wutoru muzške towařtšwo. Přiležnosć k spowěđi w 3 hody, za džěci, w 6 a 8 hody za dorohšenyh.

Ćłowjek jeničey ze swojim duchownym žiwjenjom žwy, to smjerč za njeho dočyla strašna njeboje. Za takého ćłowjeka je smjerč — jenož wuswobodźenje ducha wot ćěla. Wón we, zo to, z čimž je wón žywy, njezměža so zahaubi.

Smjerč — to je přeměńenje w našim čěle, to najwještje, najposledniše. Přeměńenja w našim čěle my wšitcy přezijewajemy a to najwještje: najprijedy běhny z holym kruchom mjasu, potom behny z džěčatkom, na to wuroščechu wlosy, wulkežucha zubny, zubny wupadachu — narohščechu nowe, poča rosc buda, potom počachmy so sydač, pšćiwěšje a wšitki tuteh přeměńenjow so njebojachmy.

Pře čo ňa bojimy so posledneho přeměńenja! Pře to, zo ničto nam njeje powěš, što je so tytom přeměńenju stalo. Wšak nam tola ničto njepowědaj nam njeписа, zo jelo wiačej njeje, abo zo je jemu tam kał, hdyž je so zasyditi, ale praji so jenož, zo njebywa wo nim powěš. To same je tež z wotemřitym: To reka tola jenož to, zo my ničto wo tym njewěmy, što buda z nami po tutym žiwjenju; ale to, so my njezměny wěđace ani toho, što z nami buda po smjerči, ani nie toho, što buda z nami před tutym žiwjenjom pokazuje jenož na to, zo nam dade njeka toho wěđace, dokleži to wěđez trjeba njeka. A tola my wěmy, zo naše žiwjenje njezelezi w přeměńenjach čěle a w tym, štož w tutym běie žywe bywa. A w ćelny čěle je žywa duša. A duša nima ani spēćatka ani kónca.

© Kitzing. Wypoczętna a nalutowana je w Kitzingu miesięczna lańdzina ludzka w Tuzje jurki swoju kłownu Bromabijina. Na początku prominalne pchoboda iemrzejku posustawom Medata we Wolejszniaz a Kula w Dyrbachu. Schromabijina jeju i postajenjom porjedje a kłownych postajenjach jednolaje. A tutemu prajšenju rzejelje i pchitonnym pchjedzejelje banli Diewija je Szorjelja. Wuběžnu, jo ho tutin nowy porjad wobjelje i pchitčenjom treditom na herbstich buram kabira. We wullim wobjuku potom poficzi wotras mo trzejelstwonnych naprawach i wuběžniju nēmjeje mėnu. Też napominalne pchitonnym, jo bōdu ho na nowu Nēmiju pōczonju podpōbitaj, kotraj je i wēstym kapitalowym sapolōženjom i jara pchitōdnym tabanjeniom. Dušomny Wanta i Ręchwada, pchjedhnda wotrzejko, wuběžnu, jo je Kitzinjanka nalutowana jena i najpōlniōchij a najpichitōdnijich Rōsbōrtstweho wotrzejko. Nalutowani su dale mo 10 000 hr. na 230 000 hr. kuptje, iōtōj je i bōdrom dupōfom teho, jo dze wobjelstwu lutowac a jo ma i wjednijtu nalutowanie dōwēru.

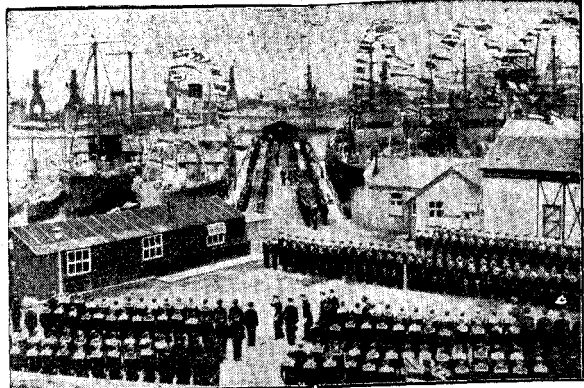
© Wiltōj. Dwie wobjhadne njełōzi, kotrej na sboje kēs iōtōj wobjelstwe, iōtōj je w kłownostonim mėnje. Na jurkwinie dwoj iōtōje ezejiti wōs pidi pchjedzejenju do maleho awta a slobzi tutin pidi tym na kłowni, jo durbelje ho pōbjōdne wotwēle. Wjednij ezejiteho awta njełō najlōjcie gōw pchitōd an i pōtōj, dōteż dale jēdelje. Na durbelstōnionie dwoj durbelje pchitōdōch ezejiteho wōsa kōbota pōpōdnju sjeio wōtace, dōteż bē ho jemu wōsta sāmata. W nōj i njełōzi pchitōdōch wōtkōbōdaju a wōtōwēdelju.

Sport

Mjezykrajne wojowanie Nēmka Italska 2:2.
Zahorjaca kōpōnica w olympiskim stadionie przed 110 000 pchiladowarjami.

Pred najwjetšim pchiladowarstwom, kotrēj je so hdy na europiske twjerdzino ke kōpōnci zešlo, je so niedzeli popōdnju w olympiskim stadionie we Barlinje seste mjezykrajne wojowanie mjez narodnymaj mužstwomaj Nēmскеj — Italskej wubēdōwalo. Hra so njerozsudnō 2:2 skōnci. 76 wosehitych cōhow bē nimale 70 000 wopytawarjōw zo wēsch dōzōlow kraja do Barlina pchiwēzlo, a nēdže 40 000 bō z hlowneho mēsta pchislo. Też Italicenjo bēchu z naladnej lēbu zastupieni. Mjez pchiladowarjami bē wjele politikarjōw, mjez nimi dr. Goebbels, a zastupierjōw diplomatiskiego kōrpsa. Po pōchēdenju 39 woporow podnuriēnjo iōdže „Isis“ zapōca so krasna, hač do kōnca putaca hra. Pchiladowarstwo sōchowase we wurunanej hri z pchiladnej objektivnōc a za dobro dokonjenja so z pchileskom mytowase. Italicenjo lizo w 4. mjenšnju so z zmylku nēmškeho skitajstwa do wēdnistwa stupiechu, tola hač do pchēstawkli mōžese nēmski srjedzny nadbēhawar Siffing wēdnistwo 2:1 za Nēmku na so stornōwē, kotrēj pak k mjenšinow na zmēnjenju mēstnow zaso so zhubi. Njeđiwajō wēsch napinanjōw wōbeju strownōw wosta pidi lutym wslēdku.

VTB Lipsk — Driježdānski Sportklub 2:0 (1:0).
Biesner Sportverein — Guts Muts 5:1 (2:0).
FC Hachia — Tura Lipsk 2:1 (0:1).
PSV Kamienicy — Planitzer Sportklub 3:2 (1:1).
Sachsen 1900 — Suidwest 7:0.
Dresdenia — Sportfreunde Freiberg 5:0.
Spielvereinigung — Meijner BV 08 3:0.



Kral Eduard VIII. wobjhada hēbi najnowiše jendželstwe pōdnurajō.
Wōsi Itadnōjci kwojeho wōjna wōjniskiego kōbistwa kral Eduard VIII. wobjebitu sēbjōnōc najnowiōjim jendželstwu pōdnurajōm, a Fortlandōsim pchitōwōjōkōtōkōm, wēnowajōche.



Eraty egiptologa prof. Selin Hassan nēto wurpwanja pidi kławnaj sbinzō njeđaloto Gihēllichōw pchidōw nawēbulje.

Sijo w nēčejšich stabiju wurpwanjōw je wōcenzj jara wjele nimo mėz fajtmawych hieroglyphow (stareho egiptowskeho pisma namafaj).

Budyske stawniske powēšce

Sebōch 14. nowembra 1936.

Narodzil je ho: 13. 11. Janej Gerbertej Webe-
rej, pchēkupstwu pchitōwēnēj, hyn.
Schorowati su ho: 14. 11. Sjaenat Hellmut
Edeffler, seldwōch a Margarita Silja Charlotta i Dam-
manez, bies pōwōfajnja, wōbaj w Budyšinje. — August
Peter, biesliti pchitōbitaj, a Gertruda Siltbargada Ulfrid-
de, bies pōwōfajnja, wōbaj w Budyšinje. — Samōl
Arthur Kōhnel, pchēfōtōj w Budyšinje a Frida Mar-
gareta Fejze, pchōfōtōj w Semjōch-Zumjōch.

Towarstwowy powēstnik.

Driježdāny. Na serbske kēmō njeđzelo, 23. 11. ra-
mo we 8 hodz. w kapali w Taschenberg-Palais so
wutrobnoje wšity lubi Serbja pchēpōrōjō. Spowēd
wot 7 hodz.

Rakōjdy. Wotrijad młodych zeńdže so wuturoje wje-
zor we 8 hodzinach.

Rēčespytny wotrijad Mačicy Serbskeje ma dženja
pōndzeli 16. nowembra pōseženje. Sobustawje so
wutrobnoje do njeho pchēpōrōjō.

Čisćimny

Formulary wēsch družin
Pokladniske knihi
Zmēniki
Kwitowanki
Lutowańske knižki
Statuty
Lisōnicy pčiznōw
Katalogi
Wokolniki
Napisy na listy
Zdžōleńki
Zlōbōwanki
Wobalki za listy
Plakaty
Prospekty
Adresy za pōst. posylki
Kōdzy reklam. naklad
Programy
Sobustawske khartki
Pchēpōrōšenske
a zastupne khartki
atd.
dōrne a we wiacjōwbarbujm
wuwjēdzenju kaž sobi pchē-
jeje stajnje pčiznicy bōdnō

J. Cyž

serbska knihičisćejnja
a kniharjōw
w Budyšinje w Serb-
skim Domje

Kwētki do wēncow
k Smertnej njeđzeli
Wobhod na Serbskich
kwētkow **Petricb,** hriebich 30

Mēšćanske džiwardlo

Wiednik: Intendant zw. słužby
Hanns Heinz Kāmnff. Tel. 3263

Hrajny porjad

wot 15. nowembra — 23. nowembra

Pōndzeli, 16. nowembra 20 h.
Robinson njemšē
wumrēčē

hra w 3 jedn. wot B. Forstera,
pchēstajenje za młōdnju.
Wutor, 17. nowembra 20.15 h.
Robinson njemšē
wumrēčē Kolo A

hra w 3 jedn. wot B. Forstera
Srjedu, (Pokyntny džen) 18. no-
wembra 19.30 h. Kolo E

Carmen
opera w 4 jedn. wot G. Bizeta
Oper. pčizny 0.80—3.70 hr.
Štwōrk, 19. nowembra, 20.15 h.

Carmen
opera w 4 jedn. wot G. Bizeta
Oper. pčizny 0.80—3.70 hr.
Pjatk, 20. now. 20.15 h. Kolo F

Džiwnja kōmēsa
Opereta wot W. Kollowa.
Sobotu, 21. nowembra 20.15 h.
pchēstajenje za NSG „Mōc
z radosec

Džiwnja kōmēsa
Opereta wot W. Kollowa.
Njeđzeli, 23. now. (Smjertna
njeđzela), 19.30 hodz.
Carmen
opera w 4 jedn. wot G. Bizeta.
Oper. pčizny 0.80—3.70 hr.

K smertnej njeđzeli!

Wobhod na Serbskich
kwētkow **Petricb,** hriebich 30

Sprawnja serbska holca

w narodnej drascē, nic młōdša
hač 20 lēt so hynadow do žiwaj
pyta. Bliže zhōnicē w Serbskej;
kōfōwajni w Budyšinje.

Wulki wubjerk wēncowych na-
pōtōžkow k Smertnej njeđzeli
Wobhod na Serbskich
kwētkow **Petricb,** hriebich 30

MEBLE

khamory, warika, komody, lōža
z matracem, plynowe sofy ad
dostajnje t unjōw pola firmy

Marschke

w Kamjencu, Oskar-Müllerowa
Rēdu serbowe

! Awtowy park Willy Pātschke !

(wot wyšnosće pchōpōnace pučowańske pchēwazace)
Wutor, 17. nowembra
pojēdžemy do Driježdān
Placi 2.75 hr. — Wotrēdže w 9 hodz. wot Muze'a

Doporučē

swojim lubym znatym abo pchēclam našē
„Serbske Nowiny“

Prosmy Was zdwōrliwje wot taju pchōci!

Skazač

mōža so „Serbske Nowiny“ na wēsch pō-
stowych hamlach a też pola našich do-
wērnikow a roznošawarjōw na wsach.

Šēsć razow

wob tydžen a štiri krōc z wosebitej pchō-
tōnu — „Kuzica“, „Domowina“, „Serbski
Student“ a „Nowiny za dženji“ — wukna-
džeja a placi jenož 1,51 hriwnow na pōsće

Žarowańske kharthki a listy

serbske a nēmške, spēsnje podawa
knihičisćejnja dra. Jana Cyža
w Budyšinje :: w Serbskim Domje

Bestellschein

an den Verlag „Serbske Nowiny“ in Bautzen

Herr _____
Frau _____

in _____
Postanstalt _____
Wohnung _____
bestell hiermit die „Serbske Nowiny“ vom _____ Preis 1.51 RM.
Datum: _____ Unterschrift: _____

SERBSKE NOWINY

DZENIK ZA SERBSKI LUD



„Serbske Nowiny“ plaća mēsačno w wudawalnji 1.15 hr., na pōsće a pola dowornikow 1.51 hr. z wunosaowanjom, do wudawaja 2.15 hr. — 20.00 Ka. Wudawa a djeł jasn Czysz. dr. ur. w Budynju w Serbskim Domje. Telefon 2687

Za nawētki, kiž maja so hač do 9 hodz. dop. wotedač, plaći so za mały mm-rjadyk 6 pj., za swobjone 5 pj., towarstwowe a hoścenarske 4 pjenjżkow. Za reklamowy mm-rjadyk po 15 pj. Rabat po tarife. Kōdže čo, plaći 10 pj.



Číslo (Nr.) 270

Budynin — Štwórk 19. nowembra 1936 — Bautzen

Lětnik 95

Madrid pod třelenjom čezkeje artillerije

Nacionalni wojazy, kotřiž su ho pod wyljehowitkaj leutnantowaj Meleniom a Delgadom do Madrida došli, su pōndželi swoje křelidła w uniwersitym měšće wostawječki. S tutym swojim wupřechom pak ho nje-přohodnu, ale přehobodu ho wojazo hač k najwjetšemu Madridskemu jatwu, kiž ho Carol Mabele mjenuje. W tutym jatwie běchu komunisticjo pječi špacjatu nacionalneho pōkřehnjenja dřeje njepodobne křidlniwa kuczila a su tu wjele inatych prawničnych politilarow špagowali.

Wobach čerwjenoje milijz běchu ho we wulkich nowomarsach uniwersitetno města špawali, ho durbjadu nacionalni špide warjenje pokřebie dobyć, mjes nimit wultu uniwersitnu škorownu a snaty dom wumjeňow.

Nacionalistike baterije jako paš wotolo křelidličekja Madrida feja. Rōndželi nacionalistika artillerija do wobwěrženych twarjenow w pōkolnitiwch a křeliditiw Madridje šlešeke. Čerwjenoje artillerija štoro wylj džeł mjelšeke, jenor njeke male granaty šlešeke. Tute pak šlešeke nerozbučnjach. Zo potažuje na štorožu pola kumunisticow.

Rōndželi su čerwjenoji mofat pješer řeku Manzanares, francoski a italoński maš, rosčuchniwi. Nacionalni pionierjo pak rucje mionaj mofat natwarju. Štoro wutoru rano njekeje paragerowane wotbješenje pod leutnantow wudawa Barrona řeku Manzanares pješerjež a pramy břež wotbješči.

Jako nacionalni wojazy w Montaner-parku mjes Madridim uniwersitnam a špacjatorow mštom pōsupowaja, pōbatij dopařela, na kaite wuladne kumunisticjo wozja. Džeł řeku nadoba a čerwjenoji autami karacene, kiž řeku je žonati a bękšimi pōkře wotbješene. Ežub otowu řeku ho čerwjenoji „rijetko“ špawali. Nacionalistika pječi tajkich wotbješenjach nješlaka, ale autu wotbješena, a ho k bajonietom na čerwjenojich waidu.

Rōndželi wješer-žede ho 150 mužij čerwjenojich k břež křeliditiw do šlešekeje nacionalneho wobalo. I hdule ho w džeču bjes wozowanja pōbatij bjeřkowotaj wozj na pōšeladnu šleke. Džeł pak řeku čerwjenoji wozje bjeřke 15 hač 20 metroz wot šlešekejeje nastanow wozj balent, počudnu mjembje k mašinistiž řekow šleke. Nacionalni lež hmdom řekadju a čerwjenoje wotbješenje pōšladu.

Nacionalni lektorji řeku wotbješiwali, so ho w Madridim wotbježenju wotbješeke wotbješe kju čerwjenojich brodawadja a dječu ho naltierije k marxistami špawotaji, kiž w pōkolnitiwch bježu města wojazo. Zo wozj otowu křelidličekja, nacionalistika pōndželi apju bješt na dječ, kiž k pōkōnaneho do wotbješeneho bježu Madrida wježu, a artilleriju šlešeke. Nacionalni lektorji su na Montanera italamy bombj mjetali. Ho durbješe čerwjenoje wotbješe a nič wotbješach. Na francyje mjes Esforialom a Madridom ku nacionalni wojazy narerowanaj čuž čerwjenojich dōbži. Wjes jatwji je tež jebny francoski jeřtman.

Kaž ho k Malagi pōwē, su tam pieč rowarow jařeli, dotež wozduchu pōšitaj anarchičnow wozwječ. Dwoj rowarowjej šaj wotbješiwoti, dotež su jeju i brōnami bježow mionaj. Bježke žiwuch čerwjenojich bjeřkewac.

Nacionalistika radio w Palmje na kupje Mallozy je wozwješt, so je pōndželi bješt wojewiškeje italančiskej Četaje k wotowowanju w doměšće dōšlo. Nacionalni lektorji su pječi wojowanjaju dwe howieřtorowje bombowej italede a jebny domječe lečadno wotšlešili.

Komunistojo twarjenja do powětra buchaju

Tež wutoru ku nacionalistika do hnebow marxistow a artilleriju šlešeke. Španjenci, kotřiž su ho wozowanjow w uniwersitym měšće wozwičili, pōwēdaju, ho su marxistike do ležboho wotbješeke pōwuzitiwke domo dwe hač špacjati mašiniske šleže špacwacik. Zeboda moža nacionalistika jo wotšewowan mještje jenož kroćel po křelid

li pōsupowacj. S wulkej pomozu ku jim tančowe wotbješeni, kiž su ho k wozowowanje na břežach k pōmjenjamjetami wotšewotale.

W nozj k wutorije ku nacionalni lektorji na bješt mjes dweritješikom Delicias a Toledoim mionom tejsj bombj mjetali. Wutoru rano ho nacionalistike wotbješerje pod wozalom wyljehowitke leutanta Barrona pješer řeku Manzanares do města dožu. Pječipōndžiju ho nimalo nadoba na špach wyljehowitke mjetanam pještoroweho měla wozjednje byhne rosčuhnjena řadu. Komunisticjo pječi křelidreje nacionalnych twarjenja do powětra bučnjach, pod ležej bječu hjo dawno pjeři bynamiti nakłaji.

Nacionalistam je ho wutoru pōpōndžiju poradžijo, baterije k wozowanju šlabam čerwjenojich, kiž bječu na řeku dweje škorowenje pōštajiti, kječež. Tež nješpawitkeje komunistickeje špacjatorowje w wozowowanjom Madridje, wulke jatwjo a Montanera italamy ho pōkōndu, bjež ho kječež špacwacik. Bježičizna woznjow njima ho jenož w grantach a italtičkij bombach nacionalnych wozlow bytač ale tež w bynamitowch rosčuhnjach čerwjenojich. Špacjatorowanje čerwjenojich ho jentijoz wutoru na 2 hač 3000 mužij wotbježi.

Nacionalistika maju wěšite jelešhny w rukach. Jeničiki wuzueč k Madridu, kječizna do Valencije, ležj pod špawotom nacionalneje artillerije. General Franke pak je potaži, ho bječu ho čerwjenoji, kiž k čerwjenojich bježe mešo wozpuečkizaje, pječelutawali.

Kaž ho k Madridu bježeke pōwē, su nacionalistike bombowej italede w nozj k bježeke inoma Madrid nadobowale. Wobojowna wozowna nješameže woznje wozj do bježeke. Wotbjad w křelidličekja Madrida je štoro žble njemōžny.

Wulke rozbučnja munitie w Madridje

W Madridje je le katarzije rosčuhnjenojich dješt. S bježeke nješamjeje pječizny si tajne munitizije špach čerwjenojich do powětra šlešach. Kaž ho pōwē, je bješt i pječizny rosčuhnjena najwičeje šlepane artillerijeje nacionalneho wojska. Dotež ho munitija bježa w pizňach špawacike, ho pječi rosčuhnjenu twarjenja nad pizňami do křelidre rotarowotaj. Bježi rosčuhnjenač je ho wozj hač ho ludji morilo, něštoje šta wotbješow ho franču. W špacjatorje wotbježenje je ho wjele wotwotajach špacjatorow patko, mjes nimit něštoje w twarjenju wojskewch ministerstwa.

Pječi wozowanjach w Madrid ho k poslednje bježek dnjow něbže 5500 mowowch a 82 000 frančewch na wotbwojaj francowaj bromabje naltičili.

Němska a italska pōpōznawaj Frankowe knježestwo

Džež je knježestwo generala Franca najwjetšiji djež Španiistike wotbježiło a bjež je wutorije pōšlebitij njebež pježe jo jentijoz potařilo, ho ho w špawotim bježe Španiistike wo wotowowanju samowiteje knježestweje mōž njemōže wozje rječež, je ho němske knježestwo rosčubjilo, knježestwo generala Franca pječipōnaja a k nawojowanju diplomatički pōčajowu špacjatorje pola njeho potařizje. Dotolny nješki špacjatorje w Němczje je ho wotwotat. Špacjatorje pječiwawotke Španiistike knježestwa je Berlin k křelidreje roščudja hjo špacwacik nowembra wozpuečkizil.

S Roma ho hanijaj pōwē: Džež je knježestwo generala Franca najwjetšiji djež Španiistike wotbježiło, a hjož wutorije polezanja pježejo jentijoz potařizje, ho ho w špawotim bježak Španiistike njemōže wozj wo wotowowanju samowiteje knježestwejeje mōž njemōže wozje rječež, je špacjatorje knježestwo wotbawotko. Knježestwo generala Franca pječipōnaja a špacjatorje k nawojowanju diplomatički pōčajowu a njemu pōkōnje. Špacjatorje ho hmdom do Španiistike pōda. Němcziske italtke diplomatike špacjatorje je ho wotwotoloto.

Twarjenje ludowch wobydlenow so spěchuje

K wotštrawoziju wotbješekeje nuř mjenjesamōžiteho wotbještewija je němski djeřow minitier w řeku 1935 baž twarjenjom ludowch wobydlenow špacwacik. S špacjatorowanjaj tutoho twarjenja je minitier dotol 48 milijonow hřiwnow je ředbow němskeho štata pječiwotawat. Najwjetšiji djež tutych němōšotajnych ředbow je ho hjo rosčibješt. Wjele twarjenjom, hježa wjetšiji pječewotawacjow je ho hjo natwarizko. S tym je ho hjo něšto wotbještewija njila ranje bježekjeho wotbještewija i mōžny mibdat na čerwjenoje wotbježeje. Wježu twarizki wozowotawot wo něbže 3500 hřiwnow na wotbješeke bjes wadawotw a ležowotewč ab.) ku mofiti wozwitiwotewjeje dježeče. S tym je ho imōšizko, ho ho hjožadju pōmrtije mate wotnajewšte pjenjeje potařizje. Špacjatorje, kiž je ho wotwotaj, ho byhnu wotwite wadawit mate wotwite, ho ho potařizaj šta pramy wozpawat. Wježušizna wotbještewija je ho k špacwacjow a jentju wotwoto twarjenja natwarizko. Bježi tajkim wultim wupřechu tutoje naprawy, kiž je mašemu wotbještewiju wotbješena, je němski djeřow minitier něštole nowych 36 milijonow hřiwnow ředbow a špacjatorow twarjenja ludowch wobydlenow na pječiwotewitke wotbještewje rosčibješt.

Awtriskij staty kommisar Schmidt pōrijedež dježa do Barlina

Awtriskij staty sekretar ja špawotowne pječiznjeje dr. S. Schmidt je špacwacik rano do Barlina přibježel, hjež jato hječe němske knježestwa dnaj dnaj špacjatorwane.

Dr. Schacht pōda so do Teherana

Na pōrēnim dnju hmojeho pječiwowanja w turkofonij břtomym měšće Antarije (pōndželi je prezident němōšotajneje banki dr. Špacht turkofonijeho hōpōwōšitke mionixu, špawotowneho ministra a gubernera turkofonije špacwacik bješt wozpawat. Tucež turkofonij knježa dr. Špacht a potom špacjator wozpawat. Wježor bježe guberner turkofonije italtneje banki k čerwjeno knježeke hōčejnu wotwotawot.

Bježi hmojeho wozpueče w Antarije je dr. Špacht wot italtneho (hertickeho) knježestwa pječewprowježenje dotat, ho by italtne špacwacik mješo Teheran wozpawat. Dr. Špacht ho po hmojeho wozpueče a Antarije do Teherana pōda.

Jendzelske filharmonikoj pućaja po Němskej

Londonški filharmonički wozweřter po hmojeho dirigentom špawot Jamaton Beechamom teč dnju do Němskeje pućujeja a je wyljehowitke mjetach koncert wotwotuje. Pōrēni koncert wotwōže ho špacwacjowu do Barčizne w pječiwotewitkeje wjeđbita a najwjujo hōwotawowu němskeho křelidličekja. Jendzelskij filharmonički ku Němskej pječewicke witanje nabještli w wozubje, hjež ho pječiwat. Špawot wježor hdučaju ho špacwacjowu w Dječadnawch, njebežu w Špitu a pōndželi potařizje ho do Winičowa.

Beřta dže k Španiistice jednaj.

Jato ho jendzelskejo špawotowneho ministra Edena w delnim hjejeje mo potařiznje w Španiistice wozpawacjachu, tutōm wotwōtiti, so je jemu wotški wotwōtawot minitier. Dotež pječi hmojeho wozpueče w Londonje bježko, ho dže Beřta k Španiistim špawotownim prezidentom wje wozwawōtawje jednaja ho hōwōzjo po nadawot, kiž je tuda Španiistice ludow pōšpawotu knježestwiju pječewotawot.

Grandi je Mussolinijeje rosprawaj.

Italški pōkřanz w Londonje Grandi je ho wutoru do Roma pōdaj, so by ho bjeřiwe na pōkředenju wulkeje špacjatorjeje raby wotbještiti. Bježi hmojeho pječewpawowu w Romje je Grandi Mussolinijeje wo hmoječi jednawchaj k jendzelskij wotowotownom ministrom Ebnom rosprawaj. S Londona ho pōwē, so šta ho Grandi a Eden na Iolēne řekewenje dōwōwotat. Špacwacjow djeři pječa tež potařiznje wo hmoječi a špacwacjow hmoječi italtkeho a jendzelskeho wotbješekeho špacwacjowu w Esrježebješentim morju wozpuečkizje.

Cyrkwińskie powieście

Śmiejertna ujedźła, 22. nastymnika 1936.

Ś Budyšin. W Michałkiej zerknił śmieje farar Kapler rano 1/8 hody, nēmsta spowōd, dop 1/9 hody, nēmsta a w 10 hody herbste kēmjenje (zgrzynjō thōr pśwa), a w 2 hody nutnosc na hradyškach. W 3 hody śmieje farar na wotpocjanku Włšker herbstu spowōd, 1/5 hody, farar Kapler nēmsta spowōd.

Ś Budyšin. K r a j n o z y r k w i Ń s k e s j e d n o c e n i i w o. Šchromadšiny w Budyšinje: Mjedselu dop 1/11 hody, swiatł bjeści, wjezor 1/8 hody, ewangelijašta šchromadšina. Serjedni wjezor we 8 hody, swiatł mōbiny (adventla křiwoczojce). Šchmōrt wjezor we 8 hody, biblia hōdina. — Šchromadšiny hōnta Budyšin: Mjedselu dop w 3 hody, w Wschmaczicy, wjezor 1/8 hody, na Ribowje, pōndjeli w Serizach, wutoru w Kōlowje a piat w Gornjej Bōzje Bōdšina ja zony pōndjeli wjezor w Budešezach. — **Ś Ł u b i a :** Mjedselu dop 1/11 hody, nēmsta hōnta, wjezor we 8 hody, ewangelijašta, křiwdu wjezor we 8 hody, biblia hōdina, piat wjezor we 8 hody, swiatł mōbiny. — **Ś i o n r t a** **Ł u b i a :** Pōndjeli wjezor we 8 hody, w Krummalbje, wutoru wjezor we 8 hody, we Waldowje, šchwōrt wjezor 1/8 hody, w Wrebenjach, piat wjezor we 8 hody, w Ładymczach pola Lubia.

Ś Buzja. Rano we 8 hody, herbsta spowōd, dop w 9 hody herbsta a 1/11 hody, nēmsta Bōža křiwdu. Zgrzynjō hōdina a zgrzynjō thōr: „Nad hōntam” wot Franga Wla. Pokojnomy thōr: „Wichyžo ludzo wotkaj cłajnu” wot J. Kufša. Šbera ta nadeu wotabdu.

Ś Wubjez. Rano 1/8 hody, śmieje farar Wōtger herbstu spowōd, farar Bōjz dop 1/9 hody, herbste a w 10 hody, nēmsta kēmjenje. Zgrzynjō thōr pśwa „Wotpocjōnje” wot Barola Głalera. Šbera. Pop, w 3 hody, śmieje farar Wōtger herbsta a 1/5 hody, nēmsta spowōd. — Wutoru wjezor we 8 hody, křiwdu mōbiny ja hōjow a hōjow. — Serjedni wjezor we 8 hody, křiwdu mōbiny ja hōjow, staricy wotrad. — Šchwōrt wjezor 1/8 hody, śmieje farar Wōtger biblia hōdina na farje.

Ś Budyšin. Dop 1/9 hody, herbsta Bōža křiwdu, w 10 hody, nēmsta Bōža křiwdu, šbera ja wōgōdnju diafoniju. 1/12 hody, bještēmjenje ja mjeńšje bjeści.

Ś Buzja. Rano 1/8 hody, herbsta spowōd, dop, w 9 hody, herbste. 1/11 hody, nēmsta kēmjenje. Zgrzynjō piatowinji thōr. — Wumělci: Jan Bōhumit Šofmann, jōnmoletc we Wabezach, 58 łt a 16 dnjow itarj. — Jana Theresija rodb. Ciehera, mōndjelska Arnołšta Mirina Weda, křiwjerka w Šowrowje, 58 łt, 8 mjez, a 19 dnjow itara. — Augusta Iwab, Wittenbergowa rodb. Serbez, wumjenkajca w Rodezach, 55 łt, 11 mjez, a 5 dnjow itara. — Jan Hōrnar, wumjenkajca w Rodezach, 80 łt, 8 mjez, a 16 dnjow itara.

Ś Bōdšina. Rano 1/8 hody, herbsta spowōd, dop, 1/9 hody, herbste a w 10 hody, nēmsta kēmjenje.

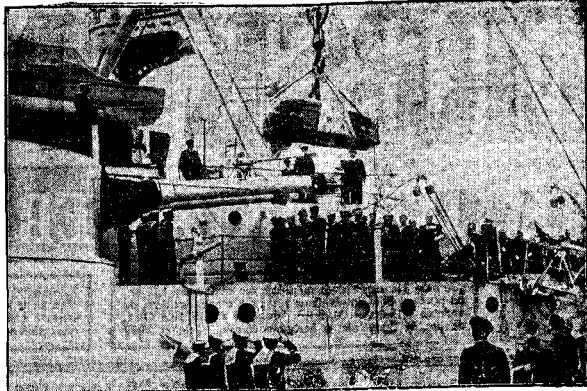
Ś Budyšin. Rano we 8 hody, herbsta spowōd se šwajntu wotkajonju, dop, w 9 hody, herbsta a 1/11 hody, nēmsta Bōža křiwdu.

Ś Suczyn. Rano 1/8 hody, herbsta spowōd, dop, w 9 hody, herbsta, 1/11 hody, nēmsta Bōža křiwdu. — Wokřowana 17. nalpamta: Maria Křiwowa rodb. Włškeske w Suczynje. 81 łt itara.

Ś Wjōzajca. Dop 1/9 hody, herbste a w 10 hody, nēmsta kēmjenje. Šbera ta nadeu gřeje.

Ś Kluska. Rano we 8 hody, herbsta spowōd se Bōjim wotkajonju, dop, w 9 hody, herbste a 1/11 hody, nēmsta kēmjenje. Šbera.

Ś Klusko. Rano we 8 hody, nēmsta spowōd a dop, 1/10 hody, nēmsta Bōža křiwdu. Pop, w 2 hody, šponianje na mōrtowch na pōbrjebnijōch, 1/3 hody, nēmsta spowōd.



Kral Konstantin ko do krowje domjny ršmewjeł.

Greški šanicał „Hydra” pšhijōwe wutoru popōdnju tajejce w zysnje lemrejeju kralow Jurcija greškeho, Konstantina greškeho, kralownje Sojije, kaj teź macerje krala Konstantina kralowny Dłgi rodb, ruzjeje wulgowješow, do Greškeje, hōjje ma pōbndni wotpocjnit noamatac. Tu widjōmy, fał ko kōlōwje krala Jurcija w Brindžij na łubju greškeho šanicałata pšhewjeł. (Presse-Bildzentrale, M)

Ś Kotez. Rano 1/8 hody, nēmsta spowōd, dop. 1/9 hody, nēmsta pōbōwanje (wōgōdnju farar). Šbera.

Ś Łupole. Rano 1/8 hody, herbsta spowōd se Bōjim wotkajonju, dop. 1/9 hody, herbste kēmjenje, w 10 hody, nēmsta kēmjenje se Bōjim wotkajonju. Zgrzynjō hōdina (pōlawinji thōr we Łupoli). — Pop, w 2 hody, bještēmjenje.

Ś Walejō. Rano 1/8 hody, herbsta spowōd, dop, w 9 hody, herbste a 1/11 hody, nēmsta kēmjenje. Pop, w 3 hody, nēmsta spowōd (wōdšōst farar Zarcenit a Wjōdychina. — Wumělci: Enjejboženi Kurt Bernann, a rōndjeli hōr Šermanna Pěřich, bura w Wrešnju, 18 łt 8 mjezajow itarj. — Šerata Gana, mōndjelska dšōwjeřka Jana Arnołšta Wermanna, ratarja w Wrešnju, 8 mjezajow 13 dnjow itara.

Ś Winalato. Rano 1/8 hody, herbsta spowōd se Bōjim wotkajonju, dop. 1/9 hody, herbste a w 10 hody, nēmsta Bōža křiwdu. Zgrzynjō hōdina: „Wy želajny šalancje placaj!” ja mješajny thōr wot G. Kolly, Kollcika. 1/12 hody, herbste bještēmjenje. Pop, w 3 hody, nēmsta spowōd se Bōjim wotkajonju. — Wutoru křiwjejanje jōnta křiwdu, pop, w 3 hody, w Wjōdšef hjece, a wjezor we 8 hody, w Winalato.

Ś Wjōzajca. Rano we 8 hody, herbsta spowōd, dop, w 9 hody, herbste a 1/11 hody, nēmsta kēmjenje. Šbera ja wōgōdnju diafoniju. — Pop, 1/4 hody, biblia hōdina na karpasjanju. — W 5 hody, nēmsta spowōd. — Serjedni pop, w 3 hody, jōntje wotawicmo pola Wobezere. — Piač eu, křiwdu na mōbōtinje; w 3 hody, ja 10—14łtne itara, we 8 hody, ja konfirm. jōntju mōbōtnju (st. Wōtgeraz).

Ś Wobazjō. Rano 1/8 hody, nēmsta spowōd, dop. 1/9 hody, nēmsta a w 10 hody, herbsta Bōža křiwdu; po nejje herbsta spowōd. Kollcika ja nadeje kerdowca a pomnit. — Piač 27. nowembra wjezor we 8 hody, křiwdu ewangelijašth mōbōw hōjow.

Ś Wokřajca. Rano 1/8 hody, herbsta spowōd, dop. 1/9 hody, herbsta, w 10 hody, nēmsta Bōža křiwdu. Šbera ta tejenje Bōžeho doma. W 10 hody, bještēmjenje.

nje ja mjeńšje bjeści. Pop. 1/3 hody, herbsta spowōd, 1/4 hody, nēmsta spowōd. Wjezor biblia hōdina we Wōdšezach (šednocitowom wotkajonju Peters). — Šchwōrt wjezor 1/8 hody, herbsta biblia hōdina we Wōdšezach (šednocitowom wotkajonju) wot Franza Šwōbica. Pop, w 5 hody, spowōd. — Wutoru wjezor we 8 hody, jōntje wotawicmo pola Wrešez.

Ś Walez. Rano we 8 hody, herbsta spowōd, dop, w 9 hody, herbste a 1/11 hody, nēmsta kēmjenje. — Pōndjeli rano we 8 hody, ranica nutnosc. — Piač wjezor we 8 hody, křiwdu mōbiny (hōjow).

Ś Wōkřina. Rano we 8 hody, herbsta spowōd, dop, w 9 hody, herbste, 1/11 hody, nēmsta kēmjenje. Kollcika, thōr pśwa: „A kralowcjo tu na sem (wōbōdnju) kōd wot Bana Weyrauch, a „hōje dža mam ko mōwjeřko (křiwtrjōbny mješajny thōr) wot Franza Šwōbica. Pop, w 5 hody, spowōd. — Wutoru wjezor we 8 hody, jōntje wotawicmo pola Wrešez.

Ś Wōpota. Dop. 1/11 hody, pōbōwanje, potom spowōd a Bōje wotkajonju; wjezor w 7 hody, kēmjenje se Bōjim wotkajonju (wōgōdnju farar). Šbera.

Ś Wulki Šbarow. Dop, w 9 hody, herbste a 1/11 hody, nēmsta kēmjenje we Wulki Šbarow. — Pop, w 4 hody, nēmsta kēmjenje a w 5 hody, nēmsta spowōd a Bōje wotkajonju we Werminghoffje.

Hantske wozjewjenje z Budyšina.

Das Entschuldigungsverfahren für die Landmilitär Marie Elisabeth bereitet. Pfarrsch. Schwibsch in Warth ist zufolge Bestätigung des Entschuldigungsplanes auf gegeben worden. 25. Nov. S. 103 Z.

Das Entschuldigungsamt bei dem Amtsgericht Bautzen, den 13. November 1936.

Hendrich S. Baar:

Kruwy dla

(Pokrařowanje.)

17) „Nō pōj”, ju raz njezdzu nućeše, hdyž bje wěste, do Pawlik hižo njeprjōndže, „pōj do kōrtyny — mjez ludźi — wstycy pōndža — pōj tez.”
„A što temu?” so žona bjezdziaknje, bjez zajima wopraša.
„Su tam reje?” — kusk so pokojic — rozjewselic.

„Mōj tola hiće maček žarujemoj.”
„Njetrebamoj rejowat — posedžimy tam — po poskhamoj na hūdžu.”

„Škoda pjenjez”, Khata wobuznje zabōrta,
„Kelko dha pjećinjoj? Njejpju — škleńcu piwa wupiju — a hercam — nō — njeh jim wjele dam — cylu hrjwnu, wjacy njc; hladaj na družich — na Karbana, kaj sej popjeje, kaj swētjeju.”

Tak ju muž jenož tohodla nućeše, so by zahnał z jeje wložnjeju wotowu styksnu struchlōsc, kōtraž stajnje z njeju hladaje.

„Dzi sej sam, ja njepōndu”, raznje wotkrjēny.
„Ale hdyž widěše, kaj Hadam so zrudzi, kaj womejnkaj a k wōknej so wōbrozi, zaby na swój styk a bėse jej jeho woprawdže žel. Wēdžese, so bjez njene njepōndže, so sej jeje dla teje zabawy njeppojēje.

„Hdyž potajkim chcėš”, nahle prizwoli, „so zwōblekam — ale hladaj, w pasu je wō pas wō hižo wuzke”, a nastaji šnōrku suknje a šōrucha. Hadam hnydom wšōn woźni w khēre so zwōbleka.

Džechu wsticy. Karban jich wježdese.
Khata pōdstaje sej reje tak pōdobnje kaj pola nich doma w Postrjekowje pola Korlec abo w Dželach pola Bublrec.

Na mačje lubji sedzeše husel z dudakom, druhdy jimaž hiše tarakawa pomha. Dudak sej z nhu

hrono tepta a tak zčicha so rejuje, skoro pōboźnje, so je slyše, kak jeho twjerdz z kruwjejace kože šty črj z kōwanym pjeńkom klepa wo zemju łubje. Čerwjene ropate suknje rejarwōk činja kōla kaž wōhny mak, do čerwjonych nohajow wobute nōžki so mikaja kaž plomjenja, rōžikate šōruchy polētujaja kaž mroćalki; hōlcy so wjeřta w šōdnych kabatkach abo swlēceni, w lacach — bėle rukawy kōšlow so nad hłowami zabykskujaja, swēłte žōłte krotke kožane khōlowy z swojej barbju, žōłtej kaž syk, moħtjejc do wočov bija — w bajkojtej pisansoci so wšitko mēša, pkekħadza a mjez sobu so zjednoća... Tak pšyň napohlad to je, so zo se słowami njeda wopisać — jenož mołec, Ūprka na pŕiklad, by zamohł někōtry wōmōk zapōpadnjc ze swojim kulzarskim seršowcom.

A hūdžba nad clym kolom knježi, nade wšemi, kōtřiz su w kōrtmje. Cyle žmōdrom na nju postuchaja a podawaju so kuzlu hūdžu a reje.

Zdali so staremu husejserje, to je došč, zatōrħnje zčicha z hūdžencom, dudak hnydom pŕestanje, kaž by z hrona pŕišōl, kōlo zastawa, pozj so pŕestanu wjeřcě a jenož pōmaku na pŕunych nohach so kolebajaja, poskukajaja, žedziwje čakajcy, kōtŕ pŕeš huseł zapisaka. „Kral — kral na dudy hrał!” slyši nable z łubje staruški, škropawy drje, ale hewak nadobny hōs a cyla kōrtima unisono zanošujc: „Kralowa tōn čas — trumplowala zas”. Kolo so znowa zawjercō — rozwōlnišo, hūdžba pkekħadza z pšnje do pšnje — nohi reuja, ale huby nētko zdobom spějajcy, woči so zōbownje blyšća, wōblyča so posmējajcy, rucy so k wjeřcě zbeħajaja, wōšiwane rubiška wjeřta so wjesela kaž mjełetelki wōliwo hōlow rejarwōk — tam a sem mōldzjeć w pŕeměrije swojeho zōħa — hdyž radosć kaž džiwiwo konja njezmōže wōkbnježić, hdyž nima došč mēstna za nju w horjacej so wutrobje. Hdyž jemu njedōsaha, so by ju wuspěwaj abo wuzewaj — w kole zatēpta, hałčo kaž pjeřko pōzbeħnje a z jeho šije kaž plomjo

wuprasnje z wysokim hlosom triholaty jusk: „Halcy juचेj... ”

A w nalpšim hūdžba womejnknje, kaž hdyž zaruženje, kolo so zastaji, pŕestanje spěj... Holcy so za rucy dzeřta a sydajja so na lawki dokola wo kolo piš cšnach stejace — w belych kŕjōzkach wokolo šije a čerwjonych rubiškach na hłowje po dobne lastojckam na žerdcy — smēja so, čikōtjaja a pija pomjeje jēščate piwo ze škleńcow swojich rejarwōk...

Tak sej to Khata ducy pŕedstaje a wjeselēše so, zo zasy nēžnu hūdžbu husli zastlyši, jich wyakce, nēžne, somōčane zynki, zasonjane zynki tarakawy, kralowsku hūdžu, kōtraž z čłowjekom rēc, spěwaja, plaka a so smēje...

Ach, kak holostne wostrozbnjenje na nju takaš! Hinaše, docyta hinaso to tu bēše. Zana mala łubja, žane huslicki, ani mēchawa, kaž pola nich doma. Za blidom nēhdže dzeřac hercow sedže, w rukomaj mējach pŕeciwnje so swēłtate žōłte, blychow hūdžbne nastroje a z nich wukħadzachu pŕeciwne, wŕščate, škerjedne zynki. Swojemu słowu čłowjek njezōumjese, wšo dokola wokolo pŕewo lacu, poducyhu — njebj mōžno sej popowdāt, čim njenje zaspěwaje.

„Bōžo, tu je hōlk”, pomysli sej Khata, hdyž pŕoh rejarwanske łubje pŕecioři. A hdyž hūdžba pŕestazaslyša zakħadzace klekanje z rukomaj, bruby kŕik a z wulkiimi kamjentnymi, njeprjehladnymi piwōnymi kanarami z čeržkim cynowym wēkom so wo hlida pŕjeřcē. Khata slyšese ze wšech stŕonow njehābity smēch, wurečowanja a wolanja napōl pjanym hūdž wuhlada žony a holcy w lohkih bawimjanych dŕastach, z nahaj hłowu a z nahaj šiju — tak spŕostje a hrube so jej to zdaje, zo jej ta wotawšōnjo tu pōta pŕeciwna bje a zo ju mjeřzaje, zo bēše so dala na wābic do toho kura, smjerda a hōlka.

(Pokrařowanje sčħuje.)

Školske. We večernjem času i Buduškina do Mještarskega učiteljskega društva so prišli učitelji iz različnih krajev. Škole se pripravljajo na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.

Škole. Mesto horeho, določili so na dovoljenje pšebnjanskega učiteljskega društva, da se učiteljski inštitut pripravi na nastop prihodnje sezone. V učilnicah se pripravljajo na nastop prihodnje sezone.


Franko so Nemskeje i Italskeje džakuje

Nacionalna Španija je s rabeleju dopotajala, tal ho nad tuj vobeli, to itj Nemska i Italija Frankove knjezestvo pšebnjajajo. Generala Nemskeje diplomatičesko sotpisujejo, kiž bježe vo itable i Bistacora pšebnecaj, na hvalotajenje hvalotajenje pšajja. W hwojeje rježi i vobitajenje itable vo Salamanzi je general Franko tušon hwojeje politiki pobedel pobedotaj, kiž ma vobnam niq jenoz i Španija, ale ta pna evropiti živilotaj, totraj je i hvalotajenje hvalotajenje pšajja. — W Frankovotaj i žendželje kiž pšebnecaj vo pšebnjajaju Frankoveho knjezestva mjeze pšajje.

Konec i vo pšebnjajaju Frankoveho knjezestva vo Nemskeje i Italije ho hrebu voboj vo zym mjeze Salamanzi, hwojeje vo general Franko hwojeje hudo, pšebnje rosnjeje. Lud ho je hvalotajenje hvalotajenje pšajja, „Gran Hotel“ hwojeje hudo, hwojeje hudo hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo.

galije i nacionalneje Španije murja ja hvalotajenje hvalotajenje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo.

Španija i Italija hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo.



Nowočasne a užitne!

Pycha a škit z dobom. Tute žensky su vobitajenje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo.

Karl Friedrich
w Budyšin'e, na Sukelskeje k. 1

Dobr. šijacu mašinu

kupitele pšebnecaj vo dole itable, hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo.

Witek w Šcijecach

Kuchinske kachle
Kachle
kupitele derjo pola firmy
Schneider & Schnizer
13 w Budyšin'e na Kamjentnej hasy 13

Kupuju
kóžu džblu

dothoho drjewa
Rězak w Sernjanach
Telefon Pančicy č. 369

RADIOWE NASTROJE
nadeničeje we wulkim wubjerku w hudžnym domje
Hermann Jeramas
Budyšin, Kěžorska dr. 3
Bjez nučenja ke kupueju. Wam nastrojekoždy čas pšebnjajemo.

Wulki nazymski koncert

serbskeho epěwafstwa wotmje so srjedu 25. novembra wjeđor we 8 hođ. w zaloznej Budysekeje „Króny“ jako poskiceňje

serbskeho ludoweho spěwa

Sobu skutkaja: Mužske a žónske chóry našich serbskich spěwnych towarštwow, solisća pod nawjedowanjom hlowneho dirigenta k. wyšehoj wučerja na wotp. J. Štodeňka.

Domowina zwjazk žužickich Serbow

Woldemar Menger w Budyšinje
Serbske hrjebe 6 (znapreča Industrijoweje a premysloweje šule)
Wulki wubjerk, kručne sprawne tunje plačizny

Lěharnje Bydleŋnje Kuchinje
Pšebnecaj mjeze
na Lubjskeje dr. 17
Whowafnja z mebleni — Podawamy bjez wudawkow do domu Tyšejski mistr — Pšijimanje mandželokich požonkow

Möbel Hünchen

Pšesadźowanje plahowankeho a wuzitkoweho skotu.
Wot trzete soboty stajimo w hrđizach hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo.

Tunje časniki
pola firmy Uhren-Kochsch na Sukelskeje hasy 28

Dobre jězdne kolo
kupitele pšebnecaj vo dole itable, hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo. — Stalni hwojeje hwojeje hwojeje hudo.

Witek w Šcijecach

Friedrich Bubach
na Zwonkownej Lawskej hasy 19

Korjeniny
stajimo čerstwe
Ponjeđ, čony 125 g 30 pj.
Popjeđ, baly 125 g 38 pj.
Nowe korjeniny, maoran, mjeđe naliki, salbeter — Rěžnu hwojeje hudo z rozki pol kg. 55 pj.
Hwojeje hudo pol kg. 55 pj.
Korjeniny nowy stan na Hlownym torhoču (napreča polihabotaj) — Korjeninowa rozpšajnja
Thauer
Klany na Sukelskeje hasy 30

Džěčace koleša
we wšech wulki a plačiznaki
J. Schiebach w Budyšinje
na Mužakowskeje dr. 4

Džěčace koleša
we wšech wulki a plačiznaki
J. Schiebach w Budyšinje
na Mužakowskeje dr. 4

Kupuće 16n wur. adnje slódny

Preißer-kofej

wón je jara spory a tunil
je Waša lěpšina, hwojeje hudo
Wabjejske mjezenie 2 22 125 g 0.56
Carlsbadske mjezenie z wubitajenje wulkej bunn 125 g 0.60
a wosebitosć domu
Wulka buna z Costarica 125 g 0.73
nospytajće

Preißer-kofej
bjez kofejina
125 g 0.63 0.75 a 0.85
je pšebnecaj bunowoy kofej we slódce a woenjenu runja.
Pšebnecaj pšebnecaj wotp. z pšebnecaj

Kolejowa naleŋnja
Karl Preißer jun.
na Žitnych wikach 24.

Za swjedženje
znamješka, khorhožiki, zastupne lisiki, programy, plakaty do pšebnecaj a wšitke doroče na naše towarštwu žitowaj w najrějšim wubjedowanju Serbske knharnja w Serbskim Domje

BALDUR
raz rano raz wjeđor dymbi jón postužić.
To je dyle džblu w zymje

Zelezowy dwoŋr
Joh. Miessner
w Budyšin'e na Žitnych wikach

SERBSKE NOWINY



DZENIK ZA SERBSKI LUD



'Serbske Nowiny' plaća mesečno w widawalni 1.15 hr, na posće a pola downikow 1.51 hr, z wunošowanjom, do widanja 2.15 hr. — 20.00 Kč. Widawa a čiši Jan Czjž, dr. jur. w Budyskim Domje. Telefon 2687

Za nawěški, kž maja so hač do 9 hođ. dop. wotedać, plaći so za maly mm-rjadk 6 pl., za wšobjne 8 pl., towarštwowe a hosćenarske 4 pjenjekow. Za reklamowy mm-rjadk plaći so 15 pl. Rabat po tarifje. Kōzde čo, plać 10 pl.

Cisko (Nr.) 272

Budyšin — Sobota 21. nowembra 1935 — Bautzen

Lětnik 95

Bitwa w powěšće nad Madridom

Štřotwrt borobnja hu křabla nad Madridom wo-
joma'ca. Na bitwie je ho bawja 60 křablow wobšřikilo.
Z 20 timotowatk nazionalnyh křablow je ho na wo-
stafinu potnōnoho dymōwōnica a kralowšeho hroba, na
wojnštu ministrowca a Zoloběho pšednōho 60 000 Ho-
gramow bombow bese čyřko. Ho mietanju bombow bō-
že i woimōnari w powěšće. Timotowate nazionalne
bombowe křablo cšerjebne křablo wotřili, so markšiti-
le křablo mies twarjenja Zoloběho pšednōho pōže.
Přidki woimōnari hišće druhe cšerjebne křablo wot-
řili. Nazionalne wo'cšite wōchob ho nabřija, so nab-
paba i křablami cšerjebnych i tšwiscženju pšehěžiwje-
nja, kž nima šmōjka, poburja a ponucja.

Sewillski radio wěstowca, so hu křabanituz nazional-
nšo woł pšocata wojny hač do šabdněho šednōwta
107 bolšicnšišnikš křablow nō mickli. W noh i w'atje je
Zenckšiti radio iděli, to nazionalistow po Madridšich
brōbach polpuzja. Tōn krawu radio powě, so hu nasto-
nšišto hma markšitišleho wšednja Zoraa Caballera,
kōweho ju tō'eli, i kmericzi šabdnšiti General Queipo de
Lano je šidowřiš wictow to kwojei rěči w Šawillim
radio pra'it, to wšitki cšerjebni wołani, kž bōpka
hišće wōdšōwca, jenō hišće do „mšenarōcněho so-
lōmno křabla. Wri mies mōrowani ani mies tran-
šeni nēpabndēduka lanošo wołšo křabanituz miki
šebimōnari nēpabndēduka šidowarowa pač ho tuta kolō-
na pšiczo inowa i ludšini naruna. To bōpawo, so ho
bēš pšicšata transportu „dobrowōlnitow“ i wutraj
pšiwōwja.

Neporadjenj nabob na Caballera.

Kř Januani radio wōstowca, hu w Barcelona na
„minšteršeho pšednōho“ Zoraa Caballera nabob ku-
čiti Cabellera hač nišuju franši. Polšitia je nabowdnita
šatla, jeho pač je dšeršōwo wōdšiško šašo pšicšćija, do-
těl jebi to anarchištō'ō šobdu.

Nacionalistow cšerzja do Barcelonskeho wšitawo šteleč

Kř bōwšćej i poriwōšlěho šlownoho mēla Šifla-
bōna wobkřećca. Šredja šapanituz nazionalistōw i wo-
jnštu šōwōw do pšiwštanowch městow Barcelony, Mitanty,
Balecnie a Šilbaa šteleč. Tute pšiwštanow mēka hu
bšicke to wutah markšitišto. Wōmšle kšice generala
Franza hu ho na alarm pšiwšitōwec, Nazionalistōw hu
wšitkim wutawinow šōwōw to wutah pšiwštanowch šlow
wōwšobab šlowšitiwa i hu je namōwšeli, to bšichu ho wot-
šowale. Wōwš pač ho šel, so šredja kwojšeje barniti
to wutah pšiwštanowch do nazionalistow šōwōw šteleč.

Z Šondona ho powě, to hu ho markšitišto w Barce-
lonie, Zantaberu a Šilbaa na nowe wošowanja pšiw-
šitōweli. Wutawinuz, kž bēču bōw hišće w Barce-
lonie wołati, nēšo mēšo i wulkim šhwatow wo-
pšicšćija.

Krwawne nocy w Madridze

Šabdnite noćny „Times“ hu rospawu hwojeho
wōpšebiteho dopisowanja w Madridze wōwšćidole, to ko-
trēž dopisowat pšicke, so je Madrid ho nēčšicim časju
nōwšeršuju komunizistij pobow, kž je ho hōw wo wōwšer-
nje Europie pšiwēditi. Komunizistij „wōwšeršewšiti
komunistaj“ ho šara, to ho mēšo i Markšitišini pšlatamni
pšicšewani a to ho w šinach komunizistij šinju pōwajna.
W šabdnju, bōž je Zoraa Caballera i Madrida cšerjeb,
hu mies šapōwimani ministrowca a polšije „šewšitišiti“.
W nōwšeršuju šinowch nohōw bēču murje šewšitišew-
šawa i ščiamni wōwdate. Tēž na šabdněho brōbach cšer-
lešaju, wriedy bōž šatitaniš wšobter šowōw šteleč.

Najimowanje wošowanja za Španiřliju w Franzowštej.
Kř Bawšije noćny „Zur“ pšiwaju, w pōwšebniti
dnjach wōwšowanje za Španiřliju w Franzowštej pšeh-
nšōwo najimowanju. Šlow wōwšowanje ščelju ho transportu
do Španiřlije. Ščerjebu wōwšō pobow je ho wōwšebje
wulki transport šinowšitowa 2500 hač 3000 mužj wo
wōwšebšitaj cšahowaj i Parija wōwšej.

Začič nř.pōwnača Frankoweho knjež- stwa w Jendželkej, Francowkej a Genfu

Na jendželšim kmitišiš mēlnačo powěšć wo pšiw-
šitowca nazionalneho šapaniškeho knježštwōna w Nēm-
štei a Štalšite njeje wōwšebje pšiwšapanja. Jendželšita hēbi
mōšili, so ho bšela neutralnštinu wōwšerja i nēmšte i
italšije křawu pōwšej jato wožnu, to je general Franzo
pšiwšpōwšiti, to dše Barcelonašiti pšiwšitawo bač šalewōwš.
Tuto Frankoweho wōwštanowanje, kž je ho bta pšiwšow-
owanja rukšete wōwštanowanje pōtřeha i šapaniškim markšitiš-
šawa, a nēmšto-Italšita kōweho jato wožnje tranšajna so
to wōwšabawa, to je noćny wožny wōwšit'el w šapaniškim
konštituce šaktiwiti.

W Šondonšim nominach dšje ho pšiwšitowacje narodnoho
šapaniškeho knježštwōna bšnje wōwšebšowje. Konšer-
wative notown „Daily Telegraph“, kž jendželštwenu knjež-
štwu bšilo šewa, wo nēmšto-Italšije kōweho šlow šimje
pšikaw a hwoju bšiwšitownošć i cšerjebnemu šapaništwenu
„knježštwenu“ pšiwēdžaja. Jenōž noćny „Daily Mail“
wōwšitōwo šrotowanje a nēmšto-Italšitu kōweho pōwajna.
Šwalēwne a markšitišite noćny pač pšiwšitowacje Fran-
koweho knježštwōna wōwšabawa.

Franzowšite noćny hu šidowšit wōwšebšerje wo pšiw-
šitowca Šwarškeho knježštwōna w Nēmšte i Štalšite
bšela. W kwojch rospawach hu pač ho wōwšćija jenōž na
wōwšerje wōwšćite šabdnōwale.

Reuterz telegrafowanija i Genfa powē, so ho tam
hōw, to ho pšiwšitowacje Frankoweho knježštwōna na
Šwariš lubow wulkitšie. Štōlšita kōweho jato franš-
nie 10. šlow wulkituz Šwarišta lubow wōwšuju.

Jendželšce Frankowe knježštwō hišće nřewšō'ō nawa

Jendželšiti šlowitowni ministar Eden je ho šidowšit wo
italšim šewšite wo Španiřliju wuprašiti. Ščōž nēmšte a
bšitni pšiwšitowacje Frankoweho knježštwōna wōwšawa, wōn
r'eknu, to šewšitōwo jendželšewšitu knježštwōna wōwštanje šašce,
šajce je ho bšijo pšiji pšewšōwšitaj šlowšōwch rostōwo.

W šidit bšicšewšitšie opowšije Mitšle pšiwšimoi, so
i ministrowšewšitōwien'ōw špōwawo, to jendželšite knje-
žštwōno nima wōwšobab Franfa pšiwšitowacje. Na to Eden
wōmšiwiti: „Šiditi šewšit bšudje wōwšćet pōwšōwšitōwo, to
je rostōwšit mies pšiwšitowacim šlow, totrā wōwšit wo-
dšje, a mies pšiwšitowacim jeneje šewšit šrowno jato
šapanišiti knježštwōno. Tomu šinam nježo wōwš pšiw-
šimnišiti!“

Na to ho Eden wōwšobšachu, hač wōwšitewšiti Nēm-
štie a Štalšite wōwšōwo štanatje neutralnštinu šewš-
nie nēmōwšamjenajiti. Eden wōwšiwiti, so je w tym,
ščōž pobowanje brōnitōwo našupa, mōjno neutralnštinu
politiku šidžerēti, šč bōž ho knježštwōno teje abo tam-
jeje šlow pšiwšitowacje. Ščōž neutralnštinu našupa,
šlowitowni ministar šawšie wšitju, to ma ju jehō mēn-
niju. Druže knježštwōna, wōwšćihu woju hač knježštwōno
Nēmštie a Štalšite.

Syne štrajkowe hibanje w pōlnōcnej Francowškej

W industrijowej krajinje pōlnōcnej Franzowšteje je
nowe štrajkowe hibanje wudyrilo. Štrajkowacy dšelacjerio
hu bšijo nēktrē dšelacnje wōwšobšili. Na generalnym
štrajku metalowch dšelacjerio w Šliu-Šwicu ho bšijo
2500 dšelacjerio wōwšobla. Štrajk pač ho hišće ro-
šewšit. Tēž w Ššibolnšiti dšelacinjach w Šwicu hu me-
talowni dšelacjerio wōwšitku mšu šabati, dšelo šōwšili a
hwoje dšelacnje wōwšobšili. Mies 12 000 dšelacjerim
tamneje krajiny bšijo 7000 dšelacjerio štrajke. Dšela-
cjerio šewšitowniš wōwšobšiti dšelacinjow hu ho šebow-
nuzja štrajke pšiwšitawšili. Šijo tēž mies metalowšini
dšelacjerim je Valenciennešiti wōwšituz rošhorjenje
šiditi.

Generalny štrajk pšiwšitowch dšelacjerio w Bor-
deauhu hišće traje. Štrajke pšiwšitowch dšelacjerio
hu ho hišće wōwšit dšelacjerio je šidowšitowne pšiw-
bruzili. W Bordeauxšim pšiwšitowšje šewšit nēbže 25 šō-
bjoju, i kōwšit ho šmōry nēmōžo wōwšit.

Pōlšcy študenta pšewšitwo židam

Pōlššy študenta na uniwēršite wo Wšitnje pšehěžiwjo
šidowštwenu wšituz protestujna. Šijo ha bšewšit dnioh nje-
bēču akademiški dom wupšicšiti. Šewšit Wšitnšite uniwēr-
šitij pač je šabanja študentow wōwšitaw. Pšidēs 1000
pōlšših študentow to akademiškim domje pšiwšōwca a hu
bšeli křuty wōwšit do domje janēli. Študentow hu ho
šewšit, to šōže wōwšitowanje i mšitow šatōwa, špōwōwe
bary wo wōwšitawca nješpōwšimaju a doborōwšit je bšid
čerjaja.

Na šewšitšite wōwšit šiditi wo Wšitnšitowje ho pōlššy
študenta i protestowanšitini demōwštracijami pšiwšewšit
šidam wōwšitaw. Mies študentam i pušom bōwšje.
Šbōž bēču wšiti nimo, ho bšewšit šidaj jato franšani šlow-
wšitaj. Tēž na Wšitnšitowšite uniwēršite a na žurnališ-
itšite wōwšit šiditi pōlššy a šidowšy študenta inowa do
ho šrowaju. Šidowšy študenta wōwšitow ho na wōwš-
ebit mēšitwa to šidowšitij šidowšit, kōwšit bēču šim pōlššy
študenta pšiwšitawiti.

Nowy šatupijer Pōlšteje a Šwariš.

Kř nēktrē Wšitnšitowšite noćny pšiwaju, je ho pōlššit
knježštwōno w Prahu nāwšobšitawo, hač by mōšo hwo-
šico dotahnoho šatupijera w Šwarištu do Prahi pšicšiti.
Šebom ho pōwē, to pōlššit knježštwōno hwošico nēčš-
išeho šatupijera w Prahu, Marjana Šebowšewšit, a diplo-
matiškeho šatupijera Pōlšteje to Šwarištu pōwšimaju.

Šlow Mēmelōwanō i šlowšituz pšiwšćiti.

Šewšitšiti šlowit president je šlow Mēmelōwanom, ko-
trēž bēču wo wulkim pšewšit to mēžu 1935 šabdniti,
šlowšituz pšiwšćiti. Tuzi hu šlow Šewš, kōwšit bēče
šab 8 šlow šlowšitowne šabdniti i šewšituz jeho famo-
šerija poručiš, Hermann Šwanauš, kōwšit bēču i 6 šlow
šlowšitowne šabdniti, i Alfred Šrieger, kž bēče šebow-
runja 6 šlow šlowšitowne šabdniti. Š Mēmelōwanom, kōwšit
šebju šabdniti, hišćje 53 w šlowšitan pšiwšōw.

W Wšitnšitowch wutawinow šewšiti.

Mime Nēmžano, pšewšicimo kotrēž hu w pōwšebniti
dnjach wutawowanje ŠWŠŠ mēwšicje, hu tēž pšiwšitowšitōw-
nuz drubih pōwšob šewšiti. Šewšit hu wo šlow Wšitnšitow-
šitanach, nēktrōž Nōwšach, nēktrōž Šinach, jenešo Ši-
terewšitana a nēktrōž Luxemburgšich.

Šewšitow je hwošobnōwšitaj rōwio šewšiti.
Kř šlowšit dšelacjerio wōwšewšit, ho hwošobnōw-
šitajam wōwšitaw to pōwšiczenja to rabu wōwšite.
Šewšite wōwšituz šlowšitowšitōwo luba bēču ho bšijo doški
čšōw pšiwšćitawo šlowšituz pōwšiczenjam šlowšitowch bšewšōwšitōw
hōwšitaw.

Hoare pšewšitwo wōjškim wołariam

Jendželšiti namōwšitowni ministar šewš Samuel Hoare
w Šondonje pšidē šlowšituz wutawinowch wōwšitowacjow
rēčjeje a wōwšituz ho pšiwšćitawo „pōwšitam“, kž maju fa
to, so ho nowa šlowšitowa wōwšit njebōž wōwšituz. Hoare
šlowšitowari hwošitowne wōwšitawšituz pšiwšitaw, to jendželš-
ite knježštwōno šajce mšiti nješpōwšitowje. Wōwšit šajce
šabdnitowne wōwšitawje wōwšitawje. Wšō knježštwōno
wōwšituz štrajčōwch dšupach to dšewšitownim šlowšitowim
pōwšitawje wo; nōwšebz to raf wōwšit nješitaw šlowšitowari
a hwošobnōwšituz wōwšituz pšiwšitowacjow. Čhe
wšō čimic, ščōž to jehō mōž šewšiti, to by šewšitawo, to
by šajce wōwšitawje šimn bōwo wēwne.

Jendželšite wožny wōwšitawje.

Jendželšiti wōwšit ministar Duff Cooper je šiditi, to
je šlowšituz pōwšebniti jendželšite wōwšitwa i. nowembra
506 ofširōwō so 10 218 mužj pōwšitawōwato. Na tuzim
dnju šewšituz w Jendželšiti domje jenōž 1864 ofširōwō a
41 984 mužj bōw šebowju.

Nowa jendželšita nota dla Šwariškeho pała.

Šidowšit'el wo nēmšit pōwšanz i Ribbentrow, pōwšitanz
Franzowšite a Belgijšite a šatupijer Nalšite na jendželš-
im šlowšitowim hamce pšiwšitaw. Šam ho šim nowa
jendželšita nota pšiwšobla. Nota wōwšitaw pōwšitaw a pšiw-
šitawjeje wōwšitowšitowacjow, kž ho nowemu Šwarištwenu
šewšituz nāwšebzō šajca.

Kř Reuterz telegrafowanija w Šondonje powē, hēbi
mšitaw, to hu jendželšite namjēti jenōž pōwšitowšitaw
to nješpōwšimajuz čšah, šbō by ho konferencja bōwšitaw
šlowšitaw.



Khamor polny šatow

to je radost kóždje ho-
spozy! Je-li pak so něšto
naruča dyrbj, kupujuće
to přihodnje a plaćizny
hádnó pola firmy

Bokelmann Nachf
Budyšin u Serbske hribeje 2

Dobre jézdne kolo

húpnjda Heco Tunio
w doje jézd. kolow

Witek w Šéjceach

Wše wolny

wot najušajša nobaloweho háč
w najušajša hantlowje wěly
po přihodnych plaćiznach a w
wulim wawučku dostajete wo
wotr. wobkłodže Günther

Gardiny

w wulk. wuběrhu
dobře a tunjo, pola

Kurt Erler, Budyšin, Zlute wiky 28

Dobry

wotročk

so k Nowemu létu pyta

Dur šarka w kopčelje

nola Khróscik

Dia sknor. ena nješće e pytanj

1. januarje 1937-sp rawnu

holcu

F. Smola w Radworju

Dobre krawske

wuěbne město

so k jutram pyta. Blizše powě

Arnošt Melcher we Wjeselu

Njedr ene

pjerjo

ma na předaň

Cyž w Kašceach

Černobruny 71étny

kón

je na předaň w Rablicach č. 61

Měšćanske
džiwadlo

Wjednik: Intendant zw. služby
Hanns Heinz Kämmf. Tel. 3263

Hrajny porjad

wot 22. nowembra—29. nowembra

Njedzela, 23. nov. (Smjertna
mědla), 19.30 hodž.

Carmen

opera w 4 jedn. wot G. Bizeta.
Oper. plaćizny 0.80—3.70 hr.

Pónězdu, 23. nowembra, 20 h.
Předstjjenje za mlódnju

Robinson njemě
wumrěc

Hra w 3 jedn. wot Bj. Forstera
Wutoru, 24. nowembra 20.15 h.

Pjěnje předstajen e

Zrěčenje wo Karakatu

Činohra wot Fritza Bucha.
Srjedu, 25. novbr. 20.15 hodž.

Dziwja komtesa

Opereta wot W. Kollowa.
Štwardi, 26. nowembra, 20.15 h.

Zrěčenje wo Karakatu

Činohra wot Fr. Bucha.
Pjatk, 27. nov. 20.15 hodž.

posledni króč

Carmen

opera w 4 jedn. wot G. Bizeta
Oper. plaćizny 0.80—3.70 hr.

Sobotu, 21. nowembra 20.15 h.

Džěl na ču

wesela wot Bortfelda.
Njedzeli, 22. nowbr. 16 hodž.

Robinson njemě
wumrěc

Hra w 3 jedn. wot Bj. Forstera
Małe plaćizny 0.50 hač 1.50 hr.

Njedzelu, 29. nowbr. 19.30 h.

Dziwja komtesa

Opereta wot W. Kollowa.
Nedž. plaćizny wot 0.50 hr.

Dobr šijacu mašinu

kupujuće přecunio
w doje jézd. kolow

Witek w Šéjceach

Tunje časniki

pola firmy Uhren-Koexch
na Šawcelskej nasj 23

Kupuju kozy

k rěžu

Lühner w Kamjencu
Berzkeřc 6

Kupuju

kóžu džělbu

dołheho drjewa

Rězak w Serbijanach

Telefon Pančicy č. 369

Čitarjo

plaće w radn. e našim dowěr-
nikam woteběrafski pieněz

Posledni létušij tuni
wosebity čah

pojědže 29. nowembra 1936 za

Zhorjelca do Drježdžan

60% znižena jězbná plaćizna (přiznamk. 50%) jězbná plaćizna a sem
z Budyšina do Drježdžan 3. rjadownjaja 2.70 hr.

2. rjadownjaja 3.10 hr.

wotjědže 853 z Budyšina, dojědže 214 hodž.

Blizše zhonice při wudawafnij jězdněkow a w pučo-
wafnikich bėrowje.

Wobkhadnje hantaj statnjeje Železnicy
w Zhorjelcu a Budyšinje

Hošćenc w Serbijanach

pónězdu wot 1/8 hodž

kermušne reje

Hošćenc w Šunowje

Kermušinu pónězdu wot pop. 5 hodž.
a wutora wot wječor 7 hodž.

rejwafnska hudžba

Předčelnja přeprosnjetaj Jan Wowčerka a mandž.

OLY

K pječenju wosuškow
je wšitko dóšto
dobře a plaćiznyhádně

šěsć družiwow sultaninow

—78 —60 —50 —40 —35 —29

w originalnych tyskach tušfo

Korinty	0.45	0.40
Citronat	1.20	1.10
Orangat	1.20	1.10
Mak, dobry módy šuringiski	0.88	0.70
Mak, wukrajny	0.70	0.70
Mandle stódko	1.70	1.60
Mandle jěrke	1.80	1.50
Mandlowe narutanje, jěrke	1.12	1.12

Blěški lšan, woršěškow, nowych poštykow
Korjenjny k pječenju, wulij k pječenju
Pud. rafinadny, cit-onat

K pječenju poprjancow
specialne korjenjny a droždže kaž krusi, cokol

Otto Sachse
w Budyšinje na Bohatej hasy 4

Kedžbu! **Kedžbu!**

Wulki wubjerk w športskich a štyrkowafnskich wotkach
džedacych a žonjacych nobahcnych, mužacych sokach
putowrach za žony, mužow a dječć, štyrkowanych
lacaach wot 2.80 hr, sem, pola štiny

Johann Pötschke nasl.
w Khrósc. Łomsku

My wabimy za barbjenje!

Tunje tydženje barbjenja
z čornej, marine a černomó-
drej barbu wot 2. nov. hač 10. dec. 1936

Sylnje znižene plaćizny
při njeprěměnj. kajkostnym džěle

Blizše zhonice w našich wobkhadach a přijimafnjach

Kelling
na Kěžorskej drózy 6 - Na Přšecanskim puči 16 - Telefon 3638

Doporučće
swojim luhym znatym abo přecelam naše

„Serbske Nowiny“
Prosimy Was zdwołřiwje wo tutu přecel :

Skazač
móže so „Serbske Nowiny“ na wěšćch pó-
stowych hantach a tež pola našich do-
wěrnikow a roznožowarjow na wsach.

Šěsć razow
wob tydžanj a štyri króč z wosebjelji přit-
onu — „Lužica“, „Domowina“, „Serbski
Student“ a „Nowiny za dječć“ — wukha-
džaja a plaća jenož 1,51 hriwnow na pósće

Dobre čehnje k sebi!

Što čini nan tam hórjeka?

Nó, wón pomha mačeri při rjedženju a wudebjenu domn. Wokna dyrjba so přeco kedžiwje wudebji. Hdyž su plaćizny přihódně za předprowědky, gardiny a wudebjejske tkaniny — potom tužón wudawk lédna pyjnějs.

Prošu wobhadajće sebi moje wukladne wokna na Džiwadlowe hasy

John Schaeff
Bohata hasa 20 : D. w. u. u. u.
hasa 1 : Kotoška hasa

„O.O.“ Tekstilna a modlowe twory „O.O.“

Hdže? dáće swoje štiny, platy stl, mš.
plaćizny hódno a dřeje wawuřić!

Pola wosebityho optikarja
Ericha Lenza
w Budyšinje, Hołic hasa 21 : Telefon 2114

Po zwojnjanj klamač t kófe swoje fotowě-
próbn do kófca při mołen klamač t

ZEISS - TESSAR

Kedžbu!

Wowozam z luhym, to svm swoju plokofatu a
wuzehlernju šatow kaž tež rozpn. gardinow

z Dobročić do Rablic č. 2, d

něnožožiła a prošu wo dalšu swěrnú poděrnju mojejho předewož

Maria Rachelowna rođ. Handrick

Přesadžowanje palneho drjewa
na Kupjanskim rewěrje

Pónězdu, 30. nowembra 1936, přesadžuje so za
hotowy pieněz w drjewnišću při Mužakowskej drózy:

3 m khojnowych palnych ščěpow,
77 m khojnowych palnych kuluchow,
290 rm bitych hałozow,
na 30 m dubowych palnych ščěpow,
na 15 m dubowych palnych kuluchow,
na 30 m hałozow.

Zerženje dopołdnja w 9 hodžinach w Komorowafnik
hošćencu pola Klukuša.

Kublowe zarjadnistwo w Kupju

Gustav Panitz w Rychbachu (Reichenbach)

Wot soboty, 21. t. m. mam swoj družel
létušij transport hódno-běgy žabčow,
kaž wulki, transport ražšo-puštych
kruwow, jalojow a žračkow, 2 pla-
chow, bykow z dobr. pohlad. woznaja
a wostaj, žrěbjo (Absatřoblen), k
tež někotre dobre konje do džěla
w Lužicy na předaň abo zamjenj.

W ho-telu Reichshof.
Telefon Lužij 2612
„ Rychbach 361 na Załornskej drózy č. 3

Lěkow. praktikar Alwin Damm
na Džiwadlowej hasy 1
ma rěčne hodžiny wot 9—11 a wot 3—5 hodž.
Homótopathija, Biochemija, wobswećenija, masaže

Drobnikowafnske plaćizny w Budyšinje
21. nowembra 1936 po hamtskim postajenju.
Wšě plaćizny so po zlotej hriwnje zrozmaja.

Twora	namišće plaćizny hr.	najwyšje plaćizny hr.
Howjazje mjaso z kóšćami	1 kg 1,60	1,80
Čelosec mjaso	1 kg 2,00	2,40
Skopjacec mjaso	1 kg 2,20	2,60
Swinjacec mjaso	1 kg 1,60	1,60
Tukrajny swinjacy šmałc	1 kg —	2,20
Pšecična muka	1 kg 0,38	0,56
Ržana muka	1 kg 0,34	0,36
Khlěb	1 kg 0,25	0,27 1/2
Jědžne běrny	1 kg 0,08	0,09
Rajs	1 kg 0,28	0,80
Hroch	1 kg 0,56	0,84
Soki	1 kg 0,48	1,00
Amerikanski swinjacy šmałc	1 kg —	—
Sušeny poš	1 kg 2,20	2,40
Dobre mloko	1 ltr. 0,22	0,24
Jědžna butra	1 kg 2,84	3,20
Jeja	štukca 0,10	0,12
Jědžne buny	1 kg 0,36	0,48
Cokol, drobny	1 kg —	0,76
Petrolej	1 ltr. —	0,44
Kamjofatne wuhlo (domj. tepj.)	1 otr. —	1,85
Branicowe briketky	1 otr. —	1,20

(Bitte ausschneiden und als Drucksache einsenden)

Bestellschein

an den Verlag „Serbske Nowiny“ in Bautzen

Herr _____
Frau _____

in _____

Postanstalt _____

Wohnung _____

bestellt hiermit die „Serbske Nowiny“ vom _____ Preis 1.51 Rm.

Datum: _____ Unterschrift: _____

K posmjerneji njeđzeli

W Budyschjine, 21. na'ymnika 1936.

Pogmijerna njeđzela! Haj, ludym semrětnym ključka poblednja njeđzela gźetwoneho lěta. W cějkej pobozhoj kłupinoj i jich rowam, kotřez maja nam jara wleće praćk.

Dyńsa ku lube ruzy rowy drohich semrětny wosebje rjenje wupřihěje. Spotojazy napohlad postiča tutón štut lubofcy. Hě ženje nie'abudje! A pódla nětotr-
kaj tomaci, kotřez ničto njewopyta, ničto njełaba!
Jenož trawa roćke na poklebim wotopocěntu i a b y-
t g h. Ssnadź spja tu pod dornom ludjo, kofstj bčm
moħamoceni w žiwjenju a moħamoceni w ģmjerći.
Who hnadź ludjo, pšeb' otrudźi fa'čicu ho wleće ģmlow
roněje, pški kotřezni rosoħnowanju i tutym ģmetom
ho ludoba wótte jeměje. Tuta swontowna ludoħa
njeje drie jana želaza luboći dnoħa, ģemat njegnuħ
żmí t'at rucze na ģwoiħ semrětnyħ tabli. Sznudy na-
pohlad tajki row bies luboćie! Te to wóħotrěbniħ čħa-
wjełow, kotřez na ģwěru 'aromaciu! Haj, jaboħu! Raf
ħulto ģawa ho teł tam, hějeħ teħi na rowannj pomni-
ku. Nielapontitj! Sazbny haj tabntu je nēatřěkaj
čħiħi dřeħat w nēpšeb'čejstřim kraju, labntu pški
wšebědnj staroćach, bāle w ģwětnoħ wšeb'ach, ja-
bntu w ģwójbie ģamei, labntu wot ģerbškeho luda, ja
kotřez je w mladoħ lětaħ bēħat a přewa a la kotřez
je teł ģwoje žiwienie wopromat!

Sna'lu pobřehniħčico. Tam wotacnje w jennym
rowje muž, kotřezhoj mieno ničto njēnaje. Na dřeħ je
wumřel. Me runje na tutym rowje křēje w lēce na-
rjēnšija rōja zřeho křēħoma. Sħitō wē, ģat je rōja na-
row pšib'ħala! Ssnadź je Wš' dopušćit, so je wētr
ģmjeršeho na nēħ ģmř a tam rosořete a lařce. A
tuta rōja ni nallatnje prať: Wōħ runje na tñħ njē-
ħubde, na kotřezni ģu ludoħ žaromniħ. Wšħitřik je
ħēć, so jemu ģadny 'nēwobraduħ' na ante ģieħie.
Boħu bħa, so je nald ģnies wjeħiħi ģač čħowjeħa
wutroħa, so je mīloħeħiħi ģač luboći čħowjeħa!

Pšħitřimny wopřet i rowam, kotřez i nam rēħa
w wleće bolocaj a luboćaj! Želaza luboći štorzi:
"Wš'eh'e, ač nē'oh'eħ!" ģorjaja bē šħitno'
břehčejše ho i tñm rosoħnowač, šħitō ģu ģoroħ lubo-
waj, hōħo ģu manděħstaj dš'ehiħaj, hōħo nam a maci
čħiħuħo drobniħčijšij bħejki jawoħitřitaj, hōħo ģar-
lōst mtoħeho ģpna, nēħdo jeħu lējere w starobje, hōħo
w křējow žiwjenjim šħiħenienu dnoħu to rowa pōħa-
ħitaj! A ģat čħejto je nēatřemjřitřim mēħajemno bħo,
ho mtoħorňez wot ģwoiħ ludby, hōħo mēħejše ģħiħe
ħēħo nabandow a winowatōłow dopielitři. Sħemjereħ
pšħiħenje semřitři pšowarow w wulěte nup, ale
dawa teł mē a wotaj. Čħi wōħja, kotřez ģu wotěħiħi,
kotřezni je ruka Wmoħniħa ho ģwoiħo rāja dnoħejša.
Woni wjaz nēħřaja, woni wjřta a ho dħajřaja:
"Teħ je žiwu, i ním teħ ja! Sħmjerčij
hōħe ģu ģwój h rōħ'ho!" Woni nam pšħiħo-
ħaja: Wotajče teł wōħe ģmjenje, kotřez ģmjerčij
pšewniħčij njeměje! Wōħelče tam ģwoju wutroħu,
hōħe ģu hōħiħi a roħoħa!"

Wħ, tat mjele mōħa na boħatōěj luboćie, kotřez
je droħi semřitřy w žiwjenju postičaj. Raf boħata bē
jeħo wutroħa na mīloćaj a ģat šħowam bēħu, hōħo

ħiħčeje na tutej semí křozčadu. To wšho je nimo. Raf
ħu wotřubniħi a ģat ģħubdi ģmny mň, doħeħ njemaja
nam wjaz postičej radocaj a luboćej w žiwienju! Aħ,
to wšohat njeje werno! Ničo njeje ho šħubito! Luboćij
njemotwěje. Luboćej je dale živa a ģohnje dale. Je
ho jenoħ powřetřitřa, je ģwjetřitřa, wuħwobohōħena
wot wšejše semřtoćie. Sazwřetř ģmny mōħowj wōħi la
tutón ģmēt a woni wotewaja nam wōħi ka tannje ži-
jenje. Wš'ki ho tole tola pola wšħitřij žarowajšij do-
přelitřo! Te najwjetře boħatřwo, kotřez mōħa nam ju-
bi semřčej dāč, hōħo naħ čħajm i wēħnoćej, i Boħu.

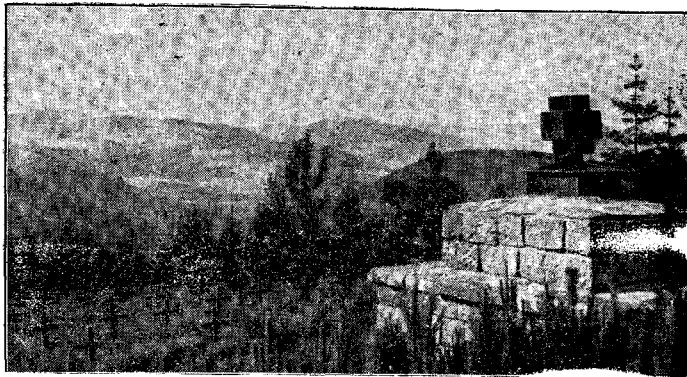
Wš'o, nimaģa ničo wjaz, šħitō ģo w ģwōčje lu-
dřom wulke bēč' ģa, ničo wot toħo, šħitō naħ p'ata
i tutej semí. Šħeřek dēħow a ģmjeritřu ģiħ, to bē wšho,
šħitōħ mōħajmny ģm ģoħu do rowa dāč. Tola šħitōħ tu-

lōħ ģmēt postiča, njeje ženje doħpočne Boħo. Ssw-ħi čħi,
kofstj ģu wot naħ šħiħi, ģwōħeħ mēħ tam namafai, ģu
njēħōħōħenje boħačaj. Šħitōħ ma wēħnoćej ma wšho.
Šħitōħu, šħitōħ je ģwēħie, doħubdu, doħubdu pať, šħitōħ
je wēħje a trajaģe:

"Raf Boħowni teħe semřčej,
Aħ je ģmjerčuj teħe i Boħu šħiħi!
Teħ semřčej nuħ wućeħiħi,
Wħ i njeħ ģo ģħiħčje bēħšimj!"

Wš' pšħitřimny i rowam nalděħ ludby semřčej
w želne luboćej a tola trōħowant. Haj, žarowacj
wot niħ ģħema, maja prawo, ģeħ to žarab, bēħu toħo
ħōħni. Ale do nalděħo žarowanja a želena ģmjeħa
ħntki wēħnoćej:

Šħitōħ ģmny žowati do rowa,
Wš'čje jenoħ semřitř pšajōč,
Šħitōħ wot luboćej nam šħywa,
To do wēħnoćej ma traci!"



Pomnik podnienj na ģohred-Bärensteine w ģorněj Čħa'kej.

(Šħeřil Wl'dečħewiħ, M.)

Pohřebne waňja před 2500 lětami

W boħacej wobpřanej šħromobňenje mēħejše wutroħ
dr. ģerbach w towarěħnjeja pšeb'ħitřitřu a šħawimjo
w uwrjowanaj na Želňiku, kotřez je w lēcu t. l. je ģwojimi
pomozitřami wotěħiħ, bħejħu rospřawu. ģiħo w lēce
1880 je Rudolf Reinhardt pšdi tħawjenju ģwojeje wile
na Želňiku ja šħarōħitřoćejmi wřez daf. Teħby noma-
fotřu wulka ģieħu rowoħ, kotřez ho wšewomōħnje pšeh-
přawu. Wřez tñm, ho po přehiħ i lēta 1880 njeje ho
žamjħ ģapřitoħ wuħřowalo, je pať i lēta 1881 wutřawi-
ħi plan i 73 rowam i tħawjenju. ģimo teħ wšewelōe rospřa-
wmo wšewomōħnjšij tomāřtřow. Teħby je ho teħ nēħje
1000 ģudobjow wuħřowalo, kotřez ho w mujeħaj w Bu-

dyšchjine, Drjeħdjanoħ a Wařňine ģamēřčejm. Pški tħa-
ħiħi wutřowanaj je ho wōħeħeħ, 38×15 metroħ wulka,
wšewomōħnje wōħeħaj. Namafotřu pšdi tñm bē rowam,
i kotřezni wať je 20 ģu i pšeb'arowimny wutřebanjeni
niħiħo. Rowu ģħiħejše do najřitřejše želēnje dōħu,
800 ģač 500 pšeb' ģřyħem, ģħiħejše ģaltřitřitřem
tħypej a ģħowajni Wl'dendorřij teħamřu. Na nētōřeh
rowajš je ho wjeħōřow ģa-ħēħ mħu šħōħať. Na ři-
ħiħej tħawjenju ģu ģo přniħ řaz řojne ģa-ħēħ ģudobja na-
mōħaje. Šħ fotografitřimny wōħrajani a i tħowāħamři,
kotřez dr. ģerbach w ģħeħowarjow pōħa, bala i wleče
namafantam, ģač ģudobjoni a i dēħantam i broħy a
přihōje ģelca a i natřawom zřeho rowa pšehwōħejše
pšħitřomnyħ, ģať ģo pšeh 2500 lētam nalděħ přehwōħnj

M. Kral:

Stawizniske powěće z našich serbskich zwow

Pokračowanje: Khasow.

L1765 kupi Khasow (a Radwoř z Boranecami)
za 95 tysac tołej a sto čerwjencych zlotych klučewoħ
pjenjeza Josef swobodnoħ knjez von Ried, křēħ, a
kral. minister a wysoki general (pólny titul ma 59
krowow). L1779 přewa cyle wobsydwo Louis
swob. knjez von Ried, nizozemski wřyk.

L1783 kupi Riedowe kubla přez swojeho pšed-
poručela Johanna Nepomucena, ģrbaniča a von
Bolza, kotřez mēħe ģiħe dalděħ sydom křēħi-
čih mjenow. Wona so wuda na ģħawju ģondre-
court. Tō bē z wobsedźerjom wulkih cokorowyħ
plantažow na kupje Guadeloupe w Matych Antillach.
Zo by do cuby wotřowoač moħla, předa svoje
wobsydwo. Khasow (a Boranecy) kupi 2. sept.
1803 z přizwolom ģužiskich stawow swobodny ģu-
b a naleħn Bukojninského knjeħeħo kubla Mēř-
čħin Mēt (Miethe) z prawom piwowarjenja a kōře-
marjenja a ze wšitkimi pōddanami, wjērřnym a niħ-
řim sudnistwom z a cirkwinskiģ jstřiwku w Njeswa-
ħu za 65 tysac tħ.

Po jeho šmjeri l. 1824 slušeħe kublo a wjes zwō-
přetřa jeho 5 dēħom. Skōnčnje je přewa syn Han-
dřij Mēt (Miethe). Casy pak bēħu za ratarow
ħubene, kaħ to w nastawku wo Łuzy tħawny, a
teħodla předa Handřij Mēt kublo a wjes l. 1828 za
27 500 tħ, a 150 tħ. klučewoħ pjenjeza překupcy
Janej Křesćanej Leuner z Noweho Města pola
Stawja. Widžimy z wulkeho rozdělca plāčincow
l. 1803 a 1828, kaħ wleče mjenje teħdy kubla pla-
čacħu dħa ģubjenyħ plāčincow ratarfiskich wupładow.
Leuner hiħo konc lēta 1831 wumřel, a jeho wudowa,
a nowa wudata na dr. Juliusa Glāřa, předa Khas-
ow, kotřez ģromādže z dēħičimi (3) pēħejo ģħa-

dźelstwa wobsedzeħe, 31. 12. 1836 Luhowskemu
knjeźkej, swobodnemu knjezej Egonjej Henrichovej
Gustawej von Schönberg-Biban und Modlau,
wot kōřehōħ žiwjenju a skutkach smy w nastawku
wo Łuzy rozprawjeħi, jeho přikłihnoće k Serbam
dla třoch nadrobniħ. Wěře je swojim Khasow-
skim rojenkam teł mnoħo dobrořow wopokazal, a
w kotřym dōmje so w jeho přihomocu wudate a wot
njeho rozdawane serbske kniħi ģiħe ģħowaja a z pil-
nym čítanjom čēħa, tam ģiħe jeho luboćiwōħe a
žohňowanje jeho skutkow zaťuwaju.

Za jeho ģħ wjōřazach so dēħdźinske pōddan-
stwa kať teł roboty a wupłodne dawanja. Wřes so
po zakonju z lēta 1838 wot knjeħeħo kubla wōdźelil
a zesamotnoćil. Tworjeħe nētko njewotwinnu,
jenoħ kralowšćij wřynoći pōdstatce ģwōjeħu, kaħ
bu knjeħe kublo tajke samostatne wōħbuko.

Mjena sldowacyħ wobsedźerjow knjeħeħo
kubla namaka lubu čítaj w nastawku wo Łuzy.

Tež powěće wo šuli tam nadēħdže.

Zařarowanje je Khasow drje hižo z časow
Njeswadněského nadkņejstwa do Njeswaħida.
Nēkōře swojyħ pak přihřeħaje katolckemu wřy-
wuznač a dēħa so do Radwořja. Sħem teł to, kaħ
w Łuzy, zwisuje z dēħdźicēħ danju, kotřuz Budys-
čkej tħawěnow, kaħ so ģorjeka naspmny, w lētaħ
1529, 32 a 40 Khasowskim knjeźkam von Plauñtz
wotkupu, a z tym sudniske nadkņejstwo nald
burami dōbit, kotřiz mēħaju tuta dħ plać. Wěře
mēħaju Plauñtzowj pōddani w dotalnej (Njeswa-
ħiděkej) wosadzeħe, hēħēř so reformacija přewjēdže,
a pōddani tħawěnowštwa přij starej wěře wōstā.

Wokolo l. 1840 mēħeħe Khasow po rozprawě
Njeswadněského fararja Rychtarja 9 zahrodniħich a
23 křēħkatejskich žiwnořtōw. To wēħ přinjotny
staw jeħe. Přeni sydlerjo bēħu wšitcy burjo
a mēħaju z wřuzawom lēħa, wīca, župana abo, kaħ
i, pōdkņejka, jenake prawo. Přij předawanju dēħ-
dźicēħe danje w lētaħ 1529—40 so přeco wo burach

rēħi. Přemēňenje je so po tajkim pōdźiħo stalo,
wěře, kať druždže, w abo bōřy po třicēħlēj
wōjnjē. Wuwianje wōbseħnoćow nuzowāje
zemjanow k zarjadowanju abo powjēřenju knjeħich
kublow. Wřotny ģnapad buriskich kublow přij
mřerču buriskich swōjbow a knjeħe prawo wukupě-
nja buriskich kublow jim to zmōħni. Tak je teħ Kħa-
sowske knjeħe kublo nastalo a piřostlo. Wo wōb-
sedźerčje hrabynje z Bolza (1783—1802 powēdla Rad-
wořski faraf Coriħ (1813 kaplan, 1820 faraf), to
„je 1. pōtoma nēkōře burke kubla pōkupitř (ein-
ziehen), to 2. so druhe kubla wukupich wot robo-
tow a dēħdźicēħo nadkņejstwa, 3. zo buchu lan-
nicy (lenency) polency a zahrodnyca a 4. zo buchu
ručne a přēħne šubje přemēňene. ģať je to teħ
w Kħasowje kať čħiħa, njeje wuraznje wupřajħi, toħ
wupřajenje teħ njeje na Radwoř wōbmjerowal. Tuž
je loħko mōħno, zo je so to teħ w Kħasowje stalo.
Wěře pak hižo so teħ předawjē wobsedźerču burke
kubla na so šħawny a rozskuwawali. Wōbydlři bē
teħdy (1840) 138.

Džensa nam Khasow nimo knjeħeħo dwora 17
samostatnyħ ratarřtōw a 17 křēħkow. Wōbydlři je
na 200. Knjeħe kublo ma 180 ha, wjes jenoħ 66.
Z twarom Budysko-Rakēcańskej želēznicy su mali
ludžo wjele pola žubuki.

Pōwēdla so, zo je njewjēsta, kotřuz baja wo 3
křizach w Luhowskych Křemjeni nastupa, z Kħa-
sowa byla a zo je kwasny dom na čħlōmaj 25 a 26
stejal. Je potajkim wēře burke statok byħ, kotřuz
so pōdźiħo, kaħ wēħ druhe Kħasowske burke kubla,
do žiwnořtōw dēħli. Po ludčym pōwēdanju je
w Kħasowje napōsleħ jenoħ ģiħe 3 burke kubla
byle. Tež te so w potom žubile.

Wosebna pycha našej wsy su jeje rjane lypa na
wsy. Wřes je seħi teħ swoj ģať z murju wōħoħila,
zo by doš a čħiħte wjōw mēħa w wohnojewj nuzy,
a zo by napohlad mēħna porjēħiħa.

(Pokračowanje čēħuje.)

Hospodárski kučik

Potiarjam a tajkim, kiz to hišce njejsu

Zo samneho nazhonjenja móžu kóždemu radzić, zo by se pólčarstwo přiwobročil. Naložený kapital so derje dáta, hład-1-ny so pólčarstwo z rozumom a po zasadach časa. Na moje namotwienie založi jedyn ratar pólčarstwo, w kotrymž jemu pomahaj. Kupi jeno w náležu 10 rjanych ludstwow. Kóždy kolé placě 30 hr. Za dželane plasty grat ad. wuda so přeni za dale 75 hriwnow. Z tutej 10 kólowo dosta wobsedźer přeměje lěto 12 rjanych rojow a 420 puntow miedy. Lětimy lěty slyny 105 hr. a punt miedy 80 š. dha widźimy za spódywanjom, zo mješto tamny ratar wot swolich naloženych 375 hriwnow 516 hriwnow danje potajkim 150 proc. wunóska. Wězo ma so přistajić, zo hěša za mohego přetela přeměje pólčarske lěto zara zhówožen z bohatej paštu a za wunóske kóžde lěto jenak wulki bjez njeměša. W přerěku pak pólčarstwo 80—100 proc. danje njese.

Nimo tutoho wulčinoweho pak ma pólčarstwo hišce druhy, cyjemu krajeji pripalowacy wuzitk. Pólčarstwo rozmnoža nacionalno wobsedźerstwo. Byrnjež mōd hišce dawno tak njewážili, kaž by so eušlato, tak kupuja Němcy tola kóžde lěto wjele tysac centnarjow miedy. Zo tolu wukrajny mēd přezidate wjele tysac hriwnow do wukraja miez tym zo mohle wo kraju wostać, by-li so lišča kotłow za tym powěšila. Mād, kotryž Němcy trjebaja, tu je a to tež potaj, hdy by so jeho přichodnje wjacj přetřebowate hač dotaj. Pohrachuje jenož na pólach, kiž hychu čon znoyise; přezč žłowjenske zo ženje njeradzi, zo slódkose kwětnych kćenjow mēd džělaj. Wulke pienjazě dža hišce njewuzite na pudnych kromach, w polach a zabrodach, na tukach a w lišach a — štož tuje kapitalije do ludzi přiwježe, čini so wulce zaslužby wo derženje cyweho lida. Njech tola tež njichto njemysli, zo rostliny z tym čerpija, zo jim pólki slódkose čerpi. Runje napřicwne so stawa. Z wonytom pólkow rozmnoženja a posylnjeja so symješka. Mnogo symješkowacy sučkow (Fruchtnoten) so wo přebóhatej slódkosc kćenja zdusny a potopi, dokelž symjo hjez přeměšenja procha bluche wostanje. Na mnoho kwětki rěnoša wšak wětřik kwětny proch; stworił se wulki tež w najmješnje a njewotwjysoj wot stwory. Štož pólka njewobstara, to čini wětr a nawopak.

Tak je pólčarstwo direktnje a indirektnje jara wuzitne za ratarstwo a cyly lud; direktnje so swojimi samotnymi wupłodami, indirektnje přez powjetšenjanj žnjow, dokež milijony symješkow wopłodja.

Sadařstwo

Sadařstwo ma před druhimi kulturami tu wulku wosebitosć, zo móže so z ratarstwom derje zjednotić. Byrnjež starše stomy ze swojim khlódkom čon pónaj plodow wo něšto malo pomješajše, tak tola wunóske ze sada tule masu štedu bohaje zaruna. Krótke woblěbenje njech to dopokaza.

Nameter-jutro přidže, steia-li štomj 10 metroj jedyn wot druheto 25 woskiach jabulinow. Kóždla pñjese, je-li prawa družina, ma-li dobre wothladnje a dostawa-li bohaje hnojca přez 70 lēt dolho wo lětnym přerěku:

wot 11.—30. lēta za lēto 1 centnar =	10 ctt. sadu
wot 21.—30. lēta za lēto 2 centnar =	20 ctt. sadu
wot 31.—40. lēta za lēto 4 centnar =	40 ctt. sadu
wot 41.—56. lēta za lēto 6 centnar =	90 ctt. sadu
wot 56.—70. lēta za lēto 3 centnar =	45 ctt. sadu
hromadže 205 ctt sadu	

Wšě štomj hromadže potajkim 5125 centnarjow po 8 hr. = 15 375 hriwnow.

Wudawki za sadženje 25 štomow, za wothladnje a hnojenje přez 70 lēt woblěča so nanajwjacj takle:

25 štomikow, kóždy po 150 hr.	3750 hr.
sadženje, přiwjazanje atd.	3750 hr.
wothladnanje w prěnich 10 lēt	50.— hr.
wothladnanje w sčchowacych 60 lēt	375.— hr.
30krótčne hnojenje, za štom 1,50 hr.	1125.— hr.
fšeršane sadu	1025.— hr.

Wofčelneš-li wudawki wot wnoška, zawostanje dobytka 12 025.— hr. abo na lēto za meter-jutro 151,78 hriwnow.

Nalohiž-li towe pola jenož k ratarstwju hjez sadařstwa, přiněsje meter-jutro dobreje pody tež 151,78 hriwnow.

Hdyž pak ratarstwo a sadařstwo zjednotič, wostanu wunóske ze sadařstwa te samene, miez tym zo ratarstwo wonerajnje mjenje wunóska, čim hōle štomj polo wothlódzija. Tala štomja wučinja w prěnich 20 lēkach 5 proc. wot 21.—30. lēta 10 proc., wot 31.—40. lēta 30 proc., wot 41.—55. lēta 40 proc. a skónčenje 50 proc. pohnoho wunóska.

Za 70 lēt džrjbat pónaj wunóske z ratarškich plodow 12 725.— hr. wučinja. Wot tejeje zumny pak ma so wofčahně:

w prěnich 20 lētach wob lēto 5 proc.	181,78 hr.
wot 21.—30. lēta wob lēto 10 proc.	181,78 hr.
wot 31.—40. lēta wob lēto 20 proc.	363,46 hr.
wot 41.—55. lēta 40 proc.	1060,35 hr.
wot 56.—70. lēta wob lēto 30 proc.	1063,35 hr.
dohromady 3151,15 hr.	

Tak zo z ratarškich plodow 9548,85 hriwnow čistošo dobytka wostanje. Stomy přiněsja za 70 lēt 318,12 hriwnow, to wučinja na meter-jutro role na lēto 318,12 hriwnow. Přirunajmy-li nětko wunóske meter-jutra z ratarstwa samcho a z ratarstwa zo sadařstwom zjed-

nočeneho, tak namakajmy, zo meter-jutro dobreje pody při škódze, kotraž z khlódkom nastawa, na poslednje wašnje za lēto 134,34 hriwnow wjacj přiněsje.

Z tym njech njěje nikomu rada dat, zo by sawilastwo bóle wadžil, džylž ratarstwo. Jenož mēd hospodárstwo jako nadožlowonju a najwěšnju pódplanku kulturu zeznaj; wšako sadařstwo hjez wulke wosebitosće bohate dobytje njese. Pónaj me puče, luki, mjazy a mēstna, na kotrychž nico, khlaba-li hujena kečžina rosće džrybš z dobrými sadownými štomami wobsedźed.

Nětko njese sadařstwo čim wětši wuzitk, čim wobšěrniš w jency wsr, je w jency krajšoje abo we jency wukroisju, přezč wjěša mnohosće plodow čehnje kóždowliwosće překusnawa na so a w železnobach a w čomarštwju mamy dobraj sčedkaj k rozestranju dobytneho sadu do taklich krajow, hūžž žadny njima abo do šfarikow, w kotrychž sad přetřebaja. W Němskej njeradzi so sad ženje wšedžom jena

derja a tohoda prašja so přeco za sadom. Sadařstwo potajkim njese lokalna kultura snadnje wadžnosće, a š wazny wotřad ratarstwa, powołane k tomu, zo by notřibje cyrle huda spokoili.

Přeco so hišce wjele sadu do Němskeje dowoznje. Tohoda džrybny sadařstwo we wótjěnje hajlj, zo hychu so pñjenzje ratarstwa w Němskej džđeržate. To nas dale wuču, zo ma znajmješja w Němskej ratar tež niny sadaj byč.

Čim hóle pak so sadařstwo wuwija, čim hóle ma so tež wuknyće dobytš sad pñdžat. Što pomha wulka mnohosć sadu, šeli ju wunósliwosće přibohowata a khlawč, docela wadžu njemōžemy?

Tohoda džrybni hižo hōlej w šni wuknyw, kak ma so sad přetřebat. Nichto njemōže k spěchowanju sadařstwa wacy přinósowat hač rozmnoža žnja, čim hóle sebi sad wadž, čim w šelakorišo šon natoži. Čim wjacj sada prašja, čim hóle sadaš hospodaj sad a jahodki.

Hospodárski rozhlad

Sobotu, 21. nowembra 1936.

Wčerawše kurzy w Berlinje.

1 dollar =	2,488	100 pósk. złotych =	47,04
1 šwajc. frank =	12,17	100 českos. korun =	8,771
100 swajc. frankow =	57,19	100 franc. frankow =	11,575

Barlinjska buča, 20. nowembra. Burja wetotwri wčera jěno pišči jara matym wobšedže, dokež bjež bantowfkeje flitence jenož malo fupowanjšij ratarstwo na witi płašidžo. Kurjow pñjemenjenja pohibowachu šo f matym wuwolacem w jara wušij mještach. Š wušim jajtjom pñšija šo tunje wofjeweje potarjenje, lo meja šo wukrajne hōbnotu do depota pola dewonowych bantow potarjež, kaž tež wofjeweje lětišnju a 6 wo tutych hōbnotach, w kotrychž šo wušio hromadže 63 hōbnotow šapnja. Na centnowych wifach bjež tehōrnija mētr, pñči čimji drje na waju padaše, lo šo f wčerašim dñjom wupřisanje na nowu štatnu počjontu jowiba a šo tež mōžnosć dawca, na niu napracaj, taz lo džel ja to třebnyž předow na burj wjazj nje dželaje.

Barlinjske žitne wulowiti, Wofšob na Barlinjskich žitnych wulowitach pohibowachu šo kónce džubnja dale lo w mētrach šofitaj. Pofšicajenje šo f kronu ratarstwa njeješo lo šepnitno. Na pofšicaj w pñšicobnoho mēstna sa šeli šo f pofšicajenjom hōwota, dokež šo f nownym mēstnom tež nowe wustaršnje frute płašicju płačja. Zardane mētrnowe a mještarskišiti žitni je dale jara wulke. Šo prowinju na šofarantnje mōžnosće lēpide. Wobow a ičimjate ja pñšicajenje fameru šo dale wotajni, pñšicajabataj pak jenož f rēbna na witi. Industrijalne žitne ma mērne witi. Žitcimenje ja nimiranje šo lētna na burju wotrocjeja, dokež žitnemu laimje pñšicajenje šofa šapna žitna pofšicajenje napřicwjeje njejeja. Wušij šo jara derje pñšicawaja.

Wčerašnje wučinje w Barlinje rentnar

pñšicaj 35 8: 9,70 hr., 35 9: 9,75 hr., — rožja 35 8: 7,90 hr., 35 11: 8,05 hr., — ičimjenja 35 7: 8,15 hr., 35 9: 8,40 hr., — wotwija 35 11: 7,85 hr., 35 13: 8,00 hr.

Wušij w Šofickej.

Wušicaj (100 štom) 19,30 hr., rožja 15,80 hr., ičimjate 16 hr., wotwija 14,80 hr., šernj, žentnar 2,15 šac 2,45 hr.

Wične płašicny w Budyšinje.

21. nowembra 1936.
Wšě płašicny so zo złote hriwnje zrozumja.
Najlěpše twory so hišce wyše plačja.

Předmjet	namjzha płašicna hr.	nawjšyža płašicna hr.
Pšefca, 76-77 kruta płašicna	59 kg	9,55
Pšefca — kruta płašicna	50 kg	—
Rožka, 69-71 kruta płašicna	50 kg	8,10
Rožka — kruta płašicna	50 kg	—
Ječmjenja nalētni	50 kg	10,75
Ječmjenja, nazymski, 2rjadkaty 50 kg	—	—
Přicowanski ječmjenj 61-82 kg kr. pl.	—	8,15
Wows 48-49 kg kruta plač.	—	7,60
Wows — — — — — 50 kg	—	—
Raps — — — — — 50 kg	—	18,00
Běrny (we wulkowikowanju) 50 kg	2,25	2,55
Běrny — — — — — 50 kg	2,70	3,00
Swno — — — — — 50 kg	2,00	2,30
Stoma z masinu młōč, pras. 50 kg	—	1,00
Stoma z masinu młōč, k zasl. 50 kg	—	1,30
Stoma z cypami młōčena 50 kg	—	—
Butra — — — — — 1 kg	3,00	3,20
Jeja — — — — — 1 štk.	—	0,10
Pšefč. muka Type 502 100 kg*	—	33,70
Pšefč. muka Type 790 100 kg	—	30,70
Ržana muka Type 997 100 kg*	—	24,45
Pšefč. wotrubby wokrjes. myln. 50 kg	—	6,50
Wikowanske pšefčene wotrubby 50 kg	—	6,85
Ržane wotrubby wokrjes. myln. 50 kg	—	5,85
Wikowanske ržane wotrubby 50 kg	—	6,10
Husy — — — — — 50 kg	—	0,90
Prósata 847 štuk — — — — — 1 štk.	—	8,60

Waba prosowat w přerěku 14—30 puntow.
Prosocje wiki džičchu pomalšo.

Twora		Věšnosć		Věšnosć		Twora		Věšnosć		Věšnosć	
Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.	Wj. m. d. l. p. n. l.
Robv (Bury) punt	—	Solotaj	—	keřk	5	10	—	—	—	—	—
Hroč	—	Serbat	—	—	10	13	—	—	—	—	—
Kōrki za solotaj	—	Koedatjo	—	—	40	—	—	—	—	—	—
Kōrki k maktaj	—	Solotaj	—	—	10	30	—	—	—	—	—
Kōrki (domaj)	—	Solotaj	—	—	25	—	—	—	—	—	—
Srdwjotaj šuk štuka	15	57	—	Ehoda	—	—	—	—	—	—	—
Bār kat punt	6	8	—	Rapnucki	—	85	—	—	—	—	—
Čofwanj kat	8	10	—	Tomaj	—	—	—	—	—	—	—
Wingrowj kat	19	12	—	Cybia	—	10	—	—	—	—	—
Rapnucki kat	35	46	—	Hromak	—	—	—	—	—	—	—
Zeleny kal	—	15	—	Kirka	—	70	80	—	—	—	—
Kolrabi (mōd) štk	5	10	—	Champignonj	—	litr	—	—	—	—	—
Kolrabi (mōd) št	—	—	—	Čerstwa hriby	—	litr	—	—	—	—	—
Karowj wulok	—	—	—	Sušene hriby	—	litr	50	80	—	—	—
Karowj wulok	—	—	—	Dobry jabłuka punt	25	40	—	—	—	—	—
Korjaj pñšicajki št	—	20	—	Jabłuka k warj.	—	—	—	—	—	—	—
Poređaj	—	20	—	Dobry krušwy	—	25	30	—	—	—	—
Radiakaj wulok	—	10	—	Krušwy k warj.	—	15	—	—	—	—	—
Rōžekaj štuka	10	15	—	Wišnje	—	—	—	—	—	—	—
Rōžekaj punt	—	15	—	Škowi	—	—	—	—	—	—	—
Rjewjež	—	—	—	Beškaj	—	—	—	—	—	—	—
Čofwanje rēpa	—	10	—	Apfrikaj	—	—	—	—	—	—	—
Kalēpa	—	8	—	Wino	—	—	—	—	—	—	50

Płašicny rēzneho skotu na Barlinjskich skótých wlkach.

20. nowembra 1936 Płašicny po cent. a złot. hriwnach
Skótne družiny a woznamjenjenj:

Wotjcy: 37.	
Pohomiasne, wukormjene, najwětšije rēzneje hōdnosće hač do 6 lēt	44
Mōde masne, niewukormjene, starše wukormjene	40
Mjenje wukormjene mōde, derje picowane starše	—
Mjenje picowane wšech starobow	—

Byki: 54.	
Pohomiasne, wuročene, najwětšije rēzneje hōdnosće	42
Pohomiasne, mōdše	38
Mjenje wukormjene mōdše a derje picowane starš.	33
Špatne	—

Jatolcy a kruwy: 783.	
Pohomiasne, wukormjene jaroj najwětšije rēzneje hōdnosće	42
Pohomiasne, wukormjene jaroj najwětšije rēzneje hōdnosće hač do 7 lēt	38
Starše wukormjene kruwy a derje wawile mōdše kruwy z jatolcy	—
Derje picowane kruwy a mjenje picowane jatolcy	32
Mjenje a špatnje picowane	22—24

Čelata: 1591	
Nalēnje wukormjene (1. družiny)	63
Mjenje wukormjene a tajke wot cyca (2.)	37
Špatne (3.)	38

Wo wocy: 3179.	
Mōdše a starše wukormjene (5. družina)	38—40
Starše wukormjene (6.)	35—25
Mjenje wukormjene (Marschale) (7.)	30—33

Swinje: 7734.	
Pohomiasne, wos. rasow a jich křiženj, hač do 1 1/2 lēt stare	54,50
Wukormjene	52,50
Miasne	50,50
Štatne	49,50
Rancy a kundrosy	55,50

Płašicny na Barlinjskich produktowych wlkach.

Žito a wofljowje symjo po tuni abo 1000 kg, hewak 100 kg.
Płašicny po žlotaj hriwnje.

Wj. m. d. l. p. n. l.	23. 11.	19. 11.	Wj. m. d. l. p. n. l.	20. 11.	19. 11.
Pšefca	214-205	214-205	wow	24,0-25,0	23,5-25,0
rožka	167-167	167-167	wotw.	2,5-2,8	2,6-2,8
ječmjenja nalētni, na. —	—	—	mōdře lupiny	16,5-17,5	16,5-17,5
wows — — — — — —	—	—	žolte lupiny	24,0-25,0	24,0-25,0
karutca — — — — — —	—	—	zarselata	—	—
pšefč. muka — — — — — —	—	—	tanj wunóske	16,38	16,38
ržana muka — — — — — —	22,25	22,25	such. truhacaj	8,60	8,60
pš. wotrubby — — — — — —	11,50	11,50	běrni. kruški	18,90	18,90
ržane wotrubby — — — — — —	10,10	10,10	syno, 50 kg	—	—
raps 100 kg — — — — — —	—	—	rasa štoma pšefč.	—	—
ječmjenja slymo — — — — — —	36,5-41,5	36,5-41,5	wowstn a	—	—
plane symjo — — — — — —	25,0-29,0	25,0-29,0	čelca	—	—

Dalše wčerajne płašicny na nawšickej wlkach.

Cyrkwińska powieść

Esmerjerna njeđeła, 22. noymnita 1936.

W Budisjina. W Prtoroffce jurtyi rano 148 hob. farat Grohe prubje (gryf. hudyba). Dop. 112 hob. imjeje et. witar Grefe femjenjeja za bjeđi. Pop. 107 5 do 6 hob. hudyba hwiatacnotel f wopomnijacyj morowyb. Esobofufurja: farat lie. Rudwig (tenor), organist Bauer (pifidelec), guryfny fhor Prtoroffce wođoby, najwjeđije fantor Clemens. Programnu pići guryfnyb duryaj. — W Marcinje a Marcinje gryfny dop. w 9 hob. farat Bogel Grohe (gryf. hudyba). Dop. w 11 hob. imjeje farat lie. Rudwig hudyba. Wjeđor w 6 hob. imjeje fup. Berg spowěd a Boje wotafanije. — W Zuchoffce gryfny dop. 140 hob. farat lie. Rudwig prubje. Pop. 164 hob. imjeje farat Paul prđomatje a potom spowědž a Boje wotafanije. — Eđbera fa hobotnje wotafanije hobotnjom najfudymim. — Fendjele pop. w 3 hob. w Rabnje piny konferenca duchownych w pštomofnomy faratfich mandfchlich farat Paul pšbednolofije w „hobotnjom a pobornym w 29fomym bjele Madreho hodyje“. Fendjele wjeđor 149 hob. w Kufterfim domje biblifa hodyna. — Watoru pop. 343 hob. w Prtoroffce guryfny wntofelje fa njeđefimje. Watoru wjeđor w 8 hob. imjeje farat Schneider Widi pšbny fudofif 6 biblifa hodyna a potom wotafanije fa pomogajnyj. Watoru wjeđor w 8 hob. w Kufterfim domje biblifa hodyna. — Eđbera wjeđor 148 hob. imjeje fup. Berg w Zuchoffce guryfny biblifa wjeđor. Zewid wjeđor w 8 hob. w ewang. wotafanofim guryfnyf: wjeđor fa macerje. — Eđmofit pop. 124 hob. w wotafnje dlatofny mifjofnife fchifowe tomatfno.

W Swenjeju Wujedba. Rano w 8 hob. njeđta spowědž, dop. w 9 hob. njeđte femjenje. Pop. w 3 hob. njeđta spowědž. — Fendjele konferenca duchownych w Witorofach. — Eđbera pop. w 3 hob. fchomadifnija fchecjanofje fantele fufjofu pola Rabnje; wjeđor w 8 hob. biblifa hodyna na farje.

W Sufk. Rano 148 hob. njeđta spowědž, dop. w 9 hob. njeđte prđematnje (mufik fhor fcewa). Pop. w 8 hob. njeđta spowědž. — Watoru wjeđor w 8 hob. biblifa hodyna w Kofarim pola Kauff. — Eđbera wjeđor w 8 hob. biblifa hodyna w. Wamofcjanaj pola Lehmannje.

W Wielecjinu. Rano w 8 hob. njeđta spowědž a Boje wotafanije, dop. w 9 hob. njeđte femjenje (gryfny fhor fcewa). Eđbera fa nadeju guryf. Dop. 141 hob. femjenje fa bjeđi. Pop. w 5 hob. njeđta spowědž. — Eđmofit wjeđor w 8 hob. biblifa hodyna w miedofnoinu. — Fifat wjeđor 148 hob. Boje wotafanije a potom biblifa hodyna w fchif w Zuchofach. — Wjeđor. Ffawo w 7 hob. spowědž, dop. w 9 hob. njeđta hobotnje Wofa fufja. 141 hob. bjeđifemjenje w fchifnje guryfny. Dop. w 9 hob. hobotnje Wofa fufja w Kufowje. Pop. w 4 hob. wopomnijefja Wofa fufja fa spowědju.

Katolske cyrkwińska powieść

25. niedzela po Swjatkach, 22. nowembra 1936.
Tachantska cyrkej. Rano w 545 hob. Boža mša, w 9 hob. wulka Boža mša z prđematnjom, w 14 hob. nje, orna pobofnoze z požohowanjom. Prifiležno k spowědži sobotu 18 do 19 hod. 19.30 do 20.30 hod., njeđzela 5.30 do 6.30 hod., w 9 hod.
Serbska cyrkej. Prifiležno k spowědži sobotu w 15 hod. za dzeći, wot 18 do 20 hod. za dorosnych. Njeđzela rano 148 hob. Boža mša z prđematnjom, w 9 hob. wulka Boža mša z serbskim prđematnjom, w 11 hod. fufnje Bože sluzy z prđematnjom, w 13 hob. serbski nyšpor. Boža mša wśchowanje w 7 hob. Srdju swofjny wjeđor krifneho zwjazka.

Historiske město na Tuchorju so wobnowilo

Wjelewoptane stare pohrebnišće na Tuchorju, kotrežo w lěće 1523 tchdy, hdyž ho reformacija fanjeje, pšbed wobnowjednjem městom faloje, je něšto f wobnowjenjom fahofefeho twara, tak mienowanje cšlowenje, nowy pomak bolafo. Do nacifafch měđfchjanfeho twarlfcho diredora Nagela fu domajzy rjemjeđny bajej wšpobany twar fnowa wobnufelje, je fchpazany wotnamy wubafjeje fa fchecfchafafy twar f wofcfjanjom fchifjom wubedfje. Zo na to pofafuje, fo je ho něhdy tuta cšlowenje, kotraž ho něšto fawo grawitacija mufnja, f wopředfa f fapafu byta. Eđbyž ho wobnufelje w lěće 1523 faloje, hdyž fo w dreyjana Marjina kapała namarita. W hječ dotaj fchjed Tuchorja pola Gornjeho Wujedba fta a ho jako pufnife mjeđ f wotofnyh nowo wjele wofpobafmo, hdyž ho tchdy bjeđapofny wotraf, f f ho něšto w Abjezeje fhowa, tam cšlowefje. Pšfch fawfnyjom wofchro fo ho tuta kapała je fchjednjeho wjele wofafaf a na jeje mjeđno namariti ho fchecfchafafy famjenfny twar, fchifj jón bjeđnja wofjdmu. Na jenym zbhelu fahrfu fchifj 1558 cštam. Wubow et pšefenjeje f tutej Tuchorfoje fapafu pšfje pšefniefjenju do Wudisjina w fahrfny Wudisjinfje jnate mjeo na bjele pohrebnišće a pofbjeđfo tchd je na lěće 1598 namarjeny pohrebnišćofow guryfje „Swaj. Trojafy“, kotrežje nrapwabfje mjeo bjeđnje nchdy wofje njeafaje. Wjeđnje rěđi ho jenoz w Zuchoffce guryfny a wo pohrebnišćofu na Tuchorju. W 17meje wofnje hoby wofajy w tufny twarje fchfje pšafte fuchnje namarowafy a tchd w lěće 1813 je twar fchfjo jara cšefbje, doleđ je tchdy tchdy fchfuf. Wobnowenje cšlowenje je Weftra wofaba pšefenjeja a bjele bjeđfa fchfufje do to wofmjenfja fa to, fo mofa ho fchje hifofefje pomnifk tej dalšijm generacijam pšbed wšpobdfnjem fahfowaf.

Prifhotujemy nazymski koncert Domowiny

Wobkedžowanje zezady kulliwow.

Luđzo powědaju, zo so jim na serbskich koncertach lubi. Tute wuznade bywa za nas z najlepšej propagandy. Hdyž pak so počinaš prašeć, čehoda so jim lubi, dostanješ cyln kopicu nájhoble pisanych wotmowow. Prěnju a hłownu ról hraj wjele zopokifenje programa, najwjacj luđzy wabj serbski narodny spěw w dokofnanej formje a dobrym přefeknow. Znyki tuteho spěwa so nam do wutroby lja, wubudzeja jusk a radosć, wubudzeja styki a žedzje. A dolho hiće we nas wo klični a spěwa, do domjacych štfjowek a čiechych wjeđow čahnu tute spěwy a znyki, bywajno nam z trajnym wobafćenjom. K tomu přinošuje krasny wobraz wulkeho nastupjenje khor, tuta parada serbskeho spěwafstwa, k tomu přinošuje wulka syła wopytarjom, pola žurła nutrneho přifuchafarwa. A smeny prajić, zo serbske spěwarstwo lěta wustupuje w sylnosći, kažkž smy lědma hdy nawěđeli.

Ale njeju džen wšfće hudybnj zajimej, njechoda wšfće na koncert jenjeđy dła hudybje a spěwa. Prašeć-li so dale, nazhoniš cšhowace: Ow, čehoda so mi tam tak lubi! Nj, zetykam sam wšfchich swojich serbskich znatych, kotrychž hewak za cyle lěta nje-widju, možu se wo wšfmi pohobedowaf, a smy wšfće kaž wulka swofbja, haj, serbski koncert je naš najrěđije swofjny swjedfaj! Takle to sfyach, tak je tež wulke! Nazymski koncert nas wšfchich zwjazuje do wulkeje spěwy, kotraž so wjeseli nad darami a lubjami swofjeje serbskeje narodnosće.

A prašeć-li so serbskeho prđematnje? Tón čf wotmowli: Dla nazymskeho koncerta wotstorku swój kwas, dyrjbju na koncert! A wón čf to wuznade z tajkim radostnym zabyskufnjem we wofam, haj čehoda! Za serbskich prđematnjow bywa koncert Domowiny žofro njesakofnje pofylnjafceje moey. Spěwy a hudyba do tchje ryje, če pofbhujka, če tak rohdzajka, zo mohi zajuskaf a hor-dofnej radosću, maš nadobu tolko mofkow, zo nje-wěš hdy se nimi. A potom: kofdy wofokom so čf jeni nowe, stare, of, kak znate woflifo, nje-wěš, hdy se najprđedy swofju ruku pofkafel, wšufdom samsfny bjeđek wofow, wšufdom samsfny pukof wutroby, ha-ho!

A potom je to kopica drabich přifim, mjez kotrymž reje njematu ról hraj! A što by započaf z radosću, nchby-li mohi rewjaf!

A nětko my, kotřif koncert prifhotujemy! Haj, to je čf tajka wěe! Za nas so nazymski koncert hdy wofrjeđž julja započina, mjenujcy z přefim skhadžowanjom serbskich dirigentow. Mjez namjetami, planami, skorfzbami hdy tam přefnje znyki, pšefo. — A potom cšheju dzeđo! Noty wofstaraf, zarjadnikse prašenja so čf nafłofa, tam kleafa, tam to pobrah-čujuje, to druhe. Jezđić, pšaf, jednat, telefonowaf, namofwjeć, pšof, so hofšić af. A při tym stajnje něđzje w myslach znyčf někakja pšefnikka, někakja melodia. A dońdže skofnjeje k hlownej pruzy. Přefi raz sflyšimy hromadne khor, a haerufnjeđ dirigent při tym porokuje, přifpawaf, přefhornje, znofa započina a dzeđa woprawdže „we pšefo swofjeho woflifo-čf“, tak tola harmonije a melodie hdy přefi raz swoju wulku mofe na nas wufkofnje. A jene po druhim: Khor, muzka, žonske, hromadne, solisaf,

kwartety, durjero, hercy — w pisanym cyłku cšheju, je jedyn dypk drubi. Cyly serbski dom klični, wo žurli smi mofny spěw, po skhodach horje a dale skakofe pšefnikka, delka w korčmafkej jstwi znyčf z někakjeho rofka něchó samlufki, w pšlafafkej jstwičefce zruwuje „Zernička“ hromadže z „Nadžif“ Suno so mjeđo k nim nuf! „Stwórbu božu“ spěwaf, stejof poslecham, zabudu na dekafki, na wefřik, kurjaw a zymu — nalěfo wonja, rofe kčija, sflońka wuliwa zofte, hrčefce prufi a blysfenje — A dyrbi dale; zastupne lišćiki, programy, přefpofrenja, propa-ganda; zastupne hufšerkeho khor, wufpokaj Domowiny, tam něchó bjeđo basni, wšo so mjetwif: hlowna pruba koncert!

Haj, čehoda my po prawom hiće na koncert pšaf-dym! Wšak tola ližo wo znamyj! Ale tež wamny swofje wjesele. Naše wjesele rufna so radosć ređzarja, kiž je wo dolhim dzeđe z hrubeho drzewa wufpaf postawu, kusk po kufku, formu po formje, dońdž sebi ju potom hotofu pšed sobu na podumje njestajti a ju kritifce za wšech bokow woflufdije. A naše najwjeđte wjesele hdy radosć wšfchich drabich, tamnjeje polnjeju žurle luđzi, kotraž čhe to tež přifchodu srjedu zasof radowaf nad now najrěđijom darom serbskeje narodnosće, serbskim spěwom a z fufym spěwom so zjedofničf k wulkej, tak krasnej serbskeje swofbje! Što nchaf pšda byč? P. N.



Buršte holjy w Goslaru. W čafju wot 22. do 29. nowembra wotmjefo ho w Goslaru fchfomfny burfif bjeđ. W tufny čafju budyte tam wjele narodnych drafow wifdeč, kotraž ho i guryfje Wefmefje ferdju. Domofrdni jim wofmofnje rjanofje mjeđa pofafuja. (Eđerf Silberbief, M.)

Powieść z cyłeho swěta

Wufufkowanje fawofa wo amniefiji w Saffie.
Esafo wo amniefiji, kotrež je 23. hupafje 1936 wjed-nik wufaf, je w Saffie (we wofobnje wofchfcho kofne-cho fuda w Dreydfjanaf) dalofchafje wufufkowanje mēf. Sačž do kufja septembra 1936 je tufoj fawof 35 931 wofobam fchifjom pšefniefje. Wufufkowanje w jenofif-nyj fu fchfowafje: 1. Křofofanje fufufčefje w 15 707 wofobam (mēs mēf 82 ludowym towarčfam fa fchf-fafafome cšmju, w fofufchž w pšefufkufim fchfowafjenju wo wofmofarju fa nazionalne famerju ho f njeobofnufnyj cšmjan fchfufnyj bafdu). 2. Wob wšfchym mufmēntefim ho fchfofanja fufufčefje 256 wofobam. Wo mufmēntu fšefneho wufobafafefeho cšmje nafafje fufufčefje fchfowafje na fawfakje fawofa. 3. Spufchfjefo je ho 19 368 fchfofanfch fawofow (f wofjefchje dzeđa pšef-fufufafnje fchfofanfch fawofow, pšfch fofufchž mjeđe wof-čefje fchfofanja hač i wofjef jafow wofcfowafow).

Wewjedfje wofjef fawofa fufufčefje.
Wewjedfje wofjef fawofa, kotrež nsmu fchifju mjeđ Wewjedfje a Flandofniefje fawofafje, je fchfowafef dopof-afno, fufafno w nufy pšefniefje, njedafelo Gafmfwfefcho fchfowafje, fufufčefje. Dmaw hofufafujaf wofobaf, wof-ebnik fawofa a přefi offifaf, hufafaf mofejaf, mēs fufy fo drufy fawofafny wofobafaf i fchfowafny framēntefim wofef-bjeđfu. Wufowafafch w fawofa mjeđe.

Wobf f wofjef mufmēntu wof wofufu ho wobnufija.
Na raničafch a fufufnych wofobaf Wewjedfje je fawofa fnowa cšfje wofaf fawofafaf. W wofporom tuteho wofufu ho mafa fawof „Wibe Wefaf“, kotraž njedafelo Wufufaf fo i guryf wofaf, wewjedfje mufi fchfje, wof-afni. Wefafte wofjefje fawofe wofufmēntefne morfo fe frawej pšefnifna. Fawofafafch mofafdu ho wofufowaf.

Staraf wofjef mafa teđ awtofne wofmofa dofraf.
Na fawofaf wofufafno 2. wufafno ho awtofnyj wof-fchafje i 11. hupafje 1937 fawof wofufafny mufmēnt njeđte fawof wofjef napofnija, fo bjeđny ho f awtofnyj wofmof-mami (Kraftfahrzeugsreifen) fawofaf, dalofaf ho najte

hifčefje njefju pšefniefje. W tufny ho napofnija: motorfke kolefa f pšefbječofom, kotrež ho pšefb 1. mjeu 1935 (motorfke kolefa do 200 cm pšefb 1. ofufwom 1934) pšeforaf w Wefmefje pšefpufufčefje a wofobowow wofy i motoraf w 1,5 hač 2 litromaf, kotrež ho pšefb 1. mjeu 1934 pšefpufufčefje. Wpšefpufufčefje hamty mofa f wofbjeđerjenju do wofifa fufufje. Awtofne wofmofa ho motorfke kolefa f pšefbječofomaf pšefafje 80 pšef, wofmofa fa awta 1 hr. Tute dzeđe mafa ho do 31. mjeza 1937 fšefniefje.

Hudyba — wuměftrwo — dźiwadło

Wefchjanfufte dźiwadło.
Na Rakofmym dnju wifdajny wofpjet w nafim mēđofcfanfim bjeđafne afenu „Carmen“ wot Wifef. Tufon zas fšewafefo partfju Carmen nafcho přefnja afifnfa Gerttruda Wewofeb. Dyrbfim frawnje mufaf, fo wofne nje ho gyle zarafef, haf drufdy pšefchafobafafef poffefnje hofcfa frawnje Kramer-Werganowefje i Wifra, fuf je w cšfaju reje fchorofce ju fufufpofafno. Tola w hofaju wofaf-čowefje cšlowofnje zas Carmen demofifefje žofmefje, wofganifa wufufčefnofo a lefje. Ze wofjo cšefje pšafu wafufuf-nyjo w hofaju fa tutu ról hufafafaf to pola drufdyh dźiwadlow. Tuta ról je wofbjeđefje — kotraž fawofafje gyle wofufafny zganafaf zas, fuf tež pola hofcfa dofawefje wofjefčefje njeđofafomaf. Zofle wufarjudy fe Kurt Wefafaf jato Wofaf, mēs fufy ho Werner Wefaf jato hofcfa a pšefo-fafef Wefafefantaf Junfija mufyho pšefefow w fšewje a huf wofufwofnyh wofafj. Wefer Wefafaf jato hofcfa (Wefaf-mflio) fe tufon zas wofbafafafaf w hofaju, fufaf te fa zufflowne pšefwefjefefje jara fšefowefje. Wofjef drufje wofe a fuf fufufufufow huf pofbafni zas fšewafowefje mof- fšewufufafny a dyrbfim to teđ mo fšefwofafny pšefofufnje prafef. Rapofny mufaf Wefafef mēđefje cšfje dzeđo w hofufom pšefwefjefenju a jemu fufafje druf wafufafafef dafaf a pšefbafafafefje cšlowofnje fšewafefafefje pšefwefjefefje. Wofbjeje fawof pšefefafafafny rjanafew fawofafafefje wofafj.

Droha k mačeri

Pověda Bj. Krawc.

Je tomu již tři léta. Běh na dřítle daloko w cuzje. Chych nazymu domoj; běh wšom tomu přihotowal, ale skomdžich poslednju drohowansku skladnost. A kak běh ju skomdžit? Wokolodundal sym, a přecinit wšje swoje sadžiki.

Mějach hišće jezdiškinski lišćik ale tón běh přepil. Wostach tehodla w tamnej wsey!

Ale žadose po mačeri bu dale bole sylniša. Tak žedziwje chych mačerku widzeć, zo bych najradšo z kridlami k nej dolčala, bychl jich měl! Zasužich sebi zaso některo krosički, zebrah swojich piěc slowkow a podach so na puć pěši. Kelko mil to budže — to se jenož wobličel! — Hdyž bě mošeň wuklakana, přijimach, štož mi ducy po puću dachu. Hižo běchu wotře mrozy. Blízko Wrótslawja počachu nje mocy wopušel. Tam mějach znateho. Džech k němu do domu, walich so kaž běh do jeho loža. Hozpowa přindže, a widžo w mužowym ložu cuzeho člowjeka, nastroža so khětro jara. Po khwilcy přindže je muž; jemu podawek rozhorjena zdělil. „Kajki dundak? To je Pawol Hryznak. Jenož so njebahaj! Mjelčel! Njehc jeno spil!“

„Nó, zbudil sym so; woni mje nasycichu a dachu so mi napić.“

„Što, praji muž, džělo sy pušič? „Čehodla chceš domoj, a to pěši?“

„Chcu swoju mač widzeć!“

Znaty da mi 10 hriwnow. Kusč drobši sym so mohł wjezć, potom zaso nožkowach. Njeběh wjacj daloko. Dohonich to! A přindžech tež w prawym času domoj.

Mačerička bě runje wumrěla a wobstajnje bě mje wolała! Tola běh ju hišće nadešel — hdyž tež němu na wěčnje.

Cyrkw'ne knhlj

Jara rědko smy my duchowni tak nutnje z cyrkwiny knhemi so zaběrali, kaž nětko, hdyž nimale kóždy džěn přindže nekajke naprašowanje za přjedawšimi wótami. A kajke druhdy su. Piše tam nekajki pachol: „Zestaje mi mojih wótow hač do 1800 nazad, sym so narodil 30. januara w Strjažowje“. Napisach jemu, zo chcył mi z najmjejša zdělil, kotře léto je šo narodil. A jeho wotmolwa? „Dyrbi. Wam tola maličkose być, moje wótowstwo zestaje, dokaž tež moja mač je w Strjažowje rožena.“ Tu maš něšto pře tvojju hluposć.

Wjele zajimaweho wukhadža z tutech zeolžnyh liscinow. K nam su so husto ženili ludzo ze susodnych saksich wšow. Tuči dyrbjachu před duchownym z přisahu wobkrucić, zo doma njejsu woženjeni a zo su čestni. Jena holca bu dla njekazastwa z kraja wupokazana, ale daloko njeje šla, jenož hodžinu, dha běše we „wukraju“, a je tam pola přecelnyj swoj čas přebýwala. Wikowarjo ze Žitawskich stron čechincho do Frankobroda na hermanck. Ducy so jim bačon prisýdnja a zobožowa mač wosta swoje dny tudy pola smilnych lidí.

Tež zlostne skutki su skutili domjacy a cuzy. Někotre nježojo je so stalo a w duchu widžiš potřejenych plačo při rowach. Jara je mje přimala powěsć, zo so nawoženja zatepi wješor před wrowowanjom. Nan běše jemu tolet dač, zo by do Pčinja šol ryby kupić za kwasnu hoščinu. Tolet bě tehdy wulki pjenjez a mladžeć sebi myslje, te možeš sebi lutować, džěše sam do řeki ryby lojčič a při tym so zatepi.

Stare cirkwine knhi su druhdy jara sprochnjawa a je strach, zo cyle rozpadnu. Zo by so tuta škoda wotstronila, je tjojaki puć. K přeněmu moža so cirkwine knhi dač wjacž wot wěcuyotnych lidí. To so stawa tak, zo kóžde lojpenko so přilěpi na přewidnu papjeru. K temu dawa wyšnost nahladnu připomoc. Z druhu so dadža jednoliwe lojpena fotografować. Tež to zaplači z wjetša cyle wyšnost. K třecemu maja so najprijdy stare a počas te tež nowe cirkwine knhi skartować, to řeka, zo so kóžda swojba wupisa na twjerdě lojpenko a potom so tute kartki alfabeticky zřjaduju. To je wulka pomoc teč za duchownych, hdyž maju „ariske wopisma“ podawać. W podwjetěornych stronach je wšak w některych wosadach tajke skartowanje přewjedzene z pomocu mlodeho burstwa.

Runje za serbsku wosadu budže derje, zo duchowni z najmjejša za starše lětpiki tute džělo sami dokonjeja abo z pomocu domjace mlodžiny, dokaž

su mjena husto tak njejasnje napisane, zo cuzy je njebudže kóždy raz prawje wučitać.

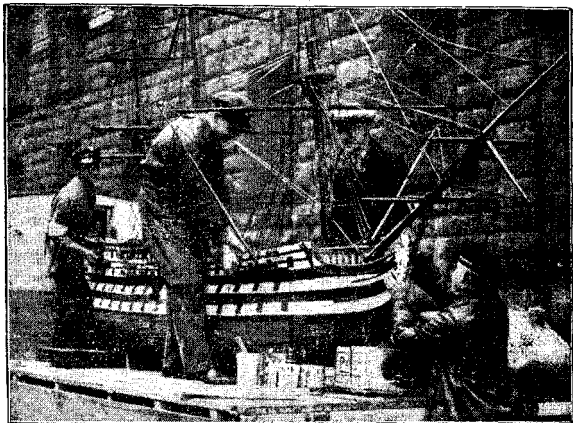
Tutemu zaměrej čišecnja „Serbskich Nowin“ khartiki čišći, kotřež so k temu jara derje hodža. Wosebna dobrota su tež male lojpenka za „cuzych“. Husto su kmóřta napisane z druhich wšow, abo tež při wěrowanjach cely naspomnjenje. Tute zapisu na cedlik „Fremdenkartei“ a hdyž tamnej wosadje na tutech zapisach je ležane, može sebi je wotpisać. Na to wašnje moža so za mnohu wosadu, kotřež knhi tak daloko na zad njeřduž kaž susodne, tola wšelake powěsće zberać. Wobhadajće se jute. Khartiki a džělo budže so wam lubić. Šwela.

Směšk

Přidji halle třotřim maubžestnje wopsejowajše młoby muž piěši fójbej piěšlejnščiki, jo je jeho mač to a tamne zste binat warita a piěřka. Wějera běšće runje tať, hdyž młoba jona w roli piěšny tyřanz na blich piěšnje. Wona na poroč nitož nejprajče, dunjeje tyřanz přeč a piěšnjeje wješor drubi na blich.

„Wullotnje, šilka! Tón je prawyl!“ wurařa młoby muž jaborjani, „šlodyž runje tať jař pola mačereje. Šať bj to šmójnila?“

„Šile jeborje; měšto butru gym wofař margaratinu, mloto gym s wodu počesjichjela a gym něšto alauna do muři šejnila.“



Lóžnje mobilne po wučju.

W Barlinškim měřšćianštim domje jo něšto wujšajša „řuboweho štromabjenštwu — woboroweho štromabjenštwu“, kotruž NS wučelšći wujšaj šarjadawa, wutwarja. Wona jo 26. nowembra wotewři. Mjes druhim moža jo tam někotre lóžnje mobilne Potsdamšćej lóžnjeje mobilnowej twarřeje řihule wobřidowac. Na wotřaju widžimj mobil „Bifkory“ Reřjonowej řhorňowej fójde pola Trařalfarga. (Čerňil Biberšejnit.)

Hlubokodychanje hoji wysoki čišć krwě

Podawa Bj. Krawc.

Napadne přiběranje wysokeho čišća krwě w poslednich lěžazestach bu skoro z khorosću nowišeho časa. Člowjek w napinacym džěle njenamaka wjacj ani khwile za duchowne a čžne wodychnje nje a wofkewjenje. Ludzo skorža jara husto, zo maja wysoki čišć krwě. Su drje wšelake leđida (sředki z medikamenty), z kotrymž može so wojoawać přeč swoj khorobnym zjewam; ale jedna so zwjetša wot srědku, kiž su khoremu čžu cize, njekhmane, njewužite a plaća wjele pjenjez. Tehodla dyrbinym wosebje džakowanje witać, zo nam nětko Mnichowsebi uniwersity profesor Dr. Tirala w swojej knizky „Hojenje khorosće wysokeho čišća krwě“ powikiwuji dawa, kak zamóžemy, z nowym wašnjom kiwu (metodu) w tajkich padach so wulekawać. Tute wašnje je cyle přirođene, jednore a předewšim tu nje, haj d armotnje; jenož kruta wola a wutrajnosć (konzekwenzja) je nužna. Zane medikamenty to njedocpěja, štož samo dychanje zamóže.

Tute přirođene wašnje wostbeji po tajkim w skladnym (systematskim) hlubokim dychaněju. Z nim je Dr. Tirala w džewjědělěnim zachowanjenu spođziwne wuspěški docpěl, štož w jeho brošurcy dopokazuje. (Naklad. H. Bechhold, Frankobrod n. M.) Khori, kiž mětachu krejny čišć we wysokosći 200 mm a wjacj žiwoslebra (Kweksesiber), buchu w běhu 3—6 njeđeł pod jeho nawjedowanjom dychanskeje kury (lěkowanja) bjeze wšech medikamentow cyle strowi a z wostachu to tež. Nic jenož, zo so krejny čišć na normalny (přawidlowy) staw dowjědže, ale tež wšje druge zjewy, kiž mjenowanu khorosć zwjetša přewjědžeja, buchu wotstronjene, kaž bojenje hlowy, slaba pomjatnost, ložko nastawace rozhorženje, pukatanje wutrobny, wobčelnosć wutrobna a powšitkowana čuwowa rozhorliwosć.

Zasada tutej lěkowanškej metody wostbeji w sledowacim: přeč někotre njeđełe dyrbiš zaměrinje wšednje 3—5 mjěšinow hluboko dychać. Tute dychanje zručješ w spóčatku lež, potom seđžo a skónče te stoj; stajnje pak zwučuj při dobrym powětrje, do ma při wotewřenym woknje. Wažne je, zo b rjuchowe a p o b o č r e dychanje přeč hluboke dychanje sylniš: dyrbi tebi być, jako by dyrbjal nekajki pas wokolo břucha z dychanjom roztorňny.

Hižo za někotre dny možeš dr. T. zwěsčić, kajke wuslědky jeho dychanske hojenje ma. W spóčatku njezamóžja nekóřiti khori leženja 5—10 sekundow wudychać; po něčim pak stopnjeja zamóžnosć hač na 30—40 sekundow. W u d y c h a č dyrbi pacient „e skoro zawrjene hūbu — trochu kóněkowanje, jako by chcył „u“ zynčel“. W tajkich zwučowanjach so podpjeraja a zromadnje skutkuja fisikaliske, chemiske a čuwowe postupy: P l u c a so rozšěrja a přijimaju z ložkosću wjacj krwě; wobšěrnosć pukota w utrobje postupuje, z čim so wysoki čišć krwě znižuje; j e d o t e truski, kiž w přeběhu narušarja přitřerbanja krwě (Stoffwechsel) nastanu, so wupuščaja a z tym zaso spadnje spjatost žilkowych myškow a dale tež wulki krejny čišć.

Wopomnimej derje, zo je khorosć krejneho čišća w najwjacy padach khutna pohroza dla nastawacych hōřich skhorženow, dyrbinym, a njeměšym skomdžić, so po tutej jasnej zasadě darotnje a wuspěšnje hojić.

Kóždy, kiž chce swoju strowosć wobkhować a skrucić, njeh tola wažnosć dychanja dowiđzi. Wjesny, ratařski lud je wjele na čerstwym powětrje a nasrěba so teho nadosć... cyle bjez wotphladaj; potěrdko jenož čerpi tučon na wulki krejny čišć... a hdyž, tak zwjetša w starobje. Hluboke dychanje dyrbjeli zaměrinje předewšim pěstowac čič, kiž skoro cily džěn wo jstwach seđaju, potajkim džěla čerjery w twornach, zastojnicy w bērowach, pjadawarjo w klamach, pińčnicy w korč-

mach atd. Wosebje plaći to za wšitkich stenotypistkow a pisarjow wšech družin, kiž husto z křiwym khribetom swoje nadawki wukonjeja. Zo je za polepšjenje k h u d o k r e j n o s č mlydych holcow rozumne dychanje jara wužitne, je dawno dopokazane. Hdy pak namakaju dželajero a družu khwile k tajkemu porjadnemu pěstowanju strowosće? Jara ložko! Staň rano 10 minutow přejdy, wočin wokno a nasrěbaj so systematicky dobreho powětra... přez n o s l Za 2—3 minuty je tajke zwučowanje wotbyte. Sylll traš jono přespaj, tak dohoň to ducy k swojemu džělu — pomalu kročo, ze z a r w e j hubu; ani zyma čič potom ničo njewadži. W přestawkach džěla, wotewři na křotko wokno a nadychaj a so napijli plukca z kislikom. Ducy z džěla domoj, wěnuj khwilku tutemu wužitnemu... sportel!

Sulerjo, kiž sē 4—5 hodžin w swojich řjadownjach — snano husto skhileni seđzeli, myslje na swoju strowosć, njeřurjeja a njeplapotače tak nje rozumnje, ale džiče měnje a mjelco džychajo do swojich domow. Wjele mohlo so wo tym hišće prajić. Štož chce so wo dychanskich zasadach (mechanischi) nadřobnisšo powučić, njeh pohladnje do huđžneho časopisa „Škoworniči ze serb. honow“, 1936 (přiložka k Lužicy). Tam sym w čislawji 1 a 2 wobšěrnje wo tutej mačiznje jednal a praktiske pokiwje podal. Wšje teho poruču kóždemu zajimcej sledowace brošurki, poměrinje krótke a tunje:

Dr. I d e (Norden-Sanatorij). Prakt. Atemgymnastik, naklad Otto Gmelin, Mnichow. Zwučěnja, wobrazy, 20 str. — Fr. Wilt, Canitz, „Über Atmung“. Bautzen 1890. Jara wužitna knizka, 40 str. — Hans Calm, Atmen und Turnen (Salzmann, Dessau), nawod z wobrazami. — Dr. Neumann n R. Tanna, „Richtig atmen“, modern. medic. Vorl. Glöckner in Lipsku.

Přispomnic chcu skónčeje hišće, zo někotry-kuli re čičnik jawnje tak špatnje — storkajo — řeči, dokelž njew prawje dychać a dych prawje wutřebować. Kak wón swojome organje škodžil!

Śiwórty němski burski zjězd so započat

W měsje němiskeho buršow w Goslaru je so póněžnu rano śiwórty němski burski zjězd započat. Zjawje ziane njejo šliw to hrowobójstwej wjěsće. Wjěsće tš dny buršeskeho zjednotjenja wotměwajacych so wotriabnje murabowarstwa a wuńeje wjeleki rekonstruacija.

Póněžnu ku jenožim wudźělenju němiskeho zjednotjenja hrowobójstwa III zjednotjenja. Tute wudźělenje ku la tenale satoracije wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

Zastaranje z butru z dom'jaceje zemle

Wjěsće wotriaboweho rozšćerowanja němiskeho buršeskeho zjednotjenja ku pšćimjéne wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

Němiskeho buršeskeho zjednotjenja w Goslaru je so póněžnu rano śiwórty němski burski zjězd započat.

Němiskeho buršeskeho zjednotjenja w Goslaru je so póněžnu rano śiwórty němski burski zjězd započat. Zjawje ziane njejo šliw to hrowobójstwej wjěsće. Wjěsće tš dny buršeskeho zjednotjenja wotměwajacych so wotriabnje murabowarstwa a wuńeje wjeleki rekonstruacija.

swotajneho ministra bórš w Wjěsće pšćimjéne. W wjěsće pšćimjéne wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

Tajne pšćimjéne pšćimjéne pšćimjéne

Wjěsće pšćimjéne wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

Strajk namórnikow w Americi wo thórš t

Amerikanske namórniki w New Yorku 26 dnjow strajkuja. Strajk namórnikow wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

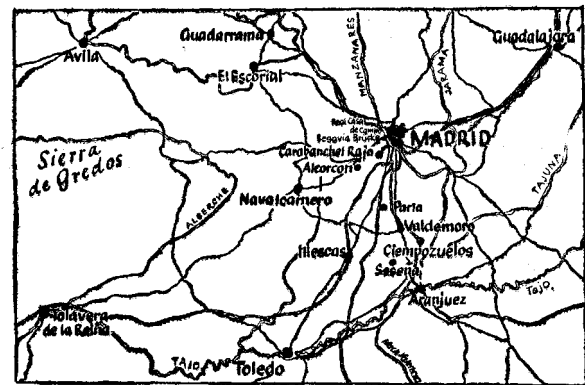
W San Franciscoje je wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.



Nacionalne wjěsće hrowobójstwa ruskich buršow, wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

Rumunska „želzna garda“ pšćimjéne bolszewiske

Rumunska „želzna garda“ pšćimjéne bolszewiske. Wjěsće pšćimjéne wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.



Mapa Madryda a wotrožny hrowobójstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

Krótko poliske powěsće

Krótko poliske powěsće. Wjěsće pšćimjéne wjedźerabowarstwa a la wjedźerabowarstwa pšćimjéne samo wje. Njednake so na praktykowanju wjěsće, potajknu mo satoracije, pšćimjéne a dafowobowarowanju zataškich wudźělow mo w wudźělowarstwa a wjedźerabowarstwa.

Hendrich S. Baar:

Kruwy dla

(Pokračowanje.)

Pawlik, to bě jenički słowjek, zcyta to jeničke z cyklo Mníchowa, z čim bě so Khata čezko rozšćerowala. Wšo druhe zdomow za nej do čmy za pšćimjéne a bšće zbožowna, zo so wot toho čim dale čim s šnišo zdaluje... Njebšće ani hłódna ani lačna, ani zasnajna ani mučna — sedžeje w swojim kuzaw, hřež bě ju Pawlik sadzil, a spokojena na Hadama htašaje, kak jemu slóždi a kak potom najčesćej podnětuje.

„Ty by rady spal, njewěrnó?“ so jeho něžnje woprašje, a njekakjo na wotmołwu, wza swoje wotmujane rubiščo a zloži je. „Smój samaj — lehn so na lawku — hdy by něšto přišlo, njebój so, ja če zbudim — jenož wo mjeje spi.“ Hadam so trochu spjěchowaše, jězba čyšeje jeho wukolebač, woči jemu hromadže lězšće — začimšće so a kručje wusny. Khata zběhny jemu nozy, položi je na lawku a mjehke wotmujane rubiščo jemu pod hłowu tykny. Bšće wjesola, zo bě wusny! Nočyše so jej rěć. Sama čyšeje być, sama ze swojej radosću, ze swojim žezdenjom, ze swojim zochom...

Switáše hižo. Čmy cofowaj, nimo wotkow so hižo jasnje telegrafne žerdže a kętki mikachow, města a wjěski wotučowaja, na dwórniščach zhasachow lampy, tež we wozu — nad hłowomaj našej utnikow — so lampka dopali, a njewjězšaj ani, hdy a kak. Hadam wotučil a wšon spidziwajny htašaje na naranše njebój, kak so wobleka wotmujny drastu, so by witalo krala, kiž z daloka so bližeše... Hwězdy, kaž bychu jemu napřečo lečaje, so jedna po druhej zhubnjaw. Tež Khata sedžeje so njehibajow, z wotněnjemaj wotomaj; a ze zbožnym začuwajom w duši, zo je tež w nej nóc so minyla, zo swita a zo slóždi skhadza...

„Furh — Prót“, zaslyšeštaj tu škropawy hłód. To zarjadnik hłowu do kuceje tykny, starajo so, kaž bě molerjej slubil, wo jemu dowjěrjenju pučowawaju, zo njebýtaj zaspaloj. Spěchaw čah po malku zastawaje a Khata hnydom wotučil ze swojeho něžneho sonjenja.

„Brod, mužo!“ stany hnydom, tšaseše Hadama mjenje, zo dotal drěma, „smój hižo doma, stawaj kęhře“, a bjeršeje koš a brémjo.

„Dzi jenož do přédka, ja či to podam“, ju Hadam wotnaješe a Khata rady poslušaje. Stupi k durjam a dđeržeje so mosaznje ručicy, a buďešedzi zarjadnik wotučil, buďeše zawěšće hišće přjedy wuskočila, hač čah zasta...

Dolho, njemjěrnje dolho jimaj to traješe, přjedy hač w clowny rjad na njeju přindže; ale tak ruče hač bštaj hotowaj, Khata hižo sama zny puč nastupi, po kotrymž bě jeju Pastušak wjedil.

„Hač tež to derje džemój“, wolaše Hadam před dwórniščom a njewjězšće so rozhladowaše.

„Derje, džemój“, Khata bjezstarostnje wotmołwi a z nutkowym hłowom wjedźena zamjeri po znatym puču nimo hnadownice cyrkwy k čěskim hranicam.

„Khata, njelěj tak!“ kludžeše ju muž, kiž bě hišće zady.

Ale wona, kaž njeby slyšala, kročeše pruznje a mjelčo dale po prošnjej dróze, Pol hadziny bě tak šla, tu pahle zawola: „Smój doma — pola nas — w Cechach!“ To so hižo běle mězniki pokozowachu, za hórku kukaše Stěpaw mlyn — mosějk ptez rěču a bělomódry stěp wje swojim čomozelom towaršom...

Swjěčachu njedželu a zdomow swjězšće swjateje Marije. W tym času bary so Khódski kraj hižo z přemim dychom nazymy. Džen so z ranja zawala do bělojetej přehladnje mhy, kotraž so na zrawjajacy sad w zahradach a na tornyčkaj po mjerach a

nawisach sadja jako drobnuški pudrowy proš. Připoldnju so wobloha njemjěrnje wysoko wupina, wobrys horow so po zduču zniža, je jara daloko widěć, na wobzoru wustupajacy kaž nadchynjene wobrys nowych hárkow a wjěškow, kotře hwar kaž ženje newohladaj. Wjěčor, hdyž so slónce abo wja, počina so z hatow kruč; rědkje pary kaž w džane pawnyce mjehče sčlu huboke doły, hdy khalcy so džej lehný džje, a nad nimi na čěmnie módrje nócnej wobzory wotčinjeja zo strážne wozy zlotych hwězdown...

„Hdže na swěće tak rjenje je?“ myslil sej Khata, a slónce, kaž by jemu myslički zhłodo, w te khlwě nad wobzor skoči, posydny so na Maxbergu a swěčeše jimaj a pocločeše dalsi puč do ródneho kraja.

Khata bě kaž wjěpny ptaček tež několke stajnje něšto kročelow před Hadamom a zasta hagle „Na skalecy“ nad Khódowom. Tu so počinaše jej prawa demizna z mlym dólčkom, w kotrymž kaž w hntě džje sedziču khude Khódské wjěski. Hakle tu so Khata na twjerde, zornowowce kamjenisko sydny, zo by sej wotpočnyja. Z hluboka sej wodychný, začu hłód, wučahny z kapsy kruč zusečného khlěba a jeje wupražena duša wokrěweše so z pohladom na te drohe města... Čorne lšy hač k nej přistupowachu, jako bychu čyhele, zo by na nje pohladala a tak je pomajkala, módrje wozy hatow so na nju zasmajachu; hobrské, zelene přestřenje lukow, z njelčimowymy kopjenaj kaž z dypkami pokřejepne, zawnajachy z wjadnjaceje, posyčenej wotawej; wuzke, khude półka so po nawisach šćerajacy, běle wjěski jej napřečo khwatachu, běle, drobne mročalki — wotwki — pluwachu jej nad hłowu po njebjeskej módrinje, slónceko mije wohrěwaje, wětrček swižlowe w žoltnjacym lisu brázow z wosy kow, ptačiki čičotachu, a wšitko wobčeje: „Khataka, naša Khataka je so nam wróćila.“

(Pokračowanje sčěhuje.)

dobroli. I mešasom dohko trajajše kvar fuhožo tunela, pšehs fotnjo 29 ofšhetrov cefnjo. S tutnjo tež vopranje dječkacko so vohelafkih vohelafnih pucah ho do dominj doha, mjes imjo to družih nemiše dohlabonaje vrganj jako napananhu. Mjes ofšhetrovi, fotnjoj ho porabji cefnuck, hē tej kapitan Rathbone, nemiše Co-modore jenbelskeho povotromeho fohštvu. Sa tjo dnj možajše jenbelskeho cefnuck, pšit čimj jemu dobra inajomnaje nemiše rēže ara vjele pomhafo. Mjes duka, to hēti jenbelske ofšhetrovo pšit famojm platovimj jenbendju jako vjele nahonjenja famenja a to vjele bjes fohžeje hjo.

Dže ho najvrajz deščejše?

Mrtina i najvrajz deščejši-na senu ho so fapihacki Cherrapura a Manopura to Znibije. Tam ho fohžeje lito 11 000 hōc 12 000 milimetrov nadeščejše. V Nemstje je ho v Kempenstje bideje v Algaufstje i 2534 mm. najvrajz deščeka namētko. Šohōj je tam polajfim jomu imotnbi, mōže ho i huj trofahovac, so hō to Znibije: hiečje vjele vrazj deščeka dje.

Poslednje politike povēšče

Wjednit jenbelskih fahšifov jaba, ho vuhju ho Nemstje kolonije vročije.

Wjednit jenbelskih fahšifov fir Oswald Mostey je v Nortbamptonje voo mjelegarodnim polojenju rēčaf. Zabalise, ho v Jenbelska Nemstje jeje prebavajše kolonije vročija a taf k mērej pravobajše pchinoshodavta. Nemsta potrebja pšihstuj i furawinam, ho by moha fuvaje nacionalne hospodaratno jastarac. Prebavajše nemstje kolonialne fraje a nēčijše mandati ijetju jenbelske vohbeđenstvo. Hōj by Jenbelska nemstje kolonije vročija, by na ras vohšite pšihstuj njebošofamjenja mjes Nemstje a Jenbelske vojstronka. Europstja sošbarnošč, pšiti bohewitistim firaščje je snaimjeriška vopor vtrjo hōbnj, fotrež mōže ho Jenbelska derje vohčaf.

Widohovta rosmetna vo Španistje v belgijej fomarje.

W belgijej fomarje ho vuturo rejstijo Injejestivo voprajščadu, fohje je čintio, ho by povocanju vranion a najmanimj vohafow ta čerženje vojstjo v Španistje fahšimato. Rejistijki fohšifanz fohvad to vvojim navohšofanju vranj, so fu ho i pohredkomionim mericanfšeho vohšifanzima v Parizu hōnaje v Belgijej ta čerženje v Španistje fupomaje. Rejistij fomarje vohelafje pihome dopohaf pšehovba. Fohfo ho julijim mntijer fohveje rēčijna voprajšca, taf je k vutim pšimom pšihšof, vohšit vohmotomu na vuto vrahēnje vohpohaf. Fohveje na to rēčav, to ho vo pšehopolohēnuh pšihaf njevuhvrat. Mjes vutim vohšerčanom manšifitje a komunitaristoj fohšadžaju a vohafaju, ho čeržba vrahna fohvna. Rejistij zabalise, ho vuhju ho vohšof, hōj ho i španistih čerženjevuh dještale, pšehd hōd fohvije.

Bamj je fhorit.

Frantzovfše novini „Le Journal“ i Vatfana pšihaju, so bamj pšimje na moly fchviti, so mōže hūbenje fohšofej, čerženje vuhšarje je fahfomionja žilom a nazčinjo jemu vuhše bohofce. Fohšimnjej je bamj buhčevnje čerženje, hēti me Vatfani vohle jeha firovohčeje dia vuhše fahvohčeje čintia.



Zohēsti vohēni vo frantzovstij mēleje Angers.
Fohobotu fahšadžehle vo frantzovstij mēleje Angers fahšofnu vohēni, pšiti fotnjoj ho pšiv dješt mēta vohpaf. Pšiti vohjuju pšihšidjeđu tež vohšote historifke imarjenja, mjes nimi vrahtera fahšedrala a arhiepifskofski palaf to mufšeho firaščje. Vohēni vo fhorim pšehovšofim domje vuhvri. Tu vidimj vuhšofarofce kolonij pšiti hahšefitih dještah. (Šherl Bilderbient, M.)



Španistih Čerženjevuh jafeli.
Vohafam generala Franjo pšehjeje novi pšihšifuhšidniz čerženjevuh do rufow pohēni. Na vohvratj vidimj nēfotnjoj jafeli, fotnjoj tu, taf to na vohvratj vidimj, pšehšefitjuja. (Šherl Bilderbient, M.)

Smēški

Mohšerčehem. „Domonpifto, vohlojaje mje to fchviej hōdžinaj?“ — „De hōjo vo fchviejah, fchviej pšehovh?“ — „Taf? Tuž pohčeje hūbnom do mojeje jstaju a vohlojaje mje!“

Mrazi, buhšitih malej Leuzje pomhaci!“ — „Šohōje, vaf je jaly furovata?“ — „Šehōdja na muhajaj papjerje, a dofofo vohfofo čafaju mūhje, vohizj njeje papjera pšehōna.“

Mō, fchvieni fuhšohdžinta, vidjuj runje, ho vohšaf male hōjo navohšitjuj vohšef dychit!“ — „Mō, vohčeje, je vohšaf fchvohčadu mojemu njebohčejstemu mūčej, a tuž hōj mēfah, so je fchvohba, je pchēz čehvohčej!“

Njebhstje vohpohēnjo. Esvojšba ho pšihethohōdije, fahšit hē tež pohla. Tu letajja ho i čehvohšohōdnimaj fahšafimaj mandšeltimaj i bernardimstijm pšom. Šohōj dūbohšofje fhorvi. Tuž na tej fohvaf sejmue, mōz jeju fhorvi, runje taf hantlovje fohšje. Fohaj mandšeltaj ho luhbe pohšafujetaj, ale ho trodu hōvujaje. Šohōj dha behšaf taj mandšeltaj?“ vohpohaf ho na hōvohjehoh hōčēfca. „Njevem“, snaphšefitjuj fahšit mētrje. „Mō! Čehvohba hōj potom fhorvit?“ — „Enaju pša!“

Hantske vohvorenje z Budyšina.

Wegeztiehung.

Der a südlich von der Neussen Promenade abweigende, zum öffentlichen Gebrauch bestimmte und über das Belgische Grundstück - Nummer Nr. 1855 - und das Hochhausische Grundstück - Nummer Nr. 1854 - führende Fahrweg.

Er über das gleiche Hochhausische Grundstück führende öffentliche Fahrweg, Neusse Promenade, soll einzuweisen werden, wobei bei letzterem der Fußsteig auf den Gebirgsvereins-Weg verweilen wird.

Widerprühe gegen diese Einziehung sind binnen 4 Wochen, vom Erscheinen dieser Bekanntmachung an zu erheben, schriftlich oder zu Protokoll in der Kanzlei des Tiefbauamtes, Kronmarkt 3, Zimmer 12, anzubringen. Bautzen, am 24. November 1936.

Der Oberbürgermeister.

Herr Richard Krübe in Königsarten Nr. 22 ist heute als Desinfektor für den Bezirk der Amtsbehörden mautschaf Bautzen in Riffst genommen worden. Bautzen, am 23. Nov. 1936. Der Amtshauptmann.

Tematovoy povēstnik.

Domovinska knihovnja vohvzaje: Stōž ma hieše žanu Domovinsku knihu pohēnu, njech ju cyle vohšef erjedu na zhromadžiznje vroči. Hevak dychim jeha mjeno zjavnje pšehētitaf! To tola vohšef njechaf!“ — Radio sebi vohvohšef nētkle do zymd drahru rjann knihu sobu. Jenōž 10 pj. to plači, voh a pšehovšaj tež družih k čitanju a vohpohēni!

Držedžany. Na serbske kemše nedželu, 29. 11., ranvo je 8 hodž. v kapali v Taschenberg-Palais so vutrohne vohšite lubi Serbja pšehovšaja. Spohvōž vot 7 hodž.

Rakecy. Serbske tovarštvo „Lipa“ vohdžit so na pšehovdenju zemrēthoh sobustava k. Jana Mivka z Rakee a so štōvōtk popohdnju 1/3 hodžim zhromadži pola hōnēce. Vohš sobustav pšehovšje pšehvoda.

◀ Kōždy Serb kupi sebi „Předženak“ ▶

Dželo rjemječnikna na kōžde hodovne blido

Nowosce w rucnych dželach dostajnje vohšef vohšef hōdoh a derje vo vohvadžajm vohšohōdē Guther Rōžk žitelo havy a Mjas, jehach

Kupuju kōždu dželbu dolheho drjewa

Cyle živjenje vieseje mačo na meblah vohšef fomy Walter Despang, na Moltk, dr 17

1/2 lyza domjaceho mēšenja 36 pj.
1/2 lyza hromakovyeh vohšef 105 pj.
1/2 lyza jēždn. lobydy 50 pj.
1/2 lyza slowkow z pōhku 60 pj.

Albert Lehmann w Budyšajne
rōžk Polnōcn. a Hornčerskeje havy

SERBSKE NOWINY

ehodča v hodovnym mēsaou vohšoh ludzi dobreje vole dostojnje na tutōn najnadobniši a najradostniši křehčanj-ski svjedšef pšihovohaf. Citajje je tehodla svēru a pomhajeje nam, so by tutōn jenōžki naš džēnik v kōždam serbskim domje byl.

Plača pola našeho roznošovarja hōd do domu 150 hriwnow mēsačnje.

Wōskowany plat vo vohšoh dželach — wulki wuhvōžej Kurt Erler na žitnych wikach 28

Rēzak w Sernjanach Telefon Pančicy č. 369

Žonjace podkholowēki Hryphovane, vohvohšje vohšohōdē žilo 48 - 1.88 hriwnow Fritz Leinert w Kamjencu

Njedr:ene pjerjo ma na pšehaf Čyž w Kasecah

Stōž w „Serbak Nowinah“ svoje tvory njebohšca, nje me supcov abo je njevohvohada. Tohodla nēmōdē nēhtē, nje ma nēhto na pšehaf, to bjes nāvēštka w „Serb. Now.“ žint!

Z lutym vohvōjwam čehšenym wobydlerjam w Pančicah a wokolnjē, so sym

rēznistwo Rachelic herbow

w Pančicah pšehvaf a je jafte štōvōtk wotwōruju. Pšohu vohšitich wō pšehvaf podjēni. Budo so wōvru pšehovaf, so bych wōš pšeha swojeh wotwōrēfahstwa wesy a z wokolny dopjelnaj. Zdobom vohšeratafsto, so by z podacōm rēžneho skolu moje pšehvohčeje podjēratō.

W Pančicah, 25. nazymnika 1936.

Ota Nestler, rēzniski mištr

Předženak

Je lētsa hōjo 3000 serbskich prolygow pšehaf, a z tym svoje sklady skoro rozehraf. Stōž hieše žanajje nima njech ma so hōrdu do spēcha. Dostajnje ho wewuhafni SERBSKICH NOWIN

Dželbu trjebaných muzycyeh a kołow žonjacyeh ma na pšehaf J. Schieback w Budyšajne na Mužakowckej drōzy 4

Wysokocēhn. čehniwa kruwa za 420 hri., wycokocē. čehniwa kruwa za 410 hri. nowodēlna kruwa za 300 hri. na pšehaf pola

J. Bodinka w Nēmckich Pazlicah čelo 16

Pratujaja 1937

protyka za delnjoluziskich Serbow je wuhš. Wohšite wuhš pšehovarjje w Delnjēj Lužicy do njeje pšehovaf Placi jenōž 035 hri. wewuhafni SERBSKICH NOWIN.

Powěšće z cyeho swěta

Kak wjele wobu picherjeba šitom?

So křida roklinta k ždowjenju wobu trjeba, to je nam bjeze šnate. Tola kak wjele wobu na pichlěd dube trjeba, to njehy wustřny, wo tym hebi nichto prawe pichetajće, je ciznje njeměje. Njeto je so wušlědźić spytalo, kak wjele wobu jednoliwe šitom na cjołym lětanym dnju trjeba, a piki tym ko wušlěd, so břeja w picherstu 60 litrow. Inak jenož 20 litrow je šemie wučerjeje. Wělička trjeba 85 litrow, wjas 66 litrow, šmwrč 13 litrow, šobina 9 litrow a jěla 7 litrow. Najwjacy wobu picherjebaja wjas, wělička a břeja, mjes tym je jeličnje šitom wjele mjenje wobu picherjebaja.

Wakli wožen w Dženje.

W dwadźichodnym mełowym domje w Dženje wudari wutoru wječor wožen, kotryž so i wušlě pšednoću na zyle twarjenje a podoblědo tež na šabny bmo rozšěrje. Hacy runaj něbje 16 wohnišćow woborot wožen lareč žula, njedabje ko wušl mełowu dom i niemiernymi šladami a drohotnym mašinowym šarjadowanom wjas wuškowaja. Šchłoda pšes 100 000 žrimow wušliti.

Wšer njězi klanjšćo na łupje Matla.

Wutoru bu Balkarje klanjšćo na łupje Matle pšči czejim wudaru bjeza klanjšće. Njeto wakli šabnowe klanjšće je wšer je kwanjšće betonowym šakadow wušlědny a něbje 40 metrow daloko wušlěd. 20 šladom a jenděški nošće šabnow „Glorius“ bu cježo wobšlědowanj.

Patnje njebjo wnohote jeličnjaz w Čhitaau.

Čyregnu cjaž do lotalne cjaža šajč. — Wjele morwšk a kranjšć.

Na wnohkim dwornišću Granwilt w Čhitaau šta ko wutoru cježe te njebjo. W polnje jeliče jeličaz čyregnu cjaž šajč do na dwornišću cjažate wo lotalne cjaža. Čejšmki bjeza jeličnje. Wobkneje wojo lotalne cjaža, kotrě bjeza je jeličnje bjezanje bjeze kontraktje. Budu wšolnje šitlene. Pšči jeličaz buču pučowazaj wjele metrow baloto na šakite a na 6 metrow šlěboku dróbu ckašnje. Hacy doł wnohšk 10 morwšk a 75 l bjeza šakite kranjšćen, mjes nimi jara wjele žonow a bjezi. Kojkija ko bjezi, to je mjes rosabankami wušl lěčba šmjeritng wopetow pobrjebana.

Radio

Königs-musikverein: 6.30 ratič koncert (Königsberg). 10 ja šakule. 12 manifestacija i wopomnišćim dnjei njemšće kulturnje tomow a NS-fiednocenstwa „Moz i radobeje“. 16 popołnič koncert 19 šara šubsta na tacelech. 20.10 mičistrski operje na tacelech. 21.10 komedia „Kurii a šrawna“.

Wjiz: 6.30 ratič koncert (Königsberg). 10 ja šakule. 12 manifestacija i wopomnišćim dnjei njemšće kulturnje tomow a NS-fiednocenstwa „Moz i radobeje“. 16 tacele. 18 koncert i Driezbjan. 20.05 wječorny koncert i šepšemu šmjeje pomoz.

Sembute: 20.10 i mješa njemšće burstwa Goflara. **Wělička:** 20.10 bječacero šubsta. **Šajč:** 20.10 wozaz — tanač šajč.



K. 4. katanerz burštenu dnjez w Goslaru.

W Goslaru je w cjažu wot 22. do 29. nowembra 4. katanerz buršt djezi. Tu widžimy kwanjšće šamjo. (Reichsstadtrat Escherl, M.)

Hamske wozjewjenje z Budyšina.

In Ergänzung des letzten Sitzungsberichtes des Bezirksausschusses der Amtshauptmannschaft Bauken wird noch über folgende Punkte der Tagesordnung, die in nicht öffentlicher Sitzung behandelt worden sind, berichtet:

Es fanden Genehmigung bezw. Befürwortung einer Ausnahme bei der Kreisbauhauptmannschaft Dresden-Bauken folgende Gesuche:

1. Reichsverband für deutsche Jugendherbergen e. V., Neuerteilung der Erlaubnis zum Ausschank von alkoholfreien Getränken an die Gäste der Jugendherberge in Neudorf.
2. August Hollan, Kleinwelka, Übertragung d. Schank-erlaubnis sowie Erweiterung auf den Ausschank im Garten und am Herbergen in dem Grundstück Ort. Nr. 45 in Kleinwelka.
3. Hans Lehmann, Göda, Übertragung der Schank-erlaubnis in dem Grundstück Ort. Nr. 26 in Göda.
4. Max Wöhe, Burt (Ortsteil Neumalß), Erweiterung der Schankbefugnis auf ein Vereinszimmer in dem Grundstück Ort. Nr. 20 in Neumalß.

Mangels Bedürfnisses wurden folgende Gesuche abgelehnt:

1. Karl Balme, Göda, Übertragung der Schank-erlaubnis pp. in dem Grundstück Ort. Nr. 9 in Göda.
2. Rudolf Richter, Großhänchen, Neuerteilung der Erlaubnis zum Ausschank von Bier in dem Grundstück Ort. Nr. 8 in Großhänchen.
3. Richard Richter, Schöland-Sprez, Erweiterung der Fasnachterlaubnis.
4. Paul Riefe, Niederfaina, Verlegung der Tanz-erlaubnis auf den Sonnabend.

Städtische Freibant Bautzen.

Zurmeldung, den 28. November 1936: 8—10 Uhr für die Nr. 1401—4800.

Hohes Hindfleisch, Pfund 30 Hg.
Hohes Schweinefleisch, Pfund 35 Hg.

Die Freibantverwaltung.

Budyske stawniske powěšće

Narodžilo je ho: 23. 11. Wifredaj Kurzej Janateli, rjichkuplenu pichlajetnje, d. 24. 11. Germanaj Narej Kren, inaristemu bječaceroj, kon. 25. 11. Wifredaj Pawelzej Mulanistemu, pučowazemu, kon. 26. 11. Emil Richard Hummitzsch, šladat. fti mištr. 67 lět.

Towarš-wowy powěstnik.

Drježdžanj. Na serbske kemeš njedzela, 23. 11., ra no we 8 hodž w kapali w Taschenberg-Palais so wutrobnje wšitecy lubi Serbja přeprosnja. Spowěd wot 7 hodž.

Směški

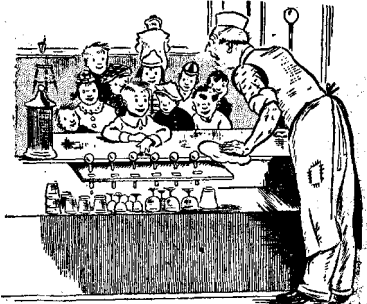
Dužapopelne prašenje. „Kraj mi ras, Šajča, ty to tola i nješmki dnjom hemy šajča šubsta a šobana — kak wjele pal cjaž pobrjaduje?“

Dobra šobaka a drama. Jedna bjezadrowy direktor bješe ho je štanomaj pšikowazelow šwadži. To wot njehabjezadnje, to njimotry rad jeho kranjš na njehabjezadnje. Mas wopražka ho jedny pšičetel direktora, cježobla pšikowazela šapama, ale jeho kranjš hacy. Direktor wotmołwi: „Šaj, mož lužy ja tola tež do jary šobaku lubuju, a ho tola je kwanjšćom njehabjezadnje.“

Šemk rěwita. Njeto wdm, cježobla na šobaku toju. Njan: Cježobla bje? Šemk: So njehy ni cjež njewidžak, šyto je wušliti w šobaku nutata.

Praktiski namješćit. Wot jutřišćeho dnja pšebadawnojoj inoworny šlad po šak tunicaj placžnjach, so ho hantubjny, placžnjny wnošewjiz.

Dobra rada. Južy praška ho holeczja, kak našpšćiwušo na raduju placžnje. Holeczja jemy wotmołwi, to najrjaduško nam dónje, hduž hjetje bježi!



Kupaj klanjšćow.

„Šklicenčku mlofa, proču — a 10 klanjšćow“ (Tit Bits Escherl, M.)



Džěčo, kaž sloněčko

njedybi jenož strowe być, ale dylbi tež za lěo a khlědně šo rjany wužitny a barbowiwny drascičku mječ. Wšitko štož za najmješće trjebaje, namakaje we wulkim wubjerku a placžnjny hódno pola firmy

Böckmann Nachf.
Budyš :: Serbske hrjebje 2

Dobre lědzne kolo

hantelje štož tanač w domje jězdny, hólwo

Witek w Šějćecach

MEBLE

a pšetrowane twory š.

nowca po wšitkišćich placžnjach

Handrij Štrypna

w Budyšine na Rěšowej bazy 15

šym Serbi!

Wonytaje cyle Max Herde w Budyšine t wěšće firmu ..

Muš, šhlowe hollje, wěš wušw 0,50	Žonjace hostamowu šubnje	wot 5,99
Mušace barchentowu hollje	Žonjace lecter-mantle	wot 7,95
Mušace barch, hollje (za wozabow) 1,95	Žonjace azybje mantle	wot 11,95
Mušace barchentowu hollje, bjele, 1,95	Žonjace mantle	wot 6,99
Mušace hollje na kanzariow, barch, 2,95	Žonjace trjebowu drasty	wot 8,95
Mušace hollje za swjatole tyž, 1,95	Žonjace drasty, željwolna	wot 8,95
Mušace noho-hollje, 100 d. barchi, 2,95	Děšćace drascički, noholowni	5000 9,95
Mušace swjetlne hollje, bjele wot 5,99	Děšćace drascički, woltolnane	2000 3,95
Mušace swjetlne hollje, bjele, musir, 5,99	Šanje šuknje, wumělska žula, cople	4,95
Mušace swjetlne hollje, pišane, w 2,00	Žonjace malyer	wot 5,95
Mušace pšedhožički a krawatki	Žonjace mantle, wos šeroke wot 19,95	
Mušace šakow, trjebowu, podšite	Žonjace drasty, wos šeroke wot 10,95	
Mušace španske wobliki, barchi	Děšćace wobliki, trjebowu	wot 0,95
Mušace španske holljowu, norm. w 0,95	Holljace pulowry, pšetrowane	wot 0,75
Mušace španske holljowu, podšite 1,00	Mušace zabi, alyna tona	wot 0,49

Sawle, mješka a čople w 0,39 **Trjebowu šubnje** pišane, marcoline - 0,39

Po hodownych pučach

Proču džena hižo naše mysle a přeča. Wjele tajnoscow so rozšěrja, to by so lubym wulke wiesle wobradžito. Nětko je na tebi, serbski přečpaw, poradžo k pomocy być při wuzwolenju a kupowanju a při darjenju, to by swoje twory najwuspješnišo poručaj za nawěšćow w „Serbskich Nowinach“ kiž za tebe rěča a wabja we wěšć serbskich domach

Kupuju

kóždu džělbju dołneho drjewa

Rězak w Sernjanach

Telefon Pančicy č. 369

Darče při wozac składowstwi dobru serbsku knihu!

Neukirchener Abreißkalender

Neukirchenska wottorhańska protyka

zasy we wurjadnje rjanym wuwjedzenju je došla

Plaći 90 pj.

w Serbskej kniharni w Budyšine

Witek w Šějćecach

Swiaty advent

je čas tyždenjow dušneho natwara a woškowanja! A k tomu SERBSKU KNIHU wo swjatym advente! Lěpšeho pšihotowanja na hody njeje! Přidź do serbskeje kniharnje a kup sebi ju!

Wšě knihi a hantel poradka hantel Sery Knihkupowarstwo w Serbskim Domje

Dobr. šijacu mašinu

hantelje pšecy tanač w domje jězdny, hólwo

Witek w Šějćecach



W Budziszynie 27. listopada 1936.

Nasze hrony za 'u'ón Bozi dzeń

Bjez zamoczenia niebudza dzalawy! - A hloda mroje hospodaf nierodny, - To wsedno o widziš po wšm swoboc. - Džajta duž, zechceš-li z česca wobstači!

23. Wičše družne renty pola pšitkeho hanta 3 (Pšehed škulercifimj wrotanim). - Wypłacenie podpjeru fa malowentnarow fa mježas dezember 1936 budze wotwuri 1. 12. 30 w cjašu wot 15,30 do 16,30 hodim w feimowim fa wrodowolif baży 10 w pšijemim. - Sobotne pšitki do wrotaja. Pšowšecjernja neme- teje pšitkeje dretceje w Dretježbanach nam dječi: Po dže- lenjach w nowinach šonimuj, to wjaž krajoj dowoš ho- domnych darow wolži. Tehdoda budze drie licoša wot- pšlarcjow małych darow do wrotaja w pšitwodnomim ho- domnym cjašu wrotu. Š tymi hrojly f nowa stach, to ho- sažo množe njeprawaše jašo „mježane pšitki wotnaje- niene hodowne pšitki hacz do 2 kg do wrotaja wotwodaž, w kotrych je wjaž hač 500 g abo jamo jenoz wterodž, - pieczko, ichotolada, dračty, wobucje atd. - Dale budze ho- jažo bjez dwelja spytacy, pšitki darow pob wostanjenje- njom „wrotw na pruhu“ (Wazep:obe) f: wrotaj wteroda- žy, kotrež po šiwjim wobšah jašo wrotw na pruhu we wrotajnym wobšadže po pšacjajšych polajenjach dowolene njebiju. Wazurje ho tehdoda pšehed pšowšecjornim wot- pšlarcjom wotworo na pruhu a mježanych pšitkow do wrotaja a potajuje ho na nieluše ječehny fa dostawarja a wotpšlarcja (wobšecenje porta, šlowne fšilovanja, jebeace atd.). Wolež hmežaja ho po p a r t c j i a c h wrotw wite- maniješe sobnoty (Sandelšwert) hacz, tež bjež ma ho fa- nje žo piecicy, budže ho pšitki na tute wosajenje wot- pšlacz dymjeři, ječi fe takli wobšad f jednolitym tra- menjemjach ja wotpšlarcje wrotow na pruhu, mježane pšitki a pšitki pobawaju pšijimanie pošty.

- Pšehemenjena na autobusowej czarje Budzishin- Wart. Wot 28. dezembra pšehede hacz do hód řozbu ho- botu a 24. dezembra (Patorizuj) autobus 14.25 hód. (taž njebježu) f Budzishina do Wotřichy a po potřebeje dale hacz do Wartu. - Budzishina. Pokračawanje twara autoweje družki. Raž f pšihwšidšnjeje trowy šonimuj, budže ho- w twarom wošmeho bježa mješ km. 58,780 pola Wom- njowa a km. 60,000 mjes Wuzrom a Delnjeji Rynu fapo- czecy, po tym, to je ho lajšehy mježas f twarom heme- no

ho bježa mjes km. 54 na ležomnojach Šstojneje Wot- řezje a km. 56 na Židowje fapocjato. Wo fapocjaty twara mjes Židowom a Womjomowim f hamficeje hro- nu nicžo nješewobeleži, tež nicžo, faf autowa družba wot- Czěřteje f Dretježbanam powjedie. Eso we, ma ho mjele pšehedježnych bježow pšiti twarje taktože hobeře- ho bježa wotnaječi, f kotrych stonczne wjedjenje družki dowjedze njeje. To je jenoz pola tuž djełow možno, na kotrych je ho bježac fapocjato. - S Snačeh. 24. listopada hwiczeješe šhwjka fawdowjena f wjedž w Běłch Kofšicach pšiti dretceje čelnje a budowomni čierfimoječi f wot 93. nótowim. Štupinow wjednje Winger pšihwšidšnje karučahaj naj- šerše pšehedeje WEMW. Wšewianajta Beromann pšehedeje je w mjenje amein šwoje a pšehedno ječi foch f kwacim. Tež mježina škaruku čerčelješe. Šchwiri WEMW-holm fawčerčewo inwaj. Škarukelje šč- widomnje hnuła a fawca hoku frowošce. Tež Wud- je wotřetnje widomno WEMW a Wjedčaniki lejalef škarukajš šwoje mješe foch. Š wot wotrowu ho Serbi- fe Wotwim wšehm pšehewam fa jeje beremkeje pšiti- jamnu. - Š Wubelje. (Štawimje wotworeje wot cjašu 20. hač 26. listopada 1936.) Narodili su ho: 20. 11. telefon- čerije Ercheje Alwinei Kofczere f Šojnit djełota. - 23. 11. w Mnichowim-Šwercije Šobry n'emandjeři šyn. - 21. 11. we Wulšich Dretježach n'emandjeři šyn. - Wambjelšow pšihwšidšuju: 25. 11. djetceje Šans Šau Šchwary f Lejna f djetceječi Šanu Šchwimbeje fe Šchwachowa. - 25. 11. hieba Čulaw Dškar Wotwaj f Šhwjntij f Šobanow Šaweršuresje f Wubelje-Šchwowa. - Wumječe je 23. 11. Anuška Alara Šchwěrowa, ma- nještka pšiwatim, wof. Židnje f Wubelje-Šchwowa. - Š Wuchłota pola Šchwjčija. Štawidšiki wječor w- šchwli. Poměrnie hłabe wopjante šlowne wotšabkate- ne fšhwjčuju ho woturu fe šarčidšim wječorom. Šchwli- ški wješt f Šchwje rečeješe wot šchwliho wotwajš- wotšabkateři dnaj a wo šchwlišch šrowobšahaj, wo- šhwfkej pomoh w šchwli. Po tym mješeče wučke Wud- ner pšehednoje wot Lutheru. Na řozhu ho šaho žana fawm- film polša.



Wotworenje 4. buršeho dnja w Goflaru.

W pšitowmości šlawneho ministra Darčaja je ho řehedno štatny buršif dješ w Goflaru wotewrit. Wječor po wotworenju hłabe wotamšidšnje šewjenje, na kotrowy štatny rada Weinberg poštrowy šlawneho buršeho wjednjata krajnom bječaczerjam jašo pomozitwam dretceješe řitny wotwaj. - Štatny rada Hans Žošit a štatny rada Weinberg řehed pšehedšajenimi hwejdještaje hry w wotamšidšim wječorom.

(Šchwiri Wiberdšewit, W.)

S Wjeřarowu. Wudobšeje jednanje je ho fa buru Waza Ferdinanda Wertscha wotewriť.

S Wubija. Krajnozřwimnje šjednocenimio. Mje- dješu hwy 1/11 hód. Wjajš djeři, wječor we 8 hód. abweniški hwieřeh. Šeršebu wječor we 8 hód. bišit- ka hobeřina. Pšat wječor we 8 hód. wjajš mšobim Šromobšidšnu šlawna Wubija: Wubježu wječor we 8 hód. we Wubježu, woturu we 8 hód. w Wajš Šmohnjny, šawmork we 8 hód. w Nowym Čeršowic, pšat we 8 hód. w Dajitnu.

S Wubjeje Dubrawy. Šawšojitwo tudyškeho wje- něho řiwšowitka, kotrež je šjednocene fe šawšojitwom- škulšeho domowniška, fe šlowa wupijane. Wadacelje- njeh hwoje řabocelje f napomnjenjom wo fawoje botal- nej bježawočiž pola wjeřjanostij wotwodaž.

S Wubjeje Dubrawy. Šo šlawu ho rubiečne wjednje- a, wopšehje pať liščiš f tudyškeho hwtimnišeho wotwoda- ba wotšewowak, ju mječeješo hwtimny liščeje pšite wutajšit. Wjeři hweřenje po potadž fe tohdoda wulka řebšowojč řeha. - Ša wozwuwšitwomnych fa wjednjeje řabowow pšiti šawimenu šlaw řal ho wot wiefamow- řu bur E. Rašidšidit a řataf Šan Štrawta, jašo letu řawpjerajšij řawerije Klemens Wláša a Šar Šawšitka wulwotřit. - Wjedelu wječor we 8 hód. šrowobšid- ški škulšitka amejna w hobeřenu „Š řijonaj“, f čemaj ho wšchwta šlawni wotrowne řehowobšidšija. Tam ho poličit pšehednoje fe řewšowowakomni. Wjedelu 29. listopada budže wot 10 hód. dopowidna hacz do 19 hód. popowidni wo řitwie čto. 4 w nowej šchwli wut- aw

Hendrich S. Baar:

Kruwy dla

23] (Pokračowanje.) Pšipoidnjaju, hdyž z luki domoj džičhu, poča pódla šule we wječory na Zwónček kžeři zwoníc zwónček. Lačne Khatu poslučaješ a pobožnje šo modleše „Jandžela toha Knježa“. Wšo nadobne wzowjenje wzonow, kotrež biše tam w Bayernskej často šlyšala, njebudžeš dala za jeho šleborny hłósk...

Ani po wobjedže nježmožeš to na luki nahladat. Wšudžom po nich nakladowachu wozy z chřósčajej praskotajej wotawu. Kopjeno za kopjenom šo z nich zhubješe, srokoteje woly jezdučahu wot kopjena ke kopjenje, kaž licy šo bokki woza naduwachu z wot- tawu natykane a potom šo hwozo wazy syna wóz za wozom ke wsy kolebachu, kaž hdyž šo husy z pastwy wróčeja. Prez Postrjekow puč na horu dže, kaž had šo na hórku wije. Wót nježo wjednu z wobuju bokow kaž halzy štona wježdžene pučiki k buram a kžeřkarjam. Kaž hdyž husaf husy domoj čeri a husy šo ze štadla na prawo, na lěwo wotdžeja a we wotewrynych wrotach šo zhubjeja - tak zhu- bjachu šo wozy we wrotach pola Rakušec, pola Jehlkeho, pola Kručinow, pola Šewce, pola Jakubec a druge hižo prúdnje zasy po nawsy dele wječ- skotachu...

A po šwjatoku šo Khatu zbožowna a zbožna z Hadamom zenđe, šwadještaj šo na dretwjany proš kžeři a mjełdo hladyštaj k wobozju. Tež te Khódske njebo bje krasne, to njejmješie rujnjeja. Na štajnosći šwojru drastu mjeňše. Hnydom rano wobleče šo módru barbu rozkotosce, barbu suknie, kaž ju Khatu w poštnym času nosy. Ale k pšipoid- njaju bu běloje, běle, drobne mřočiki po nim plu- wachu kaž nadite rukaw. nakropjene plachčički a

cyhelikowane krjózki košlow, kotrež šo Khatu na reje wobleka. Ale něktole wječor štěmni kaž ru- biška na hłowach a za to zabłyščichu šo na nim hwězka a swětleška kaž parle a debjenki w čěpu na hłowach a za to zabłyščichu šo na nim hwězki a swětleška kaž parle a debjenki w čěpu na hłowje bohateje Khódskeje njewještij...

Khwilku sedžeštaj a hižo z cyleje wsy bjesad- nicy prikhadžachu. Wot Walec, wot Zemjanec, wot Jurjec - wšitye pšidžecem šo pšašeč, što jich ludžo tam činja, kak šo jim w Němcach wjeđe, što jim dažja pšajič, hač šo na nich dopomnili a jim něčo pošali...

Hadam powědaše, woteda kóždemu, štož bje jeho, ličeše hriwny a sadžeše na w twerde dlonje, wjele dobreho kóždemu pšaše. Ale Khatu sedžeše a malo rečeše, jenož k njejuju hladaše.

„Z Mnichowa šo našu na- našu kermušu wróča, pšrejdy nic, hiše na jednu kžežu w zali zapraš; dwaj mšacaj, ječi nic dljeje, budže to trač, pšrejdy hač ju natwarja.“

„A ty, čehodla tež wotaf nejšy, čehodla sy šo wrotě?“

„Njeje šo mi lubilo“, řjekny Hadam, dokož šo haňbowaje řjec: mi je šo styskalo - sym sebi je- nož na kruwu čhył nalutować, wjacy nic.“

„Druhdže traš je lěpje - ale w Mnichowje - hdžež smój býloj - njeje řjenje - a telko pšajru: nič dobreho z teje Bajerkeje njezeskhadža - pšjenjezy šo zasluža - a to je wěrno - ale na druhi bok a waješnje šo zaso pšidže - nježmožu to řjec, kaž sebi to myslu, pšerčara šo naši tam nowotw pš- maja, řč a drastu wotložaje, rady němšcy řča, něm- ska hudžba a němšce pšnje šo jim lubja, strowoš- sej nica“, wěčeše Hadam a womjelkny.

„Řčemy wo něčim druhim“, zasmja šo něchtó, „hdy ha sej tu kruwu kupiš, Hadamie“

„Naleto, wujo, ale bórzy. Trochu wotawy Khatu hiče lěta nanyso, něšto centnarow slomy kupu, a w małym rózku, napozdžišo w nalětniku sej kru- wu kupimio.“

„To je mudre“, wšitycy khalwalachu, „z kruwu ku- pować šo njedani, ale potom šo hižo zemja wotewi, budže trawa naleto, tež w lěsu pastwy dost.“

Z čicha bježeše žiwjenje w Khódskej dale. Wo- sychu, běrny šo domoj zwočahu, z broňowjow mój- zeče cypy šlyšeč, před kžeřkami čerlicy. W hobřich řerokich klobukach na hłowje, w sukňanej „mješank- skej“ draće, tam a sem někoty samo z časnikom w- lacu ze šlebornym, tolstym řezáčkom, na kotrym šo bayerski toľer čumpaše, tak šo před samym šwj- tam Měřinom krajeno z Pastušakom zbožownje domoj wróčichu.

A potom sněh Khódske wjeski zasypa a zatyka. Za čichim kopcow a hórkow wšwuchny, hory je- škítach před najhóršim wjedrom. Ludžo w nich do- nizkich řitwěčkow zalězechu, zatykachu kóždu šk- lohu, „zo zyma njeby na nich mohla“.

„Jenož nam zymu nuti pušec“, šo Matušec bu- rowka z kóždym wadžeše, kiž kžeře dost za sobu njezaciati zabězane, z platom pobite a zo slomu wu- tykane durje.

W tužnej čoploče, w nješewřetrimym powěte- sydachu tu džen wot dnja bjesadnicy wokolo kačhu- low a wohřewachu šo.

Khatu pomšaše burowcy kaž pšrejdy, hdyž nješt- hiše wdawce, pšasč a pšerjo dretč. Tež Hadam čuješe šo tu bórzy kaž doma. Z burom toporow a hrabi- nadžela, a hdyž šo w kachlach dopoleše, hro bjez- kanzanja džčeše a tynky do nich nowu smolnatu šč- pu, tak zo ze zelených wulklich kačhli na štajnosći horetca šapaše.

(Pokračowanje sčehuje.)



Wit treba zoki
 A te lupniti wzo pola
 Haidolph we wulhim wu-
 stieru: rancich nowich mu-
 strach, a tunjo bilo wot
 0.78 0.95 1.25 1.45
 1.65 1.95 2.45

a nimo leho sylnie
 wot jano strykowane

mużace zoki
 0.98 1.25 1.65 1.95 2.35
 zohi nje 0.68 0.78 0.98

Prawe w-Budokosmeto
 zoki, m okie mo kawo
 wotjane zoki, słykowane
 ne zo 1 wozmy pře po-
 čenju pola

RUDOLPH
 wulki wotjedny wobhod
 Hornje Łužicy, K&L dr. 16

Zimace mašiny
 z nail, gummi'em, 42 cm, 12.75

Płokanske wanje
 wot 7.85

Točadła šatow w. 2.50

Schneider & Schälze
 13 w Budyšinje na
 Kamjentnej hasy 13

BALDUR
 čini zymu prijomnu!

Prješ su hróžby stejneho tepjenja
 šatow, přetož:

BALDUR
 dźerži jstwu dlatu. Ani zatepenjo,
 ani nakładžen je jstwu winje ptoch.
 Njekurt, niepłniti, ma wšo dobre
 pohniki kachlow, kaž sebi je nje-
 je a wjeseli so na twój wopyt
 pola firmy

Miessner

Daru će

jezdne kola, šiface mašiny
 wobwšćenjena kolow
 z wotjadrneho wobkłada
 Kolowy
Warnecke

w Budyšinje na Šulečiskej hasy 61

BALDUR
 dźerži jstwu dlatu. Ani zatepenjo,
 ani nakładžen je jstwu winje ptoch.
 Njekurt, niepłniti, ma wšo dobre
 pohniki kachlow, kaž sebi je nje-
 je a wjeseli so na twój wopyt
 pola firmy

Miessner

Wužiny hodowny dar

su: sporleke laoz, dź lańske lacy, mużace a žonisce
 pulowry, strykowana drseta a jaki za žony, čone
 srodnje kholowy, zoki, noha'cy, rukajcy, walkowane
 zoki, pješdowe rukajcy, šnitlowe rublički a šawie we
 wulkim wubjerku pola firmy

Otto Obwald
 w Budyšinje na Kamjentnej hasy čisto 17

Tunje časniki
 pola firm/ Uhren-Koksch
 na Šulečiskej hasy 25

RADLOWE NASTROJE
 nadeždjeće we wul-
 kim wubjerku w
 hudźbnym domje
Hermann Jeremias
 Budyšin, K&Zorska dr. 8
 Bjez nucenja ke kuopie-
 nju. Wam nastrojke kóždy
 čas předwedežny.

**Kóždy přeje sebi
 stupnje**

Elegantne žonjace stupnje
 8.90 7.90 6.90

Mużace polstupnje
 torne a bruno 7.90

Sportske stupnje
 Waterproof
 za dźeł 7.50
 za žony 10.50
 za muža 12.50

Gumijowe stupnje
 we wšech wulkosćach
 wot 3.75

Filcowe stupnje -- totle
 we wulkim wubjerku
 a tunjo pola firmy

Mahr
 na Zitynych wikach

Dobr. šijacu mašinu
 kupiteće přeco tunjo
 w domju šicn. hodow

Witek w Šějceach

Naše wolny
 su plašny hódne a wubjerke je hač
 zuste, jara wulki we
 wotjadrnym wobkłada
Günther
 rólke žitacel hasy a Mias. lěchow

Zimace mašiny
 jenož dobre wudźečki
 36 cm 39 cm 42 cm
 11.95 12.75 13.50

Připrawjenje noweho žimada jara
 plašiny hódno

Kolowy Warnecke
 Budyšin — Nowosalska dróha 24

Za dźeći

Nóčne koše jakki
 čapki šlyptry rukačcy
 spódnje šaty štryk, jaki
 spódn, sukne kholowy štryk, lacy
 normalne kholowy wobleki
 barch, koše
 drasty, slě

A. Bokelmann
 nasičnik
 w Budyšinje

Za žony

Blony šórcuchi
 drasty, šlyptry wobleki
 pulowry rukačcy suknie
 spódnje nahačcy spódnje
 jaki, suk- nje, plěč-
 liw, somot nócni, jaki
 nócni, koše štryk, jaki
 strykowane šlawy atd.

A. Bokelmann
 nasičnik
 w Budyšinje

Za mužow

Nóčne koše koše
 šawie nahačcy
 sportne štryk, lacy slě, šantka
 překošički krawaty pulowry
 rukajcy zwjerš.
 koše, normalne
 kholowy

A. Bokelmann
 nasičnik
 w Budyšinje

Hizo nětko za hodowne blido dary wobstaraje!

Blidowe, ložowe a čelne šaty,
 Nóčne a dnjowe koše
 Šantka za mužow, žony a dźeći

Čopel spódnje šaty
 Diwanowe přikrwy, wobwěški scěnow
 Blidowe a solowe přikrwy

Wóskowane platy
 Gardiny, tepichy, Stragula
 wštko dobre a plašiny hódne pola firmy

Friedr. Bubach
 w Budyšinje na Zwonownej Ławskej hasy 10

Wužitne hodowne dary

Worclowe } twory
 Enailowe }
 Aluminiowe }
 Pónoje, kłěbkrasjaki
 Kłěbowe kaščiki
 Mjasowe truhadło
 Kofejowe mlýny
 Nože, lžicy, wudlički
 Zimace mašiny z nai-
 leštimy gumijemi
 Kuchinske dźiwy

Wubłaki
 Elektriske wužehladu
 Elektr. wobwšćenjena
 Petrolejowe lampy
 Driewjane twory
 Soinflusowe warjaki
 Worclowe pónoje we
 wšech wulkosćach
 Kłěbowe a šetki
 Zacyk, bowy a wanje
 Młokowe jany, dejaki

Richard Sommer
 přijedy W. Hoppe : W Budyšinje na Kamjentnej
 hasy 20 (znaprěča čětozwuowarne) : Tel. 2625

Lohke hollandske cigary

we swižnych formach zhotowenech z orawych wuwoludnych přiměšok,
 tobakow, su dta jednoreho aroma a lubjeje sčidowne wot dobrych
 burierow wažene. Prawe hollandske wot Ribbuis Peletier, Utrecht,
 zarata Wam malicelne lyce burierow. Proba burier-
 Hollandske Sigaren, jara lohke a plašiny hódne štuba 18 pi.
 Ribbuis Peletier Isaacus Barrens 55, Infantes 25, La Savada 20 pi.

FRIEDRICH OTTO SACHSE
 Wotjadrny wólkhod - Pól radnicy, na Zautkowaj Ławskej hasy 1!

**Čini Wam nakupjenje
 darow starosće?**

Potom wopytacie nje bjez nadanija te buwjenje.
 Mam bo hater z hłizd dohodowac, čimchow
 wóch družina a wosabje elektriskej čimkow
 Wjero waške přiznanje jwa wóch plašacach

Fritz Hehold
 žanšlat w Budyšinje - na Serbskej hasy štuba 8

**Spanke jstwy z oraweho drjewa abo barbiene
 Kuchiny w sloninowej barbie a lasurowane
 Jězdzetnje we wšech wulkosćach
 Jenzetnje meble, polstrowane twory**

Fritz Schulze, wrotami
 w Letmanec myslje
 Mand. postobni

**Čež lěta zaso
 cigary k hodam
 wot**

E. Simona
 w Budyšinje, w Ser'skim Domje

Porjedženja klankow
 Wuprosičam wšitkym. Wšak
 narucnaško okle na blidow
 Prawe a wusabje serbske, no-
 hodo, sloninow, drowički (tunjo)
 postika
M. Pfuhl
 Budyšin - Zautk. Ławka hasa 6

Sćinowe meble,
 polstrowane sedla,
 lězace stoly

Herbert Krietsch, Budyšin
 Subelska hasa 10

Dobre jězdzne kolo
 kupiteće přeco tunjo
 w domju šicn. hodow

Witek w Šějceach

Tunje železowe loža 19300
 cm, 33 mm rotowelje wulkosće 16.20
 Nakładne nastroje, dretlowe,
 hřidźelne z bilicni, pučawcami 19.20
 postika
Herbert Krietsch, Budyšin
 Subelska hasa 10

Čitarjo
 plačce porjadnje našim dowěr-
 nikam wotebřafski přemjez

**Dobre stupnje
 Marsch. škardjo
 Buncle** wot firsar
 na Serbskej
 hrijebach

Willy Sommer

Kurt Ziegler na Hošic hasy 29 postika we wulk
 wubjerku wosabje plašiny hódno:

Za muž: We wšech wulk: Za žony:
 Sokl . . . wot 0.28 Lacy . . . w. 1.95 Drasty . . . w. 3.90
 Sport, nohaj. w. 0.65 Pulowry . . w. 3.75 Pulowry . . w. 2.65
 Spód. kholowy 0.95 Pulowdry w. 1.75 Jězki . . . w. 3.85

Čopel podkholowčki / Snódnje šaty / Spódnje tajle
 Žonjace a dźećace nohacy

Za hodowne blido

nalutowańsku kniżku
jako hodowny dar

wot



Dresdner Handelsbank

akc. tow. / woźnožka w Budyšinje
na Dźiwadowej hasy 8 / Róžk Sulskeje hasy - Žitne wiki

Prijimafnje: w Barće, w Zemcach-Tunicy, w Huscy, w Hođžiju, w Bude-
stecach, w Bukcach, w Rakcach, w Wiazońcy w Delnin a
Hornim Kumwaldce, we Wonoake, w Panicach (Kláštrje Ma-
rimjeje Hwězdce), we Wósporku, we Wjelećinje, w Kulowje

Jan ma rjany přečadowy
pierzón na ruce!
Hdže wón tužón
jenož je kupił?

Pola časnikarja
Hebolda
na Serbskej hasy č. 6



**K adven'el
Preißerkofej**
a k tomu
poprjancy

Preißer kofej
125 g 50 55 60 65 70 75 pj.
le Waša lěnsina, hdžy mo'e
wabjeńske mješanje
1 5 g 56 pi.
hnydom posypaće.
Tón kofej ma w sebi, hač-
runjež je nizkeje plaćizny.

Popriancy
wot Richard Köhler z
Połčnicu, Haerberlein-
Metzger z Nürnberga
Přiriten z Aachena
Printen tón dobry knihb
za žoldk 125 g 25 pi.
Spekulatius pikobella
125 g 25 pi.
Wuměłske darjenječki tyzki
we hobriskim wubjerku
A nřkto
njeběžće nimo
ale kupjeće
Karl Preißer jun.
na Žitnych wikach 24



Čopte šaty —
tute budźeće dyrjelłi runje
w nazymje nosyć, přetož
husto a nahle wotměnjeja
so temperaturu a je potom
hlutny strach za nješkłane
četo. Rjeńje čopte špódnje
šaty, elegantne a dźeržliwe,
namakaje hižo po elje tu-
ničkih plaćiznach z najwet-
šim wubjerku
Bokelmann Nachf.
Budyšin z Serbske hrjebeje 2

! Awtowy park Willy Pätschke !

(wot wósnoće připóznate pućowańske předewzaće)
Wutorn, 1. hodownika, w 9 hod. do Dreždźan (na hodownu
wust. jeńcu), 2,75 hr. — Srijedu, 2. hodownika, w 13 hod. na
na Schurig-Baudu pola Motyda, 1,25 hr.
Derje wutejpeny pućow. wě. — Wotkřižony wot Muzeja.
Zamołwjenja na Bismarckowej drózy 12, telefon 3901, a na MER-
bórowje na Žitnych wikach 4, telefon 2147

Fotowe, projekcijiwje a powjetškeje aparaty, do-
mjeće kinowy a wšě wěcy za amaterske fotografowanje
Fotowy dom Huh
mjećel Arno Lehnert w Budyšinje na Serbskej hasy 13
Wuwizam filmy • plati, zhotowjam wotěhi wčuwawotajnje a naspjótajnje

Měšćanske dźiwadlo

Wiednik: Intendant zw. služby
Hanns Heinz Kämoff, Tel. 3263

Hrajny porjad
wot 29. nowembra — 6. decembra

Njedźelu, 29. nov. 16 hod.
**Robinson njemě
wumřće**
Hra w 3 jedn. wot Bj. Forstera
Male plaćizny 0,50 hač 1,50 hr.
Njedźelu, 29. nowbr. 19.30 h.
Dźiwja kotěsa
Opereta wot W. Kollowa.
Niedz. plaćizny wot 0,50—2,50
zawrjence
Wutorn, 1. dec. 20.15 h. Kolo A
Sach kralej
opereta wot Goetza. Přenje
předstajenje.
Srijedu, 2. dec. 20.15 h. Kolo E
Zrěčenje wo Karakatu
Činohra wot Fritza Bucha.
Štwórtk, 3. dec. 20.15 h. Kolo B
Sach kralej
opereta wot Goetza
Pjatk, 4. dec. 20.15 h. Kolo F
Zrěčenje wo Karakatu
Činohra wot Fr. Bucha.
Sobotu, 5. decembra, 20.15 h.
Dźiwja kotěsa
Opereta wot W. Kollowa.
Ludowe předstajenje po niz-
kich plaćiznach 0,50—1,50 hr.
Njedźelu, 6. dec. 19.30 h.
Sach kralej
Niedz. plaćizny 0,50—2,50 hr.



Zižo nětkole so na hody myslj

Njechajće hač do poslednjeho dnja. Nětko maće lěp-
šinu, zo móžeće sebi w měrje to prawe a rjane wa-
bjerka a zo je wubjerk najwještj.
Přidźće tohodla z časom, zo móžeće lěpšiny nještj!

Karl Friedrich Rudnohóski nohaj-
cowy wobkond
na Sukełnakej hasy 1

Dařce

photoaparaty
photopotrjebu
wot firmy
Erich Winter

drogowy a photowy wobkond
w Budyšinje, Kamjeńtina hasa 14

Dobre jězdne kolo
kupujeće wšec tu tjo
w domje jězd. kolow
Witek w Šějceach

Josef Sander w Pirnje
Wabjeńske dny!
Wabjeńske plaćizny!

Kožane jaki
so přeburja, kaž nowe 4,50 hr.
Přijimafnja Symjenjowa wko-
wafnja Rauchfals Žitne wiki 9

nasćenje a wodo-
wod. škikati z wě-
kow. platu nimo pla-
Kurt Krieger w Budyšinje
na Žitn. wik. 29

Časnik
pola firmy Uhren-Koeksch
na Sukełnakej hasy 23

Dobr. šiacu masim
kupjeće přez tu tjo
w o. le jězd. kolow

Witk w Šějceach

Džensa za 4 njedže

swjećimy hižo přeni hodowny swjaty džen. Je tuž na času na hodowne na-
kupowanja mysljć. Wobkłodnik budže Wam woseb'e džakowny, hdžy Waše
nakupowanja w běhu tutech tyždžonj činje, zo by Was zewo swojeho bohateho
składa a wuběrka derje poslužić mohł. Hižo wčera wozwjajachu wobkłodnicy
w adwentskej stronje swoje twory. Wobkedzbuje tuž kóždy pjatk nawěštki na
tutej stronje a tež wšě druhe kiž Wam wobkłodnicy w hodownym mješacu
wozwjaja a kupujeje wosebje pola tych, kiž swoje nawěštki podawaju do serbskeho
luda jeničeho džěnika. Prajeje při nakupach, zo šće jich nawěštki čitali we

Serbskich Nowinach

Znowa
dóšto!
Třeb. wojeńske škórnje
Jěhnske škórnje . . . wot 7,00 hr.
Pućowanske škórnje . . . wot 6,00 hr.
Snórnowanske škórnje wot 3,50 hr.
Dostanjeće je w Kamjencu
pola firmy . . . **Georg Pollack** na Arměskej dr. 31

Je-ll Was hłowa boli
je-li so Wam četo moršć abo dostanjećelłi faldki,
tak založi to šasto na tym, zo šće zakoměrili, sebi w
prawym času derje sadźenje nawoži wobstarać wot
wosebithe
optikarja **Ericha Lenza**
w Budyšinje na Hošte hasy č. 21 :: Telefon 2134



Wot džensnišeho mam wulki transport najlěpšich
rańsofriskich a holsteinsk. koni
kaž tež rhyńskich
džělowych a dobrych koni k wuměńženju
plaćizny hódno z dobrym wuměńženjom na předaj štje
Horie Wobst GmbH.
w Budyšinje — Tel.: Bautzen 3066

Spěšnje lědzacy wosebity čah do Dreždźan

60% znižena jězba plaćizna, 75 z Budyšina do 2357
Jězba plaćizny a sem 2 — hr. Krótke wotrijadne wo-
dženje po měsće z wopytom wobnoweje wustajency
(Gemäldegalerie) a zelenoh wjelba (Grünen Gewölbe)
Nimo toho znižene zastupne liski do Hygieniskeho
muzeja a zwěrženca (Zoo). — Pućowanske rozja-
nječki dostanjeće darmo při wšech wudawafnjach
liskiłow z w MER-bórowje w Budyšinje.
Wobkłodny hamt statneje Železnicy w Budyšinje

„Stadt Metz“
Sobotu, nedźelu, pónđielu:
wulka kóžoplwow zabawa
Bohaty wubjerk jězdow
Přećelnje přepróšujetaj Ernst Teich a mandž.

„Zum Kurfürst“
w Budyšinje na Drejewowych wikach
Budyske kóžoplwo
Wosebithe: šaska w knihowym čěste, kóžonowore kol-
barski a matonizowale solotki
Přećelnje přepróšujetaj Ernst Gerke a mandž.

Dařce k hodam
dobru serbsku knihu!

2 hoicy
do rafałskeho džěla
pyla k nowemu lětu
Delan w Horn. Wanjowje

**Spjótomnu
holcu**
nic mjeđu 13 lěti
pyla k 1. januara 1937
bur Šimola
w Pozdźecku

Štóz
w „Serbsk. Nowi-
nach“ swo'e twory
nješkłati, nimo
kucow abo je nješkłati.
Tehodla nješkłati ni-
ča nješkłati, lo b'ez na
wěštka w „Serb. Now.“ ště!

Wysokosucelna krowa
je na předaj
w Komorowje 43 pola Ratac

Čišćimny

Formulary wšech družin
Pokladniške knihi
Změniki
Kwitowanki
Lutowańske knižki
Statuty
Eišćiny plaćiznow
Katalogi
Wokloliniki
Napisy na listy
Zdžělowki
Zližbowafki
Wobalki za listy
Plakaty
Prospekty
Adresy za póst, posylki
Kóždy reklam. nakład
Programy
Sobustawke khartki
Přepróšnje
a zastupne khartki
atd.
čorne a we wjacowaburym
wuwjoženju kaž sebi pře-
jeće stajnje plaćizny hódno

J. Cyž
serbska knihičičowafnja
a kniharjnia
w Budyšinje w Sarb-
skim Domje

Li-t „Serbskeho blida“ k „Swjatemu Miklawšej“

Luby swjaty Miklawšo!

Zawěsće hižom za woknamy sluchas, što sebi ma-li a wulcy we jetwi to Tebi powědaja a što sebi wot Tebie wobradžene přeja. Někotre dny hišće a potom přiđžeš zjawnje w Twojej krasnej biskopskej dražce, niz mjeljo a předrasčeny kaž tón tyžděš hišće. Pěkne a dušne džěži a tež dorosčeni z nimi so na Twój swjědžen wiesela, dokelž so nadajja, zo jim něšto dobre a slódko, znajnjejša jabłuka a worjechi a poprijancy sobu přinjesě. Njedušni a worakawi pak so strachom na Tebe spominaja; jim džěž je Twój prut wěšćiji hač Twójje dary. A my, mala horstka Serbow w Lipsku, kotřiž so dys a dys za „Serbskim blidom“ swobodnje zetkawamy, wobročamy so tež dowěrliwje na Tebe, młodži a stari a prosymy Če, „wobradž nam“ tež rěšto, drje nie darow z Tвоеho wulkeho z jabłukami a worječami a poprijancy napjelnjeneho měcha. Te same wudžal prawje bohač dušnym serbskim džědom, kotřiž pilnje „Serbske Nowiny“ za džěži čitaja a pěkne serbsce rěča a w šuli pilnje wulku tak, zo wužerjow serbskich a němskich zwjesela. Nam pak přinjesi dary nie tajke, kotřiž hubu a žódk wokřewja, ale dary, kotřiž wutrobu a ducha napjelja a za wšo dobre a wysoke a nadobne zahorja: Lubosć k ludej rólnemu a k rěči maćernej. A lubosć k pomocemu skutkej zmyskemu našeho wulkeho wjednika a kanclerja Hitlera!

Luby swj. Miklawšo! Dokelž pak za našim „Serbskim blidom“ bohužel přec z khalbu njewuidžemy, a wšitcy z nas zetkanje za „blidom“ poradnje njehaja a tak zawinuja, hdyž je liěba „blidnikow“ druhdy jara niska — tehoda njezaslužimy docyta, zo k nam do Lipska přiđžeš a nam za „Serbskim blidom“ wobradžeš, kaž tu a tam w přjedawěch lětach, ale prosymy Če luboznje, zo by do Rakojda šoř a tam wjednikje „Domowiny“ prawje wjele wobradžił a tak mytował jeho wulku, njewuprajomnu prócu za Serbstwo. A wupraj jemu tež džak „Serbskeho blida“ za jeho hobrske džělo na serbskim polu a za wulki zajim, kotřiž tež „Serbskemu blidu“ w Lipsku přecy zaso pokaza, wosebje naši studowacy! Praj jemu, zo so jara wjesetimy na jeho přilubjeny wopyt; a nadzijomnje móžemy jeho, jeli zo nie do hół, tšk tola bórzy po hodžoch, w našej srjedźiznje we Lipsku powitać a to w sylnej liěbě.

A slubimy jemu, zo w přičohdže njekhabacu swěrny „Serbskemu blidu“ džeržimy a to z tym dopokazamy, zo znajnjejša m y, mala horstka „blidnikow“ so přeco mamy po słowach našeho stawneho basnje-ryja:

„Ruku, bratra, sebi dajmy
Skitać mjeno serbowski!
Jednotu za hesło stajmy,
Na khorhoj sej wysoko!“

Luby swj. Miklawšo! Praj knjezej wjednikje Domowiny tež, zo pak so jeho wopyta tež trochu strachujemy; dokelž budže so nas zawěsće prašec: „Hdže

maće tamnu wulku órjodu Serbow w Lipsku, kotřiž maja tež serbskeju staršeju a su tež synojo serbskeje Lužicy, a tola „Serbske blido“ njeznaja abo znad njechadza? Kaž sće hižom w „Serbskich Nowinach“ druhdy poskoržili, su tajkich „Serbow“ wjac hač ey-

P. Krječmaf:

Swjaty advent

Advent, advent,
Tak radosć z duše roni,
Kóžda myslička
Nam to sěcha zwoni.

Advent, advent,
Nam zwony zaklinča —
Wšitke slawu brinča
Tomu, kiž so přibliža.

Advent, advent,
Nam duša zajuska:
Přině, ó přině,
Ty hwězda njebieska!

Advent, advent,
Ty zboža hodźinka,
Přihotuj nas wšitkich
Na narod Zbóžnika.

Ja kopa — so praji: nimale 100 — w Lipsku, a jenož liědna pol dwanaćki k „Serbskemu blidu“ přikładža.

Što to rěka? A tehoda Wy, kotřiž sće „Serbskemu blidu“ swěrny přislubili, so tež druhdy tak lohko wotmožy Ty za nas našemu lubemu Pawolej Nedo-nej, zo ma kóždy wot nas zawěsće sprawne přičiny, hdyž kóžde „Serbske blido“ njewopyta; tón abo tamny je zadžěwany přez powolaniske džěla abo přez službu džěla w stronje abo přislušnošć k wěstej organiza- ciji strony abo přez daloki puć abo njelube mósničoy. A tamnych wobžarjomy, kotřiž słowa basnika njeznaja, abo hdyž su jaro zdžělani, haj ja-ka nje studowani, jo p r j e d y traž derje znali, nětč pak na nje zabudu, mjenujcy słowa: „Serbska krej sej k sebi kaza.“ My za „Serbskim blidom“ so džeržimy z našimi serbskimi lužiskimi bratrami wěrnejše sady: „Dobry Serb je tež z dobrym němskim stača- nom.“ A knjež Nejojo dyři, hdyž do Lipska přiđže, so za „Serbskim blidom“ zetkać z dobrymi Serbami a z dobrymi němskimi stačanami! A tuž skóčimy naš list na Tebe, luby swjaty Miklawšo, za slubim zamskim postrowom a přisahajmy Tebi: „Bóh a wóšica, wšich słowow přenjeji słowje!“ To njeh je da- le heslo tež Serbow za „Serbskim blidom“ w Lipsku.

W mjenje „blidnikow“ Twój
starši „Serbskeho blida“



R přenjeji adwenskej njeđěji 28. nowembra.

Wětko wšubnje šašo hodowne přijnje šalfincjeja. (Čerši Wiberbenst, M.)

Stawizniske powěsće z našich serbskich wswow

Pokračowanje: Khasow.

Khěže niže Khasowa rěkaja na kharće „Fisch- häuser“, tola doma so tak njejmenuja. Na městnje přenjeji khěžki je něhdy knježa cyhelnicca ste- jala, a na městnje poslednjeje (nararšeje), hdžež před lětdžatkami hišće na poľ spadana khěžka ste- ješe, je byla wjesna pasterjnja.

Wot lěta 1890 ma wjes zastanišćo Budysko- Raketanskeje železnicy. Přjedy běžeše tež wóž- kolijata železnica z Khostrowskej twornje „Adolf- hütte“ na Khasowske dwórnišćo. Nětko, hdyž su tam přestali džěžač, su tutu železnisku čaru wot- torhali a z jeje kamjenjemi wjesne puće porjězili.

Z Lužiskeho magazina a Budyskich Nowinow zhomny slódwace wěki:

1779 wudry 28. zjěnjaca pola kórcarja (Dresch- häusler) Jana Wićaza z (Lehmana) woheń. Běše na khlěbjećenje pęc přepřyni.

1780 nasto 22. febr. rano po 3 hodźinach woheń w kórcnje „K Cornemu Worjolej“ (Zum Schwar- zen Adler). Burski hólcěc z Hozdka bě po zažnym pňahanju so swěćacu latarnju w hródzi stejo wostajil. Přjedy hač so dohladachu, palešo so hródz a kórcma, a wšo so docišta wotpalj. Wobsedźer Franc Jěriš (Jährisch) wšu swoju nadobu zhubi. W po- wěsći steji, zo tuta kórcma tehdy do Khasowa slus- šeše. (Quoos ... in dem hierher gehörigen Schenkhause zum Schwarzen Adler an der Kgsow. Straße ...)

W nocy na 29. junij 1810 so pokhradny na knje- žim dworje čornočerwjeny wol z rjanyjari rohomaj a běhej hwězdu na čole. Francowski zloty (louis d'or) a wobsedźer tomu lubi, kotřiž jemu paducha wozwiji. 9. januara 1816 je so zahrodniska wumjejkatka Haňža Pjekarjowa w (Beckerin) w studni za- žalila, hač ze zamyslow abo připadnje, so njehodži zwěsćić, rozprawjej přistaji.

W žinčnu 1825 wozwiji nadrobnišo njewozna-

mjenjeri Khasowčan Wićaz (Lehmann), naj- skerje kórcmaf, w Budyskich Nowinach, zo ma w Khasowje swobodnu žiwnosć ze swobodnje ruky na předaji, a zo móže kupc te prawe pjekarjenja, rězanja a kórcmarjenja sobu dostać. Widžimy tu, zo bě w Khasowje z najmjejša jena swobodna žiw- nosć. Snadž bě jeje swoboda tež z časa hrabnički z Bolza.

23. zjěnjaca 1823 bě w kórcnje k „Cornemu worjolej“ (hodlerje), do Khasowa slusacej, kaž běchu podobne za wjeseljenja njeđělu popo- dnju w lěće tehdy jara wobluhjene we wjesolj- dnju w kruhach, třělenje na tarču. Najlepši třěle dobu tam skopa. Druhdže so mytowasě z poľ abo cyłym dwanatym slěbnych žicow abo žižkow, porčli- wnowych šalkow abo talerjow, ze swinjećom, ze sor- nikom, z jelenjom, z konjom a podobnymi dobyč- kami.

Z wulkim njezbožom potřichjo so Khasow 13. pražnika 1855. Khasowski žiwosćen Jan Grofa je to loni w Serbskich Nowinach rjenje wopisał, kaž je jemu to wočity swědk, stary wjesnjani, njeboh Korla Wrobl, powědał. Wokolo ¼ hodžin popo- dnju so „woheń!“ wolaše. Bě w Kralc bróznim (číslo 10) wudrył, najskeje přer škř tam spjynneho horeho popjela. Lěpšene slomjane twarjenja so nhydow z plomjenjom palchu. Ani skót njemó- žachu wukhować. Tri kruwy a jalojca so Kralcemu spalichu. Z južnym wětrom so woheń ruce rozšěr- i. Wosebje nawjěčorna strana wsy čerpiše. Woheń zniči 8 žiwosćow nimó hižo mjenowaneje Kubicec č. 19, Kiljanec, č. 21, Bukec (Sustrec) č. 22, Jurij Maternec (Witacec) č. 23, Michala Maternec č. 24, Greglec (Hórtanec) č. 25, Handrija Židec č. 2, Šćepancec kórcmaf a Krempeck khěžku č. 20. K hašenju bě 10 sykawow přihnało, wězo trochu pozdě. Bórzy tež wody dosě njebě. Přiwowozachu pozdje z juhowymi sudami z hlinjanymi jamow (džens- nych hatow). Zo bychu woheń zamjelowali, po- torhachu Jana Židec (Cumpelje) wumjejk č. 3. Euhowski knjež, baron ze Schönberg-Bjbran sebi tež potorhanje Šolcic (džensa Grofic) tehdy „do-

džeržaneho“ domskega žadaše, zo so njeby zapalilo a tak knjež wolaňnju wozhrozy. Tola stara khěža bě kručša hač so býć zdaše, a njeđiwajcy wjěšich napinanjow so njepowali. Hišće džensa we wuproje- džěnym twarjenju Grofic swojba bydlj, Bóh da!, zo hišće dolho.

Džěži běchu Khasowčeno do polow wuwjedli. Přenju nóc sebi wjesnjeno z hrozny w swojich sta- tokach přebywač njewječichu a přencowachu teh- oda w synowych kopjenach na zahradach. Nadoby běchu jenož malo wukhowali. Wotpaleni nama- kachu pola susodow a na knježim dworje wo wsy a na Radwófskim nakhwilnu hospodu. Tři statoki so na nowe městno twarichu: 1. Sustrec, kiž přjedy mjez wjesnjamj pućomaj stejěje; 2. Jurij Maternec, přjedy na nětišćej Sustrec zahrodě stejacy, nětko Kúrsteinec; 3. Michala Maternec zwonka wsy pola džensnišeho železniskeho zastanišća.

W lěće 1874 wotpalichu so raz w zažnych rań- šich hodźinach z statoki při Radwófskim puću, a 1. jutrownika 1931 wječor zniči woheń wulku knje- žu bróžen.

Wulke zbože při njezbožu měješe Khasowski murjeť Polan, jako l. 1907 na twarje Zarčanskeje cyrkwy džěžaše. Chyče poslednje džělo na woheń wobstaras. Deska, na kotruž staji, so swojich pře- slabych zwjazkow pušći, a Polan padny z wyso- koscě 10 metrow dele, w powětrje so z padacymi deskami a latkami kaž na přemo wjerčo. Na wulke zbože padny na sylnu desku, kotraž „připadnje“ z jenym kóncom na kamjenju ležeše. Pružna deska njekrasny stork poslabi a znjezboženemu žiwjenje wukhowa. Tola jena nadkoleńca bě zlamana, a pře- lam njeje cyle prawidlownje zažil, tak zo wabli trochu khromy khodži. Hewak pak strašny wob- ňaných zlych šćehkwow měl njeje.

Nětko njeh nam ležownosćne mjena hišće něšto wo Khasowje powědaju. Njeboh Kostek nam žane Khasowske njepowada. Někotre je knjez wys. wuč. Běrnik napisał, najwjejša liěba (dospołna zbrčka) je wót k. Jana Grofy. Winica, hdžež su něhdy wino plahowali, hórka z kerkami a polami.

Dwań rěckej piackej

Hubaczi.

Hubaczi wjele wještibi njeje hač woróbi, ma jara mola lopuslucha, hłabej njezaj a dołgi foncejny wupř. Strach...

Šupať.

Šupať je nimale tał wułať taj hoř, aleš čuwniči; jak tawny wón njeje taž wułať, tola pať pijańiči hač...

Šupať.

Šupať wjele bo ju djeři, pijańičieje taw drušak pjeř, Pofofol njebo radej hmiřebř, Njeřebřak i nim re'mačak bjeř.

Na tute dštrętu i „Ratache kraha“ jo domownik, hdyž mačuba in wup hjeřah, a jo to jone kaři njeju, wo tymm šlach jo pjeřebřebř...

keřšomacj mubti, w tej djeři majucej koleba Stejeje, Bona be dale čuňež hač wibežek — hdyž jo na jeahy šup...



Wo wopačnym pryncu

Pokračowanje a skónčenje.

Lědy bę doprajil, wotewri so jena cędra a zaslana jena ženska w dolich bęhych drastach wustupi, a powědaše: „Wěm šehoda ke mni dęe, zultano; twa jena wola jo sprawna, tohoda č i tež pomoc poskiču, Zni tutej dęe tyzř! Daj wobomaj, kotraž čhejtaž twojey synaj być wolić. Ja wěm, zo prawy syn wopačny njezwuzwi.“

Zultano přemyslowaše jehajo domoj, što mohlo w tymaj tyzomaj być, kotrež bęhěj tak kruće zamknjenej. Tež napisaj jemu w tej wěcy nič njewujasněšej, přetož na jenej šitah: „Češć a slawa.“

Do hrodu so wróćiwši, da wón zultano zawała a praji jej, što be jenu lěsna sonina zradila, a społ dšwina nadležaj napjelni jej wutrobu, zo tu tyzku, kotraž kralowski pokhad dopokazuje, tón wuzwoi, ke kotrezmž ju jeje wutroba čehněše.

Před zultanowym blidom buštej dvě hlido staje noj, na nej staji zultan sam teč tyzcy, rosędže so na trón. A kiwny jenemu njewónikej, zo by wrota do zale wotewrił. A z nři pňakřadžajacy přynec a wysocy zastojnicy z cyleha kraja zhromadženi, kaž bę hiži zultan pňakřaz. Či so zesyadchu při sčěnach na krasnych pňakřazach.

Potom kral družil króć kiwnu, a přiwědžechu Labakana. Hordž wón po zali kročěše, před trónom zjewje so na kolena a praji: „Što pňakřazuje mi mój kniez a nan!“

Zultan postanýwši rjekny: „Mój syno! Mi je so prařilo, zo smadž ty nimaj prawo na mieno mojeho syna. Jena z teju tyzkw wobkruči twój pokhad; wol! Wěm, zo prawe wuzwoiš.“

Labakan stanýwši stupi před tej tyzcy; doha přemyslowaše, što by wolił, skónčnje praji: „Češćeny wóteč! Što móže być nad zbožom twojeho synowstwa, što nadobněte hač bo hatstwo twojeje miosćeř? Ja tu tyzku zwoli, kiž ma napis: Zbožo a bo hatstwo.“

„My džę potom zhonimy, hač sy prawe wuzwoił, mjęz tym sym so tamle na pólstr k paš i medikalnu; zultano rjekny. Kiwny swojim wotročkam.“

Přiwědžechu Omaru. Jeho wolił čmowje hładškej, jeho wolił be zrudne, a jeho napohlad žuhdi w wšěch přitomych sobuzelnošć. Poklaknýwši so před trónom woprašo so na zultanowu wolu.

Zultan spomni jemu, zo ma jenu z teju tyzkw wuwolił. Omar stanýwši k blidu přistupi; Z kóžbu napisaj čuňež, potom rjekny: „Poslednje dny sa wón powuřile, kak njewobstani je zhožo, kak za chodne je bohatstwo; te dny pak su mje tež přewušćile, zo wa wutrobie křohobelo žlowieka njezrobitna kubo bydił — to jo kęšć, a zo swiřta hwrđza, slawy zdozob ze zbožom njezadže. A byrňež mę ja króny so wotřice, kóšćka je padla; Češć a slawa, waju wola ja.“

Omar položi ruku na wuzwolenu tyzku; tola zultan jemu pňakřaja njewóčenič, potom kiwny Labakane zo by tež k blidu přistupil, a tež tón ruku na swoju tyzku položi.

Zultan pak da sej šku z wodu přiněseč, z wodu ze „swjateje studnje Zemzem“ w Međine, wumy sej rucy k modlenju, poklakny č a modlešo so takle: „Bož mój wóteč! Ty sy“ wjele stow čet mę splah čisty a niestawšowaný zđeržat, njedpokrýł nč by, jedyn njechodny čłowjek naše mjeno Abaswody wonečšćel, tohoda podpěraj w tej hodžnje přuhowanja mojeho woprawdžiteho syna!“

Zultan stanýwši posyřdže so znowa na trón, takak wšpónosć wšitkich přitomych jimaše, zo sej ledy dychač wječrjaku; myřku by žlowiek po zali přeběhnył zasyřlak, tak čiši a napjeđi bechu wšiter; nazadnił žlyz načabowachu, zo bychu nad pňakřownymi ta tyzku wědželi. A nětko zultan praji: „Wotewři tyzcy!“ A hlej, tyzcy, kotrež přiedy ničto ani z mocu wočinił njezamó, tej so samej wet so wotewřišćel.

Morwa hórka, hdžež su (w 30lětněj wójnje) na mór zemřetých khowali, hórka z polami při hlubokim puću na hornim kóncu wsy. Nječija hórka, pola při Budyskim puću k ranju. Wrjósowa hórka, pola, njedaloko železnicy a Radwoskich mjězow. Lipowa hora na dolhoranišich mjězach. Džělošća, přenje dohele pola při Radwoskim puću. Pridawa ki, sledowace pola hač k železnicy. Jęzor, susodne pola, při železnicy, kotrež Rakečanske kolije přerězaju. Hela, pola z mjenom po přejawšom buru, kotrež Hela-Eliaš rěkaše, mjez Wrjósowej hórku a Radwoskeje mjezu. Doly, pola, pod Wrjósowej hórku při delnim kóncu Radwoskeho dwórnišća. Róždřeny hat abo hačćenja, poslednje półka při Radwoskim puću. Kečćki, haj mjez železnicy a pućom na polo „Kieferbüschel“. Při dobrej wodčę, lęs a luka ze studnju „Dobra voda“ na sewjernej stronje tuteho puća. Wólšina, haj k dolhemu ranju Dobřeje wody. Lada, lęs a pola na Lupjanskich mjězach. Zabjacy hat, džensna pola, luka a lęs při Luhowskej Brjěznow. Hinjana jamy, zwjětšja haj napřečowo k hčezam pode wsu. Brjěznyki, zwjětšja žbity lęs, z Luhowskej Brjěznow mjezowacy. Při hunach abo skročka Přiwnach, pola k wječorwu wsy (za zahradami). Nowe pola při Bydyskim puću hač k Rakečanskej drožy. Bronjanske luki pola Radwoskeho Noweho hata. Hančec (Hanflüßerč) luki dale Zabjacheho hata, a zady nič lęs Fuchsholz, bjez serbskeho mjena. Pappelstück, kņeje, pola bjez serbskeho mjena pola Lipoweje haty, a k wječorwu přimjezowaca Sucha abo Byčja luka, něhdy burej připokazana, kotrež čęca (byka) wuderzowaše. Pola Huňinského hata abo lępy Lučinského hata, němski Litschenteich, zwjětšja lęs, Kupa, luka, nętko pastwišćo, na ležownosći mjez Zabjacyj hatom a Lipoweje horu, kotraž je předy hat byla, při nětko wotwoženyh hačćenjach; mjeno je nimale wotezate. Za Winicu, pola na ranišej stronje Budyskeho puća. Pola „Posthorna“, półka při a mjez pućomaj při drožy. Pola Mil-

kec, zahon za drohu. Pola „Corneho Hodererja“, pola a luki při drožy na Radwoskich mjězach. Za Morweje hórku, pola mjez Morweje hórku a Luhowskim. Wovči wuhon, zwjětšja Softręba abo Zeleny puć wot Radwoskeho puća při Džěloščach k Winicy. Čerwjena hasa, pólny puć wot kņezow pode wu k Lipoweje horě. Hluboki puć mjez Winicu a Morweje hórku. Sčęzka „Přiwnach“ (při hunach), z delneho kónca na wječornej stronje wsy na Luhowski puć. Sčęzka pod Winicu na železnicy. Pola Khójny, pola wokolo rjaneje stareje, je samotnosć krasnje rozrošeneje khójny, hižo někotře lęta jako přirodny pomnik zakóncy škitanje, žadneje wosebitnoše krajiny, blisko kórny „Zum Posthorn“ (Nowy Luh). Pola Njeswačidła, po prawom: pola stareho Njeswačidła puća, přetož z Njeswačidłom Khasow njemjezjuje; pola. Nimo tutej trebjaja so někotře němske pomjenowanja za knježe ležownosće: Jaurichsfeld, polo zady Jawichec kņeže. Am Hauptgraben před Lipoweje horu. Am Schillbusch, kotrež sam pak na Radwoskim lęzi; pola. Teichstück, polo, předy hat. Ziegelfeich, hat při kņezach pode wsu. Fuchsholz, Pappelstück a Kieferbüschel su hižo naspomnjene. Na wječornych mjězach su nize železnicy někotře haty: Čedlicski hat (Zedlitzteich), stary Luhowski hat (Alter Luagar Teich), Wulki a Maly Nowy hat (Orošer und Kleiner Neuteich), Gr. u. Kl. Romanstein, Schafteich, Lehmtiech. Někotře ležownosćne mjena su jenož němske, někotře so jenož serbske abo přeměněne trebjaju, kaž Kerretschk, Briesing, Lehde, Litschenteich, a Dobra woda njeno Gutes Wasser. Tu njech so tež daju, zo hořka mjez Luhowa a Khasowom teč mjenuje Wajędř a zwjětšja wóžko. Němcy jej rěkaju Wuischck a Wuischckberg. Lųpjakemu hataj za Khasowom při puću do Holešowskej Dubrawy rěkaja Holči hat. Tež přejawši Radwoski farar Dućman tutón hat tak mjenuje. Powěda so, zo je tu wódný muž tři hólky ze džidanymi rubikami k sebi wabił a potom do

wody sčahał. Holcy bechu tam po trawu šle. Nadobno so dohladachu na 3 rjane čerwjene rubiška na hače. Hnydom so za nimi dachu. Rubiška pak pluwachu dale do hata, holcy přeco za nimi, džika do bjezdna njezadžędžachu. Po tutej bajcy pjeća rěka tutón hat je pola Němcow Mädelteich. Smy zwučeni, hatne mjeno Mädelteich teč za wopačny přelož stareho serbskeho pomjenowanja Mjeteľ abo Mjetelčan hnt, kotrež su haty dostale po hatnej koniaci mjelčicy. Myslimy, zo je to tu tež tak bylo. Wěšće je naš hat zwopredka teč Mjeteľ hat rěkal, a hdyž su potom Němcy napodobnjeli Mädelteich prajili, je so druhdež znata bajka teč wotym hače powědała, a Serbia su skónčnje tež wopačne mjeno Holči hat přijeli. Do bajki je lud žadřil wěrnosć mnohoteroho nazonjenjej, a loko možno je, zo su teč w tym hače njezbožowne, wopušćene, zjebane holcy w čęžkich myslach směř pýstale. To by wězo přeměňenje mjena woližilo. Džensna wřask su holcy mudřiše a swědomčiwše a hólcy sprawniši a swěrniši, a tak je teč wódný muž wotym njezbožno móć wotbył. Dohele lęta so tam žane tajke njezbožo stalo njeje. Tuž mohli wokoliłi Němcy so zaso k staremu mjenu Mjeteľhat wróćiti a loko možno je jim tak praja, přetož mjeno Stachelgrasteich so njim tola lubilo njeby. Hdyž dyrbitaj sebi Cornoboh a Beloboh přkeřenje lubit dač, kotrež jmaj hrozy, budže to zanjenesum hataj teč prawić być dyrbęč, hdyž so jemu prawe mjeno zaso wróti.

wyszyjele; cokořnik a morchei. Wobej stej rostlinje, kotřej hakle w druhim kře kćejele a symjo płodźeje. Při tajkich rostlinach zaleži ka jara wjele na wubraniu symjencow, chce-li čiste symjo wótkhować. Wosebje ma cokořnik a nakhilnosć, to rady dobro samotnosće zhubi a do cokořnikow khmna njewostanje. Nazonženje wńi, zo su runje male rěp jako symjeje najlěpje. W prowincy Sakskeje wubraru spóźnjeje male rěpki k symjenju. Kř choc symjeje płahowac, wusyje tam cokořnikow symjo něšto pozdźišo — kónce mje a w započatku junija — a huste. W oktobru ze zemje wzate, wubrju so jenož tajke k symjencom, kotřej sn hladke a srěnje. Łojnaja wotrězaja so 2-3 cm wlyse křony a potom khowaja so symjeje w hromadach. W naićm, je-li možno na młohowych dnjach, sadzeja so potom symjeje na derje přihotowanu rolu na 60 cm w štěrčkju. W lěće so po potrěbnosći wukopuja a w oktobru symjo zrati. Je wjeđro wobce a rjane, potom móža so symjeje tak dołho na polu wostaje, doniž tak daleko njedokhnju, zo móža so hnydom młócić; při mokrym wjeđrie dyrba so symjejeće haźki w suchim runje dosušić. Symjo khlowa so na hromadach na suchej lubi.

Ranje tak kaž płoženje cokořnikow poskida tež kubljanje morcheje wjele dołyka. Wot křow morcheje hodzi so wjele wnuška zwjesć. Symjo k symjencom wusyje so tež pozdźišo, wokoło swj. Jana, a w nazymje wubrju so kóždilěnje symjeje, srěnje, hladke morcheje. Přesymja so w pieršotnych hromadach. Rola, na kotřej maja so symjeje morcheje kubljać, dyrbi hluboko a derje předřadna być a w nolnej mocy stać. Njemóž tak blizko tukam być, na kotřej dźiwja morcheje rosće, dokelž so kwětny proch lohy z dźiwich na symjenće morcheje přienose a tole so potom pohasa Symjeje sadzeja so překi a po dołhosći 33 cm wot so zdalane hrlebićki; na přerězkach sadźita so dšw morchei porno sebi. Dyrbić so jara kablěwjo sadźić, dźwra dyrbi hluboko a široka dosć być, zo bychu so kuskwi njezahorněly. Tež dyrbi so morcheje hać do wutrobićki do zamje zasadźić, a tak krowe, zo so čez wubrju. Symjejeće žně padnu do měsencow august a september a dyrba so wospjetować, za tym hać truki dozwawja. Po domojzawu khlowaja so truki w suchim a wobrožaja so, doniž so njemlōba.

Cyrkwnske powěšće

Njědzela 1. adwenta, 29. nov. 1936.

W zřim Budyskim wotwodnje budže ho 1. adwentu 1936 koležka fa Zuhrowowa seminar w Wusbusow šćerać, toleže je trajny gřiwnik hi am w Dřežbanskej pšifataf.

S Budyska. W Bětrowkej gřiwni rano 1/8 hod. Boža křtafa i předowanjom fararja I. Lubwija, dop. 1/2 hod. wojeřka Boža křtafa, sup. Berg. Pop. w 3 hod. křtafjenja, farar Paul, w 4 hod. adwentisa hwaćotnosć dšćetřiměšnja, farar I. Lubwija; dšćežaje harj njetřejbaja ho kóhupřinajće. 1/6 hod. hi spowěđi so Symjo wostanjanjom, farar Vogel.

W Marjinje Marcinjei gřiwni dop. w 9 hod. Boža křtafa i předowanjom, farar Schneider, gřiwniwa hudača 1/8 hod. hi w Bětrowkej gřiwni. Pop. w 4 hod. adwentisa hwaćotnosć dšćetřiměšnja, farar Gřohe; fa dorěčenud hudača hřory wotworiene. Pop. w 6 hod. hudača hwaćotnosć. Eschulstuwajazaj; Margareta Haerzer (alt), Marianna Tunder (violina), Martin Bauer (baryte). — Wóndielu wječor wo 8 h. w Zuhrowow domie hodina mōdřeho šifija. Wustop. pop. 1/3 hod. hi w Bětrowkej gřiwni wotworiła hōbšja na fa njeběłeniće. Wustoro wječor wo 8 hod. w ewanj. towaršidniće biblijne bšćawne šiednocenjimo fa mužow. Čarjeju wječor 1/8 hod. w Tuhōfkej gřiwni biblijni wječor. sup. Berg. Sřeribu wječor wo 8 hod. w ew. towaršidniće gřiwniwiti macjeřiti wječor, adwentisa hwaćotnosć.

S Nafce. Rano wo 8 hod. hērbifa spowěđi, dop. w 9 hod. hērbifa Boža křtafa, 1/2 hod. hōbšja Boža křtafa fa dšćki.

Katolske cyrkwnske powěšće

1. njedzela adwentu, 29. nowembra 1936.

Tachantska cyrkej. 5:45 hod. Boža mša, dop. w 9 hod. wulka Boža mša z předowanjom, w 2 hod. nyspěra pobožnosć z požohnowanjom. Přiležnosć k spowěđi sobotu wot 18-19, 19:30-20:30 hod. njedzela 5:30-6:30 a w 9 hod. štōrtk, wot 18-19 hod. — Pjatk Jezusowe wutřoby 4. dšć. w 8 hod. rano wulka Boža mša, pobožnosć Jezusowe wutřoby z požohnowanjom. Sřerdu 2. dšć. w 20 hod. přednosk za mužku młodžicu wobju farskejmu gmejnow.

Serbska cyrkej. Sobotu přiležnosć k spowěđi za dšćki w 8 hod. za dorosčonych w 18-20 hod. njedzela rano 1/8 hod. Boža mša z předowanjom, dop. w 9 hod. wulka Boža mša ze serbskim předowanjom, w 11 hod. Boža mša z předowanjom za žulske dšćki, w 1 hod. serbski nyspor, w 6 hod. pop. křesćanska wuěba z požohnowanjom. Bože mš wšćny dšć w 7 hod. rano, sřerdu, štōrtk a sobotu w 6 hod. jutnje. Sřerdu w 20 hod. přednosk za młodčow; štōrtk mužske towarstwo pjatk dōwěrnicy.

Hudźba — wuměštwostwo — dźiwadło

W Palastownym dźiwadle hać do pōbjele lěhna Schirien Tempis jako „najwjetřija bšćezatca“ pšichlōbamarijow jabawja. Štim w nēmškej rěči je potny křtaf, napjatonje a wjeletoće. Štiměn lěhna, ho křime je pšafa a hēbi wutřoby wostajozjo dōbno. Pōblanji programi turnajski lud pōkajnje. Mja-dšćki pšichlōb botička. Mōbōtiti ku pšichlōpšćeni.

Dźiće mi z tmi mužem!

(Wobias je wšy.)

Hjes dšima, so ho Wōrōha roscereje. Je jemu hnydom dopředa prařita. Ale nē, nē! hi nim cějne dšćitje, dšćitje hwaćo tōtlu hēju pšićelōć. Za namjeršnja ras dōwōdž, tať je wōpjet je kwojei mubroću a pšićelōanōću ho šjebat. Wšćidže pšičoz hōh na jelo hōmo: „i muškim praćotom je hōw šedam, ale tať prawje a dōřitja!“ W wōprawje — i jebnym tať i dšćim je to łopame bies wumjenjama.

Wšō pšidē ludi, ad mōj dōřitje, maja ho Wšō nē, tať mudri a pšićelōje a tōmni a tu hu. Hēi, hu tať, so mōhō wōrawbje rjes; kšōs dšćitje, hōi, tať dōbna a pšićōmju mužit to jeli! Wšō čejka a pšićōpšćelōje! Ale, nals jebn ho jemu křime. Wōdšćidže hēi jid ras dōma, hōi, tať farsćamarijow, tam hōi wšćidže wōbra a mo nish dōřitanje; i jid, „mulnam“ a hōmo wōlōwōj hōmo. Wōřno, so bšćidže ruzj nab hōmo hōwiti.

Wšōhi, so hō dōřitje majemo. To čti mužjo kuzja, hać kwaritš abo nš, wšō nish njepōmba, čšnu fapalli, hōžē runje šiea, bryneš do briedi wumjenjeće hōw hō, hējchajaja w polimtu, tať hōw elektrifit pšōhřebat w hūbie mēli. To njeje prawje a tamne je wopati, na to bōrčaja na druge ho pułoa. Wš, to mēla jona wjele čšnje, hōja na wšju šćerjebej a na wšje mōrtotanje postać. Najlěpje: nish čšnja šćōt dšćebja a hōtom je laz. To tola wšćidže, hōh dšćiba hōi nēbšje šapšimjimo. Wšidžim, hōh jōna ras jebn dšēi dōma njeje, tať wšō pšēi a pōdu w hōpōdabnje dšē. To jentšice je jid wōstanje, hōžē tať hōw kwojei mōla štaja. Wōtom pať je hōj wšō hōra a dēle. W hōh hōšćije tu nish hōbni bšēi njebnu, potom je hnydom hōh a hwaćotēf k nimi. Wōtom hōw jōny tať prawje štrunje bōle i muškej hōbrihu. A bryneš nētaji hūw hōbšēi dōt, toť dšć dšēja do šćim dšćitje. Šina nēbšje, najpōbna dšćiba pšćamēce, dwazceři dšćōw nabōć a lēšnu šćimšćamēnē, pšēb hōć na nētaji šćafu trješna. Najpōbni dšćiba ho wšćitje pšićōpšći a faldšćit pšēhēnē, pšēb hōć hōja nētaji hōšiti namataja. Ale hōž nēbšje nētaji šćitšice i kōmpōtom šēi, abo nēbšje jid šćōhōw abo riane jōbšōw abo šćhala je šćōwawmni kšōhšēi. Dōhō njetraje a wšō wučuřšōja. Kšē pšaju, hōžē njetrjebaja hōw nōh hōpčej, tam jōn wēje hōja.

W druge hōšćje. Sa lubu jōnu takle nētaja malicōkōž hōw pšičōšice, ras jene hōnty abo rušičō, por čšrijow abo faldšćiw šćōtōbny — mōj hōšćō, hōbšja najrābōdō i hēřiti wuědē. Nish, nish — nimaja pšienje, tu hu hōć na šćōš šćup, to mōhō apšē hōpōdabōćimo na bānřōt hōć. Ale hōh ju čš hōri bšāřja mjes hōbi, to na kšōh a hriwnu njehšabaja, to jim na jeno tolo hōmjełowje jūšiti mjenje abo wazj njepšōbndē.

Ranje tať, tať pšičoz rēla, lo hu mužjo ho wjele křečšćiti a mašōtiti hōć mō jōny, šć dšē hu tōn „hōbō pšab“ — To je wšō lubu, fwož, hać hōtom „mumšja“. Wšō, čšnja wšćit tať, tať hōh hōw pōwaleć a mōja šćōt wē šćō wutrac. Dōwšimj hēn dšē wote dnja, tať šćōhšje hnydom čšnja, hōh jim nēhōh napřeti wšćidže. Kať jeno šćiwla a žalōšća a šćitōšija, hōrie hać male dšćki.

Ranje tať, hōh rēla, tōn abo tamny je hwojei šćarej hōwuz, jo ja žonej dšćej ho njewōhšōbaje abo i nje jenie nječini. Njemēčje jenoš tať hwaćōšje. Eso wē, hjeru ho na hēbju a nōhđeja hwojei njelubōhōćno nēčšnica, hōh ju tola wot wuāga na ho wšćajanej. Wōhľadajće tōm faldšćinjeram do wutroba. Wšēnu, šćimaj hwaćōš kšuntow. Wšćiwiti wšō hwojōšōnje mōhšē čšnje, to mōhē mō jōny nēhōh nāhōšnica. Wōbšćōhōćje wōž jid ras šćōhju, tať jeno wōžē hōbja tpm njewšćimam jēhātšam! Wōj jēbžeto, to je jim nētaja žanōlnita nāčšnica, abo nētaja šćara fawja, do kōtēřej ju ho šćuriti. Čšjim šćaršij čš mužšj hu, čšim wōtōwiti. Wraće jim to ras, dšā ho ranjeni čšim. Je hōj pšičoz tať hōw, tať dšā rad wōrnōkōš hōjeje. Šćelē wšćat ma prawje, hōh pšawa: „Kšf faldšā do hōwry rad namēšja, hō hōbny je wēry hōw njemj mjes to.“

To by wam ho takle hōbōto, wam njepšedam! Hōšćje ras mōbna a hwojōbny hōć a šćam šćōwāt ros-pšōšćit, njewōmō? Dō nē, pšidžēje pomatu k ro-

fumej, šće hēn hwaćam a wōstanjeće, na to mēje jid wšćat. Šćelēje po fōmōdam a mōšćeje hōw hōw dšćōt dšćōt. Wraćenēć njem njemōšćeje.

Wōprawdaj, njelēje žana kšāi prawu mužjo a mō macje wjele praćitje. Wraćitje hēi, Wšō, wē tať wōt trumpi pšičōmju nam wubhrajēje a to brybi wšō w mōhōje hēi hēi. To hać ho nam hōimēć. Esny wōž w bōhu lēt tať mařny šćimēka a hūdšitje. Wšō nam tola i ruti žerēje. hōh āžemo mēć. Mamj wōž tať na wōtēžaj. W dšēi najpōbna na hōbšnu hūjeje a hwaćitje, ale hōh potim i wšj pšidžidē, dšā tola tať čšnje, tať mō dšēmu. Nō, wam ho lēž berje šćō nje-hō, nēbšōšćje-it tať žewōtaji, tať mō pšitam! Je je to jentšice dōbre na kšēćje, zo wōž takle šćimōwja na wōtēžaj wōbšimj, dōkēž i wami mužšimj hōmni, tať wam, ho wšō hōw šćebam hōj!

Powěšće z cyleho swēta

Wraćje kšōfawow (Gšitšampen).

Wē wōbštu šćerit dšōbōhny šćarš a wōpōdabnōh matēriowal ho je hōwšōb hē hōwōwimami šćat, tať pšēhāpēne hēhāwki šćeřac, zo hōhju ho dšōhōne matēriale hōmo wuěćit mōšē.

Šćeranje faldšćija a šćaršitšaj hōw.

Wōtōrdajna šćaršija lōji a kšōwšimj hōpōdabōšćije šćupim wuřōwōšōb dōmōs a wšōwō šāba, zo njebnu ho lōže šćajozw a šćaršitšow šćēbaje, ale ho hōm ho ka wuěćje kšōwōtome induriji dale pšēhōbō. Wōbšōb dšćiwim ho hōjo po tūpš pšēhōpšimam, Wšćetupš pať maja tať hwojim fupzam hōšćit, zo hōhju kōže na pšichlōšćine mēšna wōbajō.

Kšatnje i nōžom w hōwōbōbēřelē hōj.

Rōhšōw wječor šćōpa w fōwšamēřelē šćiwje hōwōtje Gāwēř w šćerju pola Emdingaj jebn hōřē i mēnōm Wāwō hōwō. Druh hōjejo faldšćiw hēi kšēnje mēra. Po šćōřim wuřōwōjanjom pšičōšice Wāwō i nōžom ho fōwšamēřelē šćiwu a faldšćije njemērie wōtōfo ho. Wōmōwiti Nōřē Wāwō tu tať čšōš šćatam, zo hōwō wamrē. Wōbšēřelē hōwōtje a hōjejo pšiwaz, hūšitaj tať šćaršijne šćatam, jo je hōwō wō hōwōjēnje. Šćaršija šćajach.

Dšā Čšōwowa ho wuda.

Šnata šćimowa hōwēřka Dšā Čšōwowa hōw ho w najbšćim čšaju wubāř. Nja hāwšitšew w Čšaršōtēnburaw je pšichōwōdānje hōwēřki faldšćim hōwōšōwim, wōpōwōšćijene. Kwaš ma ho 19. dšezembra hōwēřćit.

Žalōšne hāwōmōrdāšćiwō Dōnšćōho šćōfa.

Na žalōšne wōšōnje hē hōje wo Wōfōmaju (Mēmitš) 48 lēt šćarš Rita Solobudin w noz hōwōjē wšā. Pola hēbi hwojei kōže je šćirituom, šćaraj lo ho w palazim kōžu šćelē hōbi kšōwō. Rano hōje čšō šćōwale namataču. Wōšōhšim pōhādēšje i Dōnšćō hēi trajny w Ruřej. Wōwōwōwō so pšēhōwōće wo Wōwōwōwōm wōřku a čšnu potom do Čšēhōwōwōwōwōwōwō. Wōdšćidže dōta, dōkēž hē po wōwōwōjē hōwōšiti inkēnēr, mēšno jato šćemāt w akōwne šćaršaj. S pšičōšicu tūhōh žalōšneho hāwōmōrdāšćiwō hē njebhōwōwa lūbōšć.

Šćymna šćōma nad Gřidšćelē.

Nad Gřidšćelē je tōn čšā šćimna šćōma. Wē wōšōwne Wšćōwō dšćōje ho hōw. Wōwōbje hōwōh hōwōh pšidžidē powěšće je hōwōwōhō hōllata.

Hāmške wōzewjēnje z Budyšina.

Der Aufsbruch der Schweinepest unter dem Schweinebestande des Ernst W e n t, Mōndšwōdē (Christell Ober-gurig Nr. 29) ist amtlich festgestellt worden.

Bautzen, am 26. 11. 1936. Der Amtshauptmann.

Rōž hāmšćik wōzewjēnjom.

Škōtne wiki w Njeswaćidle

Srjedu, 2. dšezembra 1936

MŠČanost



Wō wōwōwōnānj pšēb Madridom. Pōblanji wšćita gēnērāla Franta dale dšē. Nāšōnālne wudbne wōšćelē tōwca nad šćōhōju hōwōhōh, tať nō wōbōwlu wšćimj, i Madridēj.

(Šćerit Bilderdienst, Nr. „Mja-Wōwōhšćaj“, 1.)

